

mm 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220



Itarus House,
Tenter Road, Moulton Park,
Northampton, NN3 6PZ

Need help? Contact us:
+44 (0)1604 468100
mail@itarus.com
www.itarus.com



Title: CBG - 3M - Pro-Protect Earmuffs - 90545E - Booklet UI

Material Spec No.: 34-2000-8135-3

Artwork Spec No.: 0188174.1

Stock No.: NA

FERT No.: NA

Region: EMEAAPAC

Structure Spec / Blueprint:

Dimensions: 94 x 145 mm / 3.701 x 5.709 in

Barcode*: NA / Size/BWRT: /
*Printer to replace bar code (it is not suitable for their process)

Textures Project: NA

Job No.: 218442 / File No.: 117960 / Asset No.: 35700

File Name: 34-2000-8135-3_0188174.1

Revision date/time: 24.09.2024 / 15:54

Regulatory / Requestor: NA

ITA AW Operator: 4

Version:	Region:	Itarus:	UIC:
1	3	0	Bpol3

Printing Inks: 1



Process Black

Non Printing Inks:



Profile



Powered by
OnlineServices



Microsoft
Partner



PROOF REQUIRED

Email Proof: emea_sibg_tbg_printproof@mmm.com
Refer to 3M Corporate General Spec 205 for details



3M™ PRO-PROTECT

(GB) (IE)	3M™ PRO-PROTECT earmuffs: User Instructions	3
(FR) (CH) (BE)	Casque antibruit 3M™ PRO-PROTECT : mode d'emploi	10
(DE) (CH) (AT)	3M™ PRO-PROTECT Kapselgehörschutz: Gebrauchsanleitung	17
(IT) (CH)	Cuffie auricolari 3M™ PRO-PROTECT: Istruzioni d'uso	24
(ES)	Orejas 3M™ PRO-PROTECT: Instrucciones de uso	31
(NL) (BE)	3M™ PRO-PROTECT gehoorbeschermers: Gebruiksaanwijzing	38
(PT)	Protetores auriculares 3M™ PRO-PROTECT: Instruções de utilização	45
(NO)	3M™ PRO-PROTECT øreklokker: Brukerveiledning	52
(DK)	3M™ PRO-PROTECT høreværn: Brugsanvisning	59
(FI)	3M™ PRO-PROTECT -kupusuojaimet: Käyttöohjeet	66
(SE)	3M™ PRO-PROTECT hörselkåpor: Användarinstruktioner	73
(PL)	Nauszniki 3M™ PRO-PROTECT: instrukcje dla użytkowników	80
(RO)	Antifoane externe 3M™ PRO-PROTECT: Instrucțiuni de utilizare	87
(GR)	3M™ PRO-PROTECT Ολασπίδες: Οδηγίες Χρήσης	94

3M

A:A												
	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	18.1	20.3	29.3	36.2	31.7	37.6	38.6	34.2	30.1	23.2	32	321.5g
A:3 SD (dB)	3.2	2.6	3.0	1.7	2.6	3.6	3	2.5	2.1	2.2	2.1	
A:4 APV=MV-SD (dB)	14.8	17.8	26.3	34.4	29	34	35.6	32	28	21	30	

A:6 S, M, L

C:A		
C:1	H	115.6 DB(A)
	M	109.3 DB(A)
	L	97.9 DB(A)

D:A Bluetooth (Entertainment audio)	
D:1 Input dBFS	D:2 Sound output level (dB(A))
-39	57.3
-34	61.8
-29	66.6
-24	71.6
-19	75.4
-14	81.4
D:3 Criterion input signal (dBFS)	N/A
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	81.4 dB(A) at -14dB
D:5 Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	8 h at -14 dBFS

D:B Bluetooth (Hands Free mode)	
D:1 Input dBFS	D:2 Sound output level (dB(A))
-39	58.9
-34	63.7
-29	68.7
-24	73.8
-19	78.7
-14	83.7
D:3 Criterion input signal (dBFS)	N/A
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	78.7 dB(A) at -19dB
D:5 Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	5.4 at -15.7 dBFS

3M™ PRO-PROTECT, WIRELESS HEARING PROTECTOR, featuring Bluetooth® wireless technology

Attenuation table

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations or guidance on how to adjust attenuation label values. In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation rating be reduced to better estimate typical protection.

European Standards EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 and EN 352-8:2020

STANDARD EN 352-1:2020 Sound attenuation and sizing

Table ref. Description

- A:A** Headband earmuffs with foam cushions
A:1 f = Octave-band centre frequency (Hz)
A:2 MV = Mean Value (dB)
A:3 SD = Standard Deviation (dB)
A:4 $APV^* = MV - SD$ (dB)
 * Assumed Protection Value
A:5 H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000\text{Hz}$).
 M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ($500\text{Hz} < f < 2000\text{Hz}$).
 L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500\text{Hz}$).
 SNR = Single Number Rating of hearing protector performance
A:6 S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Level dependent function

Table ref. Description

- C:A** Criterion levels
C:1 H = Criterion level for high-frequency noise
 M = Criterion level for medium-frequency noise
 L = Criterion level for low-frequency noise

EN 352-6 Electrical Safety related audio input Bluetooth

Table ref. Description

- D:A** External wireless safety related audio input - Entertainment audio
D:B External wireless safety related audio input - Hands Free mode
D:1 Input signal (dBFS)
D:2 Sound output level (dB(A))
D:3 Criterion input signal (dBFS) for which the sound output level is equal to 82 dB(A)
D:4 Sound output level for maximum input signal (dB(A))

- D:5** Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal

Intended use

These headsets are intended to provide users with protection against hazardous noise levels while allowing the user to communicate with built-in Bluetooth technology and hear the surroundings via the ambient microphones. It is expected that all users read and understand the provided user instructions as well as be familiar with the use of this device.

Product features

The user must determine the overall suitability of this product for the intended application, taking into account any hazards other than noise for which this product is tested, and CE approved.

Important

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).

⚠ Warning

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly
- Worn during all period of exposure;
- Replaced when necessary.

The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.

The entertainment audio signal does not exceed 82 dB(A). The maximum SPL is 78.7 dB(A) at -19 dBFS.

⚠ Particular attention should be given to safety instruction where indicated

Failure to follow all instructions on the use of this personal protection product may adversely affect the wearer's health, lead to injury and/or permanent hearing loss.

Misuse or failure to wear hearing protectors at all times that you are exposed to noise may result in hearing loss or injury.

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential for the product to help protect the wearer from noise hazards.

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Contact 3M for additional information (contact information listed on the last page).

Leave the area immediately if the hearing protector becomes damaged.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the

acoustic performance of the earmuffs.

Do not disassemble, modify, or service this device. The unit contains no user serviceable parts.

Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. Replace as needed.

The acoustic seal may be adversely affected by wearing other equipment, such as spectacles, respirators, etc. This may reduce attenuation. If in doubt, contact your safety officer or 3M.

For best protection, the ear cushions should seal firmly against your head. Anything that interferes with the seal such as long hair (pull back to the extent possible), thick or poorly fitting eyeglass temples, pencils or caps will lessen the protection.

When worn, hearing protectors reduce ambient sounds which may affect warning signals and vital communication. Always ensure that you select the right product to match the working environment so that vital communication and emergency sounds remain audible.

The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected Bluetooth external device such as 2-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

Earmuffs complying with EN 352-1 are of "medium size range" or "small size range" or "large size range". "Medium size range" earmuffs will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" earmuffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" earmuffs are not suitable.

This hearing protector provides an entertainment audio facility other than for broadcast signal receivers, the range of input signal levels for which this limitation is maintained.

The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility. If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protectors will be severely impaired.

This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.

Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from

the earmuff battery is approximately 60 hours.

This hearing protector is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.

This hearing protector limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear.

This hearing protector limits the Bluetooth hands free audio signal for a maximum use of 5.4 hours (safety related audio).

To reduce the risks associated with hazardous voltage and fire:

Never use this product, or charge/replace batteries, in an explosive environment.

Charging temperature range: 0°C to +45°C.

Only charge using a 3rd party CE certified equipment (such as UL, Intertek, etc.).

PRODUCT LIFETIME

It is recommended that you replace your product within 5 years from date of manufacture. The lifetime of the product will be highly dependent on the environment in which the product is stored, used, serviced, and maintained. The user must regularly inspect the product to determine when it has reached its end of life. Examples that the product may have reached its end of life are:

- Visible defects such as cracks, deformations, loose or missing parts.
- Experience of a deterioration in the hearing protector's attenuation performance, strange noise or abnormal high sound volumes from the product's electronic sound reproduction.

NOTE: Product lifetime does not include batteries.

Fitting instructions

Prior to fitting, inspect the product to ensure it is not damaged. If this is discovered, dispose immediately and obtain a new pair. Brush excess hair aside and remove any ear jewelry that may affect acoustic seal before attempting to fit the hearing protector.

1. Extend headband to maximum "open" position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.

2. Settle the headband in position on the head while adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the headband rests on top of the head to support the muffs. The ear cushions should be a snug fit against the head.

3. Adjust the headband and the ear cups to ensure an effective noise seal.

Checking fit

When earmuffs are correctly worn, your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before wearing the earmuffs. For optimum noise reduction, the cushion should form a snug fit against the

head, with no interference of the seal by any objects e.g. respirator headbands or spectacles arms. The cups should completely enclose the ears. If you are unable to fit these earmuffs correctly and comfortably, contact your safety officer or 3M for further advice.

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance

1. At the end of each shift, the cushions of the earmuffs should be cleaned with warm soapy water. Do not use organic solvents or alcohol. Do not immerse in water. Do not use harsh or abrasive chemicals.
2. If the earmuffs cannot be cleaned or are damaged, dispose of the product and obtain a new pair.
3. Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and deterioration.
4. The earmuffs should be regularly checked for serviceability. Put the earmuffs on before exposing to noise and wear them during the whole noise exposure. Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.

 Dispose of product in accordance with local regulations.

Storage and transportation

When not in use, always store the product in a clean and dry area in the original packaging and away from sources of direct heat or sunlight (for example on a dashboard or windowsill).

When stored, ensure the headband is not stretched and the cushions are not compressed, as this may damage the product.

Do not store the product in temperatures above +55°C and below -20°C.

This product will experience qualitative changes under excessively high temperatures in transportation or in storage over time.

If the earmuffs are damaged or deformed in any way, discontinue use and obtain a new pair.



= Maximum Relative Humidity



= Temperature Range



= Date of manufacture (mm/yyyy)



= Name and address of manufacturer

Approvals

Hereby, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declares that the Bluetooth communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. We, 3M Construction &

Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., hereby declares that the PPE type earmuffs is in compliance with the European PPE Regulation (EU) 2016/245 to fulfil the requirements for the CE marking. The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at www.3m.com/CHIMsafety/certs. A copy of the DoC and additional information required in the European Regulation can also be obtained by contacting 3M in the country of purchase. For contact information, see last pages of this user instruction. This product is approved and audited by BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Notified Body number 2797). The reference number of the earmuffs can be found printed on the cup. The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 and EN 352-8:2020. The DoC will also show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate the commercial reference Pro-Protect.



This product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.

Material listing

Ear cup	ABS and polyether foam
Ear cup cushions	TPU skin, PU foam and PVC carrier
Headband (TPE)	Headband wire (stainless steel)

Operating temperature range

-20°C to +55°C

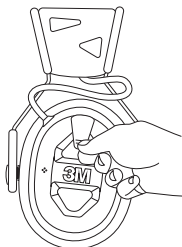
BLUETOOTH® TECHNICAL DETAILS

Transmission power range: -6 dBm to +4 dBm (ERP)

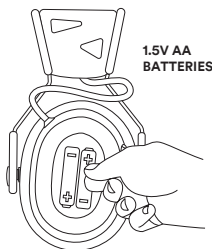
Operating frequency band: 2402 MHz – 2480 MHz

Basic Operations

Installing batteries:



Release the latch by pushing upwards. Battery door will lift off.

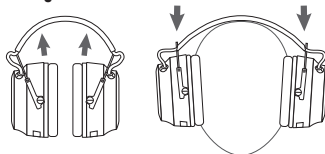


Install two 1.5 V AA batteries as shown. Replace battery door bottom-end first.

Note:

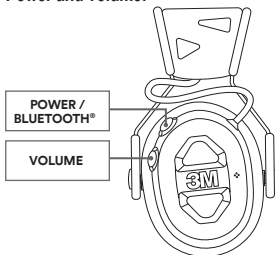
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries.

Fitting the headset:



Fully extend sliders and place cups over ears so that microphones are facing forward. Then, tighten headband using sliders.

Power and volume:



Press and hold power button for 3 seconds to power ON/OFF headset. Voice Assist will announce "Power ON" or "Power OFF".

Adjust ambient volume by selecting one of the four levels by pressing the volume button (SPEAKER).

To mute the ambient volume, press and hold the volume button.

While muted, press the volume button once to return to your last volume setting.

Performance is best when volume is set to lowest level needed for conversation.

Low battery warning:

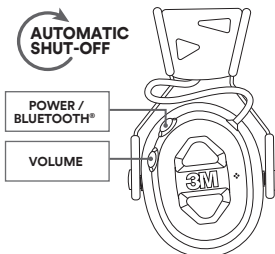


The headset will give a "Battery Low" warning every 20 minutes when battery voltage is low.

Additional warnings will occur as hearing protector powers down.

Replace batteries at this time.

Auto shut-off:

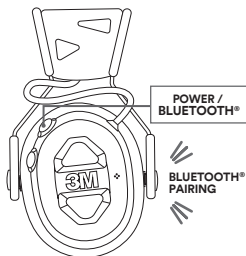


After a period of inactivity for 4 hours, a 10-second countdown will begin before the hearing protector automatically powers down.

To reset Auto Shut-Off, simply adjust volume.

After Auto Shut-Off, press and hold the power button for 3 seconds to turn the unit on.

Pair device function:



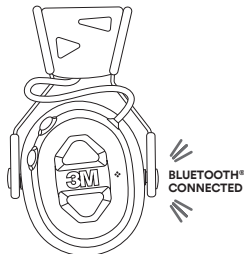
Quickly double press the Bluetooth® button to enter pairing mode. You will hear: "Bluetooth Pairing".

Make sure your Bluetooth® enabled device is scanning/searching for devices.

Check your device to make sure it has discovered "3M Pro-Protect".

Select to connect to the hearing protector.

Once your device is paired:



Once connected successfully, you will hear: "Bluetooth Connected".

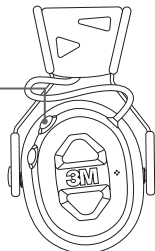
Once your device has been connected successfully to the "3M Pro-Protect", it will automatically link the next time you turn on the hearing protector.

A "Bluetooth Connected" voice message will play once the connection is successfully established.

To connect to a new device, follow the same instructions and possibly "forget" or "unpair" the original device.

Incoming calls, messages, alerts & audio playback:

- PAUSE/PLAY**
Press once
- ADVANCE TRACKS**
Double Press Quickly
- PREVIOUS TRACKS**
Triple Press Quickly
- ANSWER / TERMINATE CALL**
Press once
- REJECT A CALL**
Press and hold

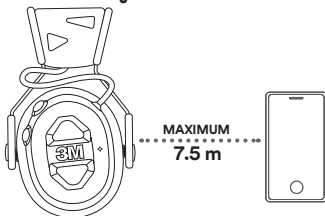


To answer or disconnect a call, press the Bluetooth® button once.

To reject a call and return to Bluetooth® from a "3M Pro-Protect", press and hold the Bluetooth® button. After disconnecting from the call, you will hear "Call terminated".

EN

Bluetooth® Range:



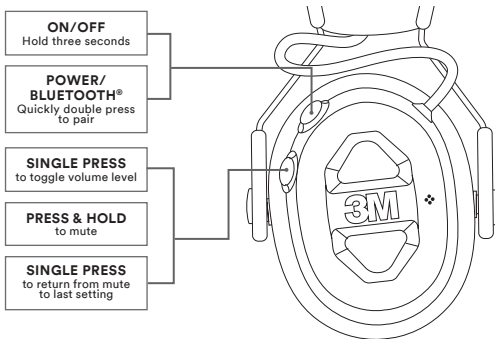
The typical range between a Bluetooth® enabled device and the 3M Pro-Protect is approximately 7.5 meters.

This distance may vary depending on the device.

As the distance between the Bluetooth® enabled device and the hearing protector increases, the risk of the signal dropping also increases.

For best results, keep your Bluetooth® enabled device on your body or within an arm's length of the 3M Pro-Protect while using Bluetooth® mode.

NAVIGATION



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Q: I'm double tapping, but it's not connecting to my phone/device. What should I do?

A: Is your unit saying, "Bluetooth pairing"? If not, you need to double tap more quickly (2 presses in less than ½ second). Keep trying until you hear it.

Q: My hearing protector says, "Bluetooth pairing", but it isn't showing up on my phone/device. How do I get my phone/ device to recognize the unit?

A: Try the following suggestions. If one step doesn't resolve the issue, go to the next step:

1. Make sure you are searching/scanning for Bluetooth devices on your phone.
2. Turn your phone's Bluetooth off and on.
3. Turn your phone completely off and turn it back on.
4. You may have too many other Bluetooth products paired to your phone. Try to "forget" or "unpair" some and try connecting again.
5. Check to see if your phone needs any system updates, and update if needed.
6. Perform a "factory reset" on your hearing protection device (see last FAQ).
7. If you still cannot pair, you will need to contact your phone's manufacturer for help as it is likely an issue with the phone's Bluetooth firmware.

Q: I can pair to my phone just fine, but when I try to pair to a different device, it won't work. What can I do?

A: You may need to "forget" or "unpair" the device from your phone in order to connect to a new device.

Q: Can I mute the incoming ambient noise (ie, the "hear through" feature or "situational awareness")?

A: Yes, you need to press and hold the volume button for 3 seconds to mute. To unmute and return to your previous volume setting, press the volume button once.

Q: I'm hearing white noise (or static or wind) when the device is on.

A: In certain situations, airflow (from wind or HVAC systems) can be amplified and sound like white noise or static.

Q: How do I turn my device back on after it auto-shuts off?

A: Press and hold the power button for 3 seconds.

Q: How do I reset the 3M Pro-Protect (Factory Reset)?

A: Turn the unit on, then press and hold the "Power/Bluetooth®" button and the Volume button together until the unit says, "Default Settings" and then turns off.

3M™ PRO-PROTECT, CASQUE ANTIBRUIT SANS FIL, doté de la technologie sans fil Bluetooth®

Tableaux d'atténuation

3M recommande vivement un test d'ajustement personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.

Normes européennes EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 et EN 352-8:2020

NORME EUROPÉENNE EN 352-1 Atténuation et taille Réf.

Tableau Description

A:A	Coquilles version serre-tête avec coussinets en mousse
A:1	f = Fréquence centrale de la bande d'octave (Hz)
A:2	MV = Affaiblissement moyen (dB)
A:3	SD = Écart type (dB)
A:4	APV* = MV - SD (dB)
A:5	* Indice fréquentiel d'affaiblissement acoustique H = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de hautes fréquences ($f \geq 2000$ Hz). M = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de moyennes fréquences ($500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$). L = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de basses fréquences ($f \leq 500 \text{ Hz}$). SNR (Single Number Rating) = indice global d'affaiblissement acoustiques de la protection auditive
A:6	S = Small (petit) M = Medium (moyen) L = Large (grand)

EN 352-4 Casque antibruit à atténuation dépendante du niveau

Réf.

Tableau Description

C:A	Niveaux de référence
C:1	H = Niveau de référence dans un spectre de hautes fréquences M = Niveau de référence dans un spectre de moyennes fréquences L = Niveau de référence dans un spectre de basses fréquences

EN 352-6 Casque antibruit avec entrée audio-électrique Bluetooth

Réf.

Tableau Description

D:A	Entrée audio sans fil liée à la sécurité - Audio de divertissement
D:B	Entrée audio sans fil liée à la sécurité - Mode mains libres
D:1	Signal d'entrée (dBFS)
D:2	Niveau de sortie (dB(A))
D:3	Le signal d'entrée de référence (dBFS) pour lequel le niveau de sortie est égal à 82 dB(A)
D:4	Niveau de sortie pour un signal d'entrée maximum (dB(A))
D:5	Niveau d'exposition sonore équivalent 82 dB(A) sur une période de 8 heures (hh:mm) pour un signal d'entrée maximum

Utilisation prévue

Ces casques antibruit vous protègent contre les bruits nocifs tout en vous permettant de communiquer avec la technologie Bluetooth intégrée et d'entendre les bruits ambiants grâce aux microphones à modulation sonore. Il incombe à chaque utilisateur de lire et de comprendre les notices d'utilisation fournies et de se familiariser avec le maniement de ce produit.

Caractéristiques du produit

Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation globale de ce produit à l'application prévue, en tenant compte de tout danger autre que le bruit, pour lequel ce produit est testé et homologué CE.

Important

Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité figurant dans ces instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour référence future. Pour toute information complémentaire ou question, contactez les services techniques de 3M (dont les coordonnées figurent à la dernière page).

⚠ Avertissement

Assurez-vous toujours que le produit est complet et :

- Convient à l'application ;
- Est correctement mis en place ;
- Est porté pendant toute la période d'exposition ;
- Est remplacé si nécessaire.

La sortie du circuit audio de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne.

Le signal audio de divertissement ne dépasse pas 82 dB(A). Le niveau de pression acoustique maximum est de 78.7 dB(A) à -19 dBFS.

⚠ Une attention particulière doit être portée aux consignes de sécurité lorsqu'elles sont indiquées.

Le non-respect des instructions relatives à l'utilisation de cet équipement de protection individuelle peut nuire à la santé du porteur, entraîner des blessures et/ou une perte auditive permanente.

Une mauvaise utilisation ou le fait de ne pas porter les protections auditives à chaque fois que vous êtes exposé au bruit peut entraîner une perte d'audition ou des blessures.

Une sélection correcte, une formation, une utilisation et un entretien appropriés de ce produit sont essentiels pour qu'il contribue à protéger l'utilisateur contre les risques liés au bruit.

Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour de plus amples renseignements.

Contactez 3M pour plus d'informations (coordonnées indiquées à la dernière page).

Si ce casque antibruit est endommagé, quittez immédiatement la zone.

L'installation de housses d'hygiène sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques de ce produit.

Ne pas démonter, modifier ou entretenir cet appareil.

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Les coquilles antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinées à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites. Remplacer si nécessaire.

Le port d'autres équipements, tels que des lunettes, des masques respiratoires, etc. peut nuire à l'étanchéité acoustique. Cela peut réduire l'atténuation acoustique. En cas de doute, contactez votre Responsable Sécurité ou 3M.

Pour une protection optimale, les coussinets d'oreilles doivent être bien plaqués contre votre tête. Tout ce qui interfère avec l'étanchéité acoustique, comme les cheveux longs (les tirer vers l'arrière dans la mesure du possible), les branches de lunettes épaisses ou mal ajustées, les crayons ou les casquettes, diminuera la protection.

"Lorsqu'elles sont portées, les protections auditives réduisent les sons ambiants, ce qui peut affecter les signaux d'alerte et les communications vitales. Veillez toujours à choisir le produit le mieux adapté à l'environnement de travail, afin que les communications vitales et les sons d'urgence restent audibles."

Le niveau de sortie du circuit audio électrique de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne. Réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable. Les niveaux sonores de tout appareil externe connecté tel que les radios bidirectionnelles et les téléphones peuvent dépasser les niveaux de sécurité et doivent être limités de manière

appropriée par l'utilisateur. Utilisez toujours des appareils externes au niveau sonore le plus bas possible pour la situation et limitez la durée pendant laquelle vous êtes exposé à des niveaux dangereux tels que déterminés par votre employeur et les réglementations applicables. Si votre audition semble diminuée ou si vous entendez un son comme une sonnerie ou un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre supérieur.

Les protections auditives conformes à la norme EN 352-1 sont de taille moyenne, petite ou grande. La gamme de taille moyenne convient à la majorité des porteurs. Les tailles petite ou grande conviennent aux porteurs qui ne peuvent pas utiliser des modèles de taille moyenne.

Ce casque antibruit offre une fonction audio de divertissement. La limitation du signal d'entrée ne persiste que pour les niveaux qui n'excèdent pas en valeur efficace. L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail peut être réduite lors de l'utilisation de la fonction audio de divertissement.

La protection fournie par ce casque sera sérieusement compromise si les exigences ci-dessus ne sont pas observées. Cette protection auditive est équipée de la fonction d'atténuation dépendant du niveau de bruit ambiant. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. En cas de distorsion ou de tout autre dysfonctionnement, veuillez suivre les instructions du fabricant relatives à l'installation et au remplacement de la pile.

Les performances peuvent se détériorer avec l'usure des piles. La durée d'utilisation continue habituelle des piles équipant le casque antibruit est d'environ 60 heures.

Cette protection auditive comporte une entrée audio de sécurité. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, consulter les conseils du fabricant en ce qui concerne l'entretien. Cette protection auditive limite le volume sonore de la fonction divertissement à 82 dB(A) efficace perçu à l'oreille.

Cette protection auditive limite le signal audio mains libres Bluetooth pour une utilisation maximale de 5,4 heures (audio lié à la sécurité).

Pour réduire les risques liés aux tensions dangereuses et aux incendies :

Ne jamais utiliser ce produit, ni charger/remplacer des piles, dans un environnement explosif

Plage de température de charge : 0 °C à +45 °C.

Chargez uniquement en utilisant un équipement CE certifié (UL, Intertek, etc.).

DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Il est recommandé de remplacer votre produit dans les 5 ans suivant la date de fabrication. La durée de vie du produit dépend fortement de l'environnement dans lequel ce dernier est entreposé, utilisé, entretenu et pris en charge. L'utilisateur doit examiner régulièrement le produit pour déterminer quand il a atteint sa fin de vie. Exemples de produits pouvant avoir atteint leur fin de vie :

- Défauts visibles tels que fissures, déformations, pièces détachées ou manquantes.
- Constat de dégradation des performances d'affaiblissement de la protection auditive, d'un bruit étrange ou de volumes sonores anormalement élevés provenant de la reproduction sonore électronique du produit.

REMARQUE : La durée de vie du produit n'inclut pas les piles.

Instructions de mise en place

Avant la mise en place, inspectez le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si tel est le cas, jetez-le immédiatement et procurez-vous en un nouveau. Écartez les cheveux des oreilles et retirez tout bijou d'oreille qui pourrait nuire à l'étanchéité acoustique, avant de mettre en place le casque.

1. Étirez le serre-tête jusqu'à la position « ouverte » maximale et placez les coquilles sur les oreilles, le serre-tête passant sur la tête.
2. Serrez le serre-tête sur la tête en ajustant la hauteur des coquilles, jusqu'à ce qu'elles soient positionnées confortablement et que le serre-tête repose sur le sommet de la tête. Les coussinets d'oreille doivent être bien ajustés contre la tête.
3. Ajustez le serre-tête et les coquilles de manière à réaliser une étanchéité au bruit efficace.

Vérification de la mise en place

Lorsque le casque antibruit est correctement porté, votre propre voix doit sonner creux et les sons autour de vous ne doivent pas être aussi forts qu'avant la mise en place du casque. Pour une réduction optimale du bruit, les coussinets doivent être bien ajustés contre la tête, sans qu'aucun objet, par exemple un élastique de masque ou des branches de lunettes, n'interfère avec l'étanchéité. Les coquilles doivent complètement recouvrir les oreilles. Si vous n'êtes pas en mesure de mettre ce casque antibruit correctement et confortablement, contactez votre Responsable Sécurité ou 3M pour obtenir des conseils supplémentaires.

Nettoyage et maintenance

1. Après chaque poste de travail, les coussinets doivent être nettoyés à l'eau tiède savonneuse. Ne pas utiliser de solvants organiques ou d'alcool. Ne pas plonger dans l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou abrasifs.

2. Si le casque antibruit ne peut pas être nettoyé ou est endommagé, jetez-le et procurez-vous en un nouveau.
3. Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les détériorations.

4. Les casques antibruit doivent être régulièrement vérifiés pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Mettez votre casque antibruit avant de vous exposer au bruit et portez-le pendant toute la durée de l'exposition au bruit. Soyez averti que si vous ne respectez pas ces recommandations, la protection offerte par ce casque antibruit sera gravement compromise.

 Éliminez le produit conformément à la réglementation locale.

Stockage et transport

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez toujours le produit dans un endroit propre et sec, dans son emballage d'origine et à l'abri des sources de chaleur ou de lumière directe du soleil (ne le laissez pas par exemple sur un tableau de bord ou un rebord de fenêtre).

Lors du stockage, assurez-vous que le bandeau n'est pas étiré et que les coussinets ne sont pas comprimés, car cela pourrait endommager le produit.

Ne stockez pas le produit à des températures supérieures à +55 °C ou inférieures à -20 °C.

Si ce produit est soumis à des températures excessives lors de son transport ou de son stockage, il peut montrer des changements de qualité.

Si le casque antibruit est endommagé ou déformé de quelque manière que ce soit, cessez de l'utiliser et procurez-vous en nouveau.



= Humidité relative maximale



= Plage de température



= Date de fabrication (mm/aaaa)



= Nom et adresse du fabricant

Homologations

Par la présente, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. déclare que la communication Bluetooth® est conforme la Directive 2014/53/UE et autres directives pertinentes pour répondre aux exigences de marquage CE. Par la présente, nous, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., déclarons que le casque antibruit de type EPI est conforme au Règlement Européen sur les EPI (UE) 2016/425 en ce qui concerne les exigences relatives au marquage CE. La législation applicable peut être déterminée en consultant la déclaration de conformité disponible sur le site www.3m.com/CHIMsafety/certs. Vous pouvez également obtenir une copie de la déclaration de conformité et les informations complémentaires

requis dans le Règlement Européen en contactant 3M dans le pays d'achat. Pour les coordonnées, voir les dernières pages de ce mode d'emploi. Ce produit est approuvé et audité par BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas (Organisme notifié n° 2797). Le produit a été testé et approuvé conformément aux normes EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 et EN 352-8:2020. La déclaration de conformité indiquera également si d'autres homologations de type sont également applicables. Quand vous récupérerez votre déclaration de conformité, veuillez rechercher la référence commerciale Pro-Protect.

Liste des matériaux

Coquilles	ABS et mousse de polyéther
ABS et mousse de polyéther	Housse en TPU, mousse PU et support en PVC
Serre-tête (TPE)	Arceau de serre-tête (acier inoxydable)

Plage de température d'utilisation

-20 °C à +55 °C

INFORMATIONS TECHNIQUES BLUETOOTH®

Portée de la puissance d'émission : -6 dBm à +4 dBm (ERP)

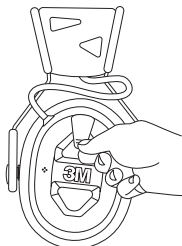
Bande de fréquence opérationnelle : 2402 MHz - 2480 MHz



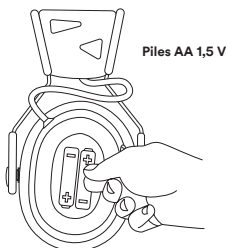
Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets standard. Veuillez consulter la réglementation locale pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques.

OPÉRATIONS DE BASE

Installation des piles :



Poussez le loquet vers le haut. Le couvercle de la batterie se soulèvera.

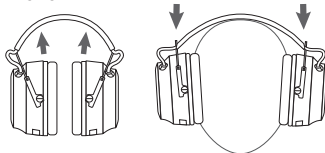


Installez deux piles AA de 1,5 V comme indiqué. Positionnez l'extrémité inférieure du couvercle de la batterie en premier.

Note :

- Ne mélangez pas des piles anciennes avec des neuves.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard ou rechargeables.

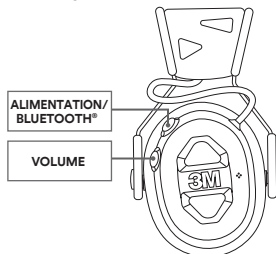
Réglage du casque :



Déployez complètement les glissières et placez les coquilles sur les oreilles de manière à ce que les microphones soient orientés vers l'avant.

Resserrez ensuite le serre-tête sur le crâne à l'aide des glissières.

Démarrage et volume :



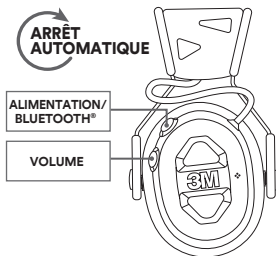
Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre le casque. L'assistance vocale annoncera "Power ON" (Allumé) ou "Power OFF" (Éteint). Ajustez le volume ambiant en sélectionnant l'un des quatre niveaux en appuyant sur le bouton de volume (HAUT-PARLEUR). Pour couper le volume ambiant, appuyez sur le bouton de volume et maintenez-le enfoncé. Lorsque le son est coupé, appuyez une fois sur le bouton de volume pour revenir à votre dernier réglage de volume. La performance est optimale lorsque le volume est réglé au niveau le plus bas nécessaire pour la conversation.

Avertissement de batterie faible :



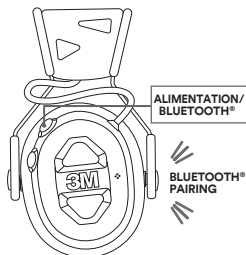
Le casque émettra un avertissement « Battery Low » toutes les 20 minutes lorsque la tension de la batterie est faible. Des avertissements supplémentaires se produiront à mesure que la protection auditive s'éteindra. Remplacez les piles à ce moment.

Arrêt automatique :



Après une période d'inactivité de 4 heures, un compte à rebours de 10 secondes commencera avant que la protection auditive ne s'éteigne automatiquement. Pour réinitialiser l'arrêt automatique, réglez simplement le volume. Après un arrêt automatique, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.

Fonction de couplage d'appareil :



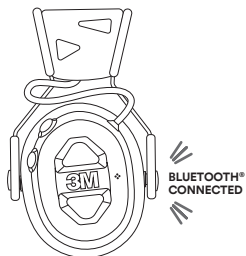
Appuyez rapidement deux fois sur le bouton Bluetooth® pour passer en mode couplage. Vous entendrez : « Bluetooth Pairing ».

Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth® scanne/recherche des appareils.

Vérifiez votre appareil pour vous assurer qu'il a découvert « 3M Pro-Protect ».

Sélectionnez « 3M Pro-Protect » pour vous connecter à la protection auditive.

Une fois votre appareil couplé :



Une fois la connexion réussie, vous entendrez : « Bluetooth Connected ».

Une fois que votre appareil a été connecté avec succès au 3M Pro-Protect, il se connectera automatiquement la prochaine fois que vous allumerez la protection auditive.

Un message vocal « Bluetooth Connected » sera diffusé une fois la connexion établie avec succès.

Pour vous connecter à un nouvel appareil, suivez les mêmes instructions et éventuellement "oubliez" ou "dissociez" l'appareil d'origine.

Appels entrants, messages, alertes et lecture audio :

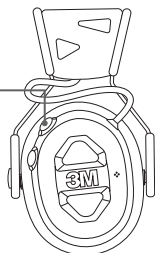
PAUSE/LECTURE
Appuyez une fois

AVANCER D'UNE PISTE
Appuyez deux fois rapidement

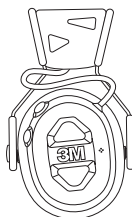
PISTE PRÉCÉDENTE
Appuyez trois fois rapidement

RÉPONDRE / TERMINER UN APPEL
Appuyez une fois

REJETER UN APPEL
Appuyez et maintenez enfoncé



Portée Bluetooth® :



MAXIMUM
.....
7,5 M



La portée typique entre un appareil compatible Bluetooth® et le 3M Pro-Protect est d'environ 7,5 mètres.

Cette distance peut varier selon l'appareil.

À mesure que la distance entre l'appareil compatible Bluetooth® et la protection auditive augmente, le risque de chute du signal augmente également.

Pour de meilleurs résultats, gardez votre appareil compatible Bluetooth® sur vous ou à portée de bras du 3M Pro-Protect lorsque vous utilisez le mode Bluetooth®.

Pour répondre ou déconnecter un appel, appuyez une fois sur le bouton Bluetooth®.

Pour rejeter un appel et revenir au Bluetooth® à partir d'un 3M Pro-Protect, appuyez et maintenez le bouton Bluetooth® enfoncé.

Après vous être déconnecté de l'appel, vous entendrez

« Call terminated ».

NAVIGATION

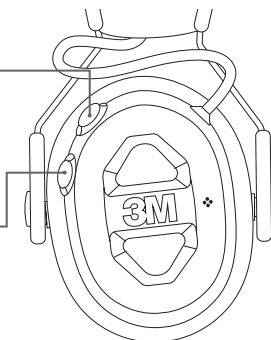
ALLUMÉ/ÉTEINT
Maintenez enfoncé pendant trois secondes

ALIMENTATION/BLUETOOTH®
Appuyez rapidement deux fois pour jumeler

APPUYER UNE FOIS
pour basculer le niveau de volume

APPUYER ET MAINTENIR ENFONCÉ
pour couper le son

APPUYER UNE FOIS
pour revenir du mode sourdine au dernier réglage



QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Q : J'appuie deux fois, mais la connexion à mon téléphone/appareil n'est pas établie. Que dois-je faire ?

R : Votre appareil indique-t-il « Bluetooth pairing » (Appairage Bluetooth) ? Sinon, vous devez appuyer deux fois plus rapidement (2 pressions en moins d'une demi-seconde). Continuez à essayer jusqu'à ce que vous l'entendiez.

Q : Ma protection auditive indique « Bluetooth pairing » (Appairage Bluetooth), mais elle ne s'affiche pas sur mon téléphone/appareil. Comment puis-je faire en sorte que mon téléphone/appareil reconnaisse l'appareil ?

R : Essayez les suggestions suivantes. Si une étape ne résout pas le problème, passez à l'étape suivante :

1. Assurez-vous que votre téléphone recherche/scanne les appareils Bluetooth® à proximité.
2. Éteignez et réactivez le Bluetooth de votre téléphone.
3. Éteignez complètement votre téléphone et rallumez-le.
4. Vous avez peut-être trop d'autres produits Bluetooth® couplés à votre téléphone. Essayez d'en « oublier » ou d'en « dissocier » certains et réessayez de vous connecter.
5. Vérifiez si votre téléphone a besoin de mises à jour du système et mettez-le à jour si nécessaire.
6. Effectuez une « réinitialisation d'usine » sur votre appareil de protection auditive (voir la dernière FAQ).
7. Si vous ne parvenez toujours pas à effectuer le couplage, vous devrez contacter le fabricant de votre téléphone pour obtenir de l'aide, car il s'agit probablement d'un problème lié au micrologiciel Bluetooth® du téléphone.

Q : J'arrive à effectuer le couplage avec mon téléphone, mais lorsque j'essaie de le coupler avec un autre appareil, cela ne fonctionnera pas. Que puis-je faire ?

R : Vous devez peut-être « oublier » ou « dissocier » l'appareil de votre téléphone afin de vous connecter à un nouvel appareil.

Q : Puis-je désactiver le bruit ambiant entrant (c'est-à-dire la fonction « entendre » ou « perception de l'environnement ») ?

R : Oui, vous devez appuyer et maintenir le bouton de volume pendant 3 secondes pour mettre en sourdine. Pour réactiver le son et revenir à votre réglage de volume précédent, appuyez une fois sur le bouton de volume.

Q : J'entends du bruit blanc (ou un grésillement, ou le vent) lorsque l'appareil est allumé.

R : Dans certaines situations, le flux d'air provenant du vent ou de systèmes de ventilation, de chauffage ou de climatisation peut être amplifié et ressembler à un bruit blanc ou un grésillement.

Q : Comment puis-je rallumer mon appareil après son arrêt automatique ?

R : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Q : Comment puis-je réinitialiser le 3M Pro-Protect (réinitialisation d'usine) ?

R : Allumez l'appareil, puis appuyez et maintenez enfoncés simultanément le bouton « Alimentation/Bluetooth® » et le bouton « Volume » jusqu'à ce que l'appareil dise « Default Settings » (Paramètres par défaut), puis s'éteigne.

3M™ PRO-PROTECT, KABELLOSER GEHÖRSCHUTZ mit Bluetooth® Wireless-Technologie

Dämmungstabellen

3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.

Europäische Normen EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352-8:2020

EUROPÄISCHE NORM EN 352-1 Schalldämmung und Dimensionierung

Tabellenref Beschreibung

- A:A** Kopfbügel-Gehörschutz mit Schaumdichtungsringen
- A:1** f = Oktavband mittlere Frequenz (Hz)
- A:2** MV = Mittelwert (dB)
- A:3** SD = Standardabweichung (dB)
- A:4** $APV^* = MV - SD$ (dB)
*Angenommene Schutzwirkung
- A:5** H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2\,000$ Hz).
 M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen ($500\text{ Hz} < f < 2\,000$ Hz).
 L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz).
 SNR = Single Number Rating (Störabstand des Gehörschutzes)
- A:6** S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveaubehängige Funktion

Tabellenref Beschreibung

- C:A** Kriterienniveaus
- C:1** H = Kriterienniveau für hochfrequenten Schall
 M = Kriterienniveau für mittelfrequenten Schall
 L = Kriterienniveau für niederfrequenten Schall

EN 352-6 Auf elektrische Sicherheit bezogenes

Audioeingangssignal

Bluetooth

Tabellenref Beschreibung

- D:A** Externes, auf drahtlose Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal - Unterhaltungs-Audio
- D:B** Externes, auf drahtlose Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal - Freisprechmodus

- D:1** Eingangssignal (dBFS)
- D:2** Schallausgangssignal (dB(A))
- D:3** Kriterienniveau des Eingangssignals (dBFS), bei dem der Schalldruckpegel 82 dB(A) beträgt
- D:4** Schallausgangssignal für maximales Eingangssignal (dB(A))
- D:5** Zeitliches Äquivalent zu 82 dB(A) über 8 h (hh:mm) für maximales Eingangssignal

Empfohlene Anwendungen

Diese Headsets sind dafür vorgesehen, Arbeitern Schutz vor gefährlichem Lärm zu bieten und dem Benutzer dabei die Möglichkeit zu geben, über die eingebaute Bluetooth-Technologie zu kommunizieren und über die Umgebungsmikrofone Geräusche aus der Umgebung zu hören. Es wird erwartet, dass alle Benutzer die Gebrauchsanleitung lesen und verstehen und mit der Benutzung des Geräts vertraut sind.

Produktmerkmale

Der Benutzer muss die generelle Eignung des Produkts für die vorgesehene Anwendung unter Berücksichtigung jeglicher Risiken jenseits des Lärms, für den dieses Produkt getestet und CE-zertifiziert ist, bestimmen.

Wichtig

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des Produkts alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können. Für ausführlichere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich an den Technischen Dienst von 3M (die Kontaktdaten sind auf der letzten Seite aufgeführt).

⚠ Warnung

Vergewissern Sie sich stets, dass das gesamte Produkt:

- für die Anwendung geeignet ist;
 - korrekt getragen wird;
 - während des gesamten Belastungszeitraums getragen wird;
 - bei Bedarf ausgetauscht wird.
- Das Ausgangssignal vom Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann die Expositionspegelgrenze übersteigen.

Das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion überschreitet nicht 82 dB(A).

Das maximale SPL beträgt 78,7 dB(A) bei -19 dBFS.

⚠ Bei entsprechendem Hinweis ist die Gebrauchsanweisung besonders zu beachten

Die Nichtbefolgung aller Anweisungen zur Verwendung dieser persönlichen Schutzausrüstung kann die Gesundheit des Trägers beeinträchtigen, zu Verletzungen und/oder permanentem Hörverlust führen.

DE

Der unsachgemäße oder fehlende Einsatz von Gehörschutzprodukten, wenn Sie Lärm ausgesetzt sind, kann zu Gehörverlust oder Verletzungen führen. Damit das Produkt den Träger vor Gefahren durch Lärm schützen kann, sind eine angemessene Auswahl, Einweisung und entsprechende Wartung unerlässlich. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.

Für ausführlichere Informationen wenden Sie sich an 3M (die Kontaktdaten sind auf der letzten Seite aufgeführt). Verlassen Sie den Bereich umgehend, wenn der Gehörschutz beschädigt wird.

Die Verwendung von Hygieneauflagen auf den Polstern kann die akustische Leistung der Kapselgehörschützer beeinträchtigen.

Dieses Gerät nicht zerlegen, modifizieren oder warten. Die Einheit enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Der Kapselgehörschutz und vor allem die Polster können sich mit der Zeit abnutzen und müssen regelmäßig auf Risse und Leckagen überprüft werden. Bei Bedarf austauschen.

Die akustische Abdichtung kann durch die Verwendung anderer Ausrüstung wie Schutzbrillen, Atemschutzmasken etc. beeinträchtigt werden. Dadurch kann die Dämmung reduziert werden. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder an 3M.

Für einen optimalen Schutz müssen die Ohrpolster dicht am Kopf anliegen. Alles, was zwischen die Versiegelung gerät, wie langes Haar (sofern möglich zurückbinden), breite oder schlecht sitzende Brillenbügel, Stifte oder Kappen verringern den Schutz.

Aufgesetzter Gehörschutz reduziert die Umgebungsgeräusche, also auch Warnsignale und lebenswichtige Kommunikation. Vergewissern Sie sich stets, dass der Arbeitsumgebung entsprechende Produkt auszuwählen, damit lebenswichtige Kommunikation und Warnsignale hörbar bleiben.

Das Ausgangssignal vom elektrischen Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schallpegellimit übersteigen. Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Lautstärken von verbundenen externen Geräten wie Sprechfunkgeräten und Telefonen können sichere Werte überschreiten und müssen vom Benutzer geeignet beschränkt werden. Externe Geräte müssen stets mit der für die Situation geringstmöglichen Lautstärke verwendet werden und die verfügbare Zeit, der Sie gefährlichen Lautstärken ausgesetzt sind, ist so zu beschränken, wie es durch Ihren Arbeitgeber und anwendbare Vorschriften festgelegt ist. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm (einschließlich Gewehrschüssen) ausgesetzt sind ein Klingeln oder

Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie umgehend in eine ruhige Umgebung gehen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

Ein EN 352-1 entsprechender Gehörschutz ist in der Größe „Medium“ oder „Small“ oder „Large“ erhältlich. Ein Gehörschutz der Größe „Medium“ passt für die meisten Benutzer. Ein Gehörschutz der Größe „Small“ oder „Large“ ist für Benutzer vorgesehen, für die die Größe „Medium“ nicht geeignet ist.

Dieser Gehörschutz ist mit einer Audio-Unterhaltungsoption ausgestattet. Außer für Rundfunkempfänger entspricht der Bereich des Eingangssignalniveaus diesem Grenzwert. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann bei der Verwendung der Unterhaltungsoption eingeschränkt sein.

Wenn die obigen Anforderungen nicht befolgt werden, verschlechtert sich die Schutzwirkung des Gehörschutzes erheblich.

Dieser Gehörschutz ist mit einer niveaubabhängigen Dämmfunktion ausgestattet. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers zur Pflege und zum Batteriewechsel beachten.

Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer der Gehörschutzbatterie beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 60 Stunden.

Dieser Gehörschutz hat einen sicherheitstechnischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers beachten.

Dieser Gehörschutz begrenzt das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion auf einen effektiven Schalldruckpegel von 82 dB(A) am Ohr.

Dieser Gehörschutz begrenzt das

Bluetooth-Freisprech-Audiosignal auf eine maximale Nutzung von 5,4 Stunden (sicherheitsrelevantes Audio).

Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung und Brand verbundenen Risiken:

Verwenden Sie dieses Produkt niemals in einer explosiven Umgebung oder laden/ersetzen Sie dort die Akkus.

Ladetemperaturbereich: 0 °C bis +45 °C

Nur mit durch eine Drittpartei (zum Beispiel UL, Intertek etc.) CE zertifizierter Ausrüstung aufladen.

PRODUKTLBENSDAUER

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen. Die Lebensdauer des Produkts hängt sehr stark von der Umgebung ab, in der das Produkt gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet

wird. Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig untersuchen, um festzustellen, ob es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Beispiele dafür, dass das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben kann, sind:

- Sichtbare Schäden wie Sprünge, Verformungen, lose oder fehlende Teile.
- Feststellung einer Verschlechterung der Dämmfähigkeit des Gehörschutzes, seltsame Geräusche oder abnorm hohe Lautstärken von der elektronischen Tonwiedergabe des Produkts.

HINWEIS: Die Produktlebensdauer gilt nicht für die Batterien.

Anlegeanweisungen

Überprüfen Sie das Produkt vor dem Anlegen auf Schäden. Falls Sie Schäden feststellen, entsorgen Sie das Produkt umgehend und verwenden Sie ein neues Paar. Kämmen Sie überstehendes Haar zur Seite und entfernen Sie Ohrschmuck, der die akustische Versiegelung beeinträchtigen könnte, bevor Sie versuchen, den Gehörschutz aufzusetzen.

1. Erweitern Sie den Bügel auf die vollständig „geöffnete“ Stellung und setzen Sie die Kapseln auf die Ohren und den Bügel auf den Kopf
2. Positionieren Sie den Bügel auf dem Kopf und verstellen Sie die Höhe der Ohrkapseln, bis sie bequem sitzen und der Bügel auf dem Kopf aufliegt und den Gehörschutz trägt. Die Ohrpolster müssen dicht am Kopf anliegen.
3. Passen Sie den Bügel und die Ohrkapseln an, um eine effektive Geräuschabdichtung zu gewährleisten.

Sitz überprüfen

Wenn der Kapselgehörschutz richtig angelegt ist, sollte Ihre eigene Stimme hohl klingen und Umgebungsgeräusche sollten nicht so laut klingen wie vor dem Aufsetzen des Gehörschutzes. Für eine optimale Lärmreduktion muss das Polster eng am Kopf anliegen und zwischen der Versiegelung dürfen sich keine Gegenstände befinden wie Kopfbänder von Atemmasken oder Bügel von Schutzbrillen. Die Kapseln müssen die Ohren komplett umschließen. Wenn Sie diesen Kapselgehörschutz nicht richtig oder komfortabel anlegen können, wenden Sie sich für Unterstützung an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder 3M.

Reinigung und Wartung

1. Am Ende jeder Schicht müssen die Polster der Kapselgehörschützer mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie organische Lösungsmittel oder Alkohol. Nicht in Wasser eintauchen. Keine scharfen oder ätzenden Chemikalien verwenden
2. Wenn der Kapselgehörschutz nicht gereinigt werden kann oder beschädigt ist, entsorgen Sie das Produkt und besorgen Sie ein neues Paar.
3. Der Kapselgehörschutz und vor allem die Polster

können sich mit der Zeit abnutzen und müssen regelmäßig auf Risse und Verschleiß überprüft werden.

4. Der Kapselgehörschutz muss regelmäßig auf seine Gebrauchstauglichkeit überprüft werden. Setzen Sie den Kapselgehörschutz auf, bevor Sie sich Lärm aussetzen, und tragen Sie ihn während der gesamten Lärmbelastung. Bedenken Sie, dass durch die Nichteinhaltung dieser Empfehlungen der vom Gehörschutz gebotene Schutz stark beeinträchtigt wird.

  Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokal geltenden Vorschriften.

Lagerung und Transport

Lagern Sie das Produkt, wenn es nicht in Gebrauch ist, in der Originalverpackung in einem sauberen und trockenen Bereich, nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht (zum Beispiel auf einem Armaturen- oder Fensterbrett).

Vergewissern Sie sich, dass der Bügel bei der Lagerung nicht gedehnt und die Polster nicht komprimiert sind, da dies das Produkt beschädigen könnte.

Lagern Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +55 °C und unter -20 °C.

Dieses Produkt kann qualitativen Veränderungen unter übermäßig hohen Temperaturen beim Transport oder bei längerer Lagerung ausgesetzt sein.

Wenn der Kapselgehörschutz in irgendeiner Weise beschädigt oder verformt ist, stellen Sie die Verwendung ein und besorgen Sie ein neues Paar.

 = Maximale relative Luftfeuchtigkeit

 = Temperaturbereich

 = Herstellungsdatum (MM/JJJJ)

 = Name und Adresse des Herstellers

Zulassungen

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erkl. hiermit, dass das Bluetooth® Kommunikationsgerät mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. Wir, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., erklären hiermit, dass der Kapselgehörschutz des Typs PSA mit der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung konform ist und die Anforderungen für die CE-Zulassung erfüllt. Die geltenden Rechtsvorschriften finden Sie in der Konformitätserklärung (Declaration of Conformity, DoC) auf www.3m.com/-CHIMsafety/certs. Eine Kopie der Konformitätserklärung und zusätzliche Informationen, die in der Europäischen Verordnung gefordert werden, sind auch über den Kontakt zu 3M im Erwerbsland erhältlich.

DE

Die Kontaktinformationen entnehmen Sie bitte den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung. Dieses Produkt wird von BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande (Nummer der benannten Stelle 2797) zugelassen und geprüft. Das Produkt wurde im Einklang mit EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352-8:2020 geprüft und zugelassen. Der Konformitätserklärung können Sie auch entnehmen, ob andere Baumusterzulassungen anwendbar sind. Geben Sie zum Erhalt der Konformitätserklärung bitte die kommerzielle Referenznummer Pro-Protect an.

Materialliste

Ohrkapseln ABS und Polyetherschaum

Ohrkapsel-Polster TPU-Folie, PU-Schaum und PVC-Träger

Kopfbügel (TPE) Kopfbügeldrähte (Edelstahl)

Betriebstemperaturbereich

-20 °C bis +55 °C

BLUETOOTH® TECHNISCHE EINZELHEITEN

Übertragungsleistung: -6 dBm bis +4 dBm (ERP)

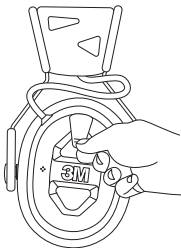
Betriebsfrequenzbereich: 2402 MHz-2480 MHz



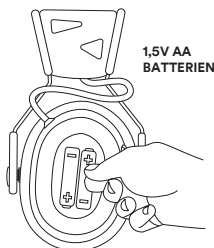
Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.

GRUNDFUNKTIONEN

Einlegen der Batterien:



Drücken Sie den Riegel nach oben, um ihn zu lösen. Das Batteriefach hebt sich.



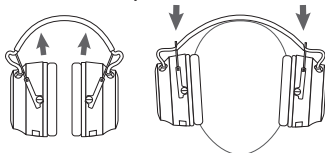
1,5V AA
BATTERIEN

Legen Sie wie gezeigt zwei 1,5 V AA-Batterien ein. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung zuerst am unteren Ende wieder ein.

Anmerkung:

- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- oder wiederaufladbaren Batterien.

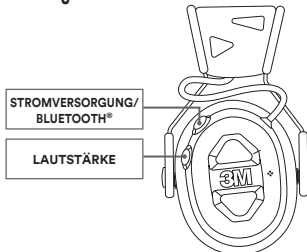
Einstellen des Kopfhörers:



Ziehen Sie die Schieber vollständig heraus und platzieren Sie die Ohrmuscheln so über den Ohren, dass die Mikrofone nach vorne zeigen.

Ziehen Sie dann das Kopfband mit den Schiebern fest.

Leistung und Lautstärke:



Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset ein-/auszuschalten. Der Voice-Assistent meldet „Power ON“ oder „Power OFF“.

Passen Sie die Umgebungs Lautstärke an, indem Sie durch Drücken der Lautstärketaste (LAUTSPRECHER) eine der vier Stufen auswählen.

Um die Umgebungs Lautstärke stumm zu schalten, halten Sie die Lautstärketaste gedrückt.

Drücken Sie bei Stummschaltung einmal die Lautstärketaste, um zur letzten Lautstärkeeinstellung zurückzukehren.

Die Leistung ist am besten, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten Pegel eingestellt ist, der für ein Gespräch erforderlich ist.

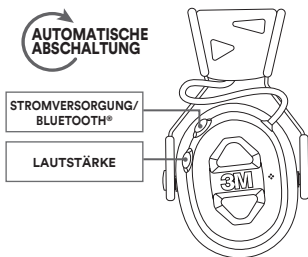
Warnung bei niedrigem Batteriestand:



Das Headset gibt alle 20 Minuten eine Warnung „Battery Low“ aus, wenn die Batteriespannung niedrig ist. Weitere Warnungen werden ausgegeben, wenn der Gehörschutz ausgeschaltet wird.

Ersetzen Sie die Batterien dann.

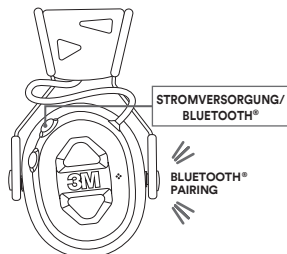
Automatische Abschaltung:



Nach einer Nichtgebrauchsphase von 4 Stunden beginnt ein 10-sekündiger Countdown, bevor sich der Gehörschutz

automatisch ausschaltet. Um die automatische Abschaltung zurückzusetzen, passen Sie einfach die Lautstärke an. Nach der automatischen Abschaltung halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Funktion „Geräte koppeln“:



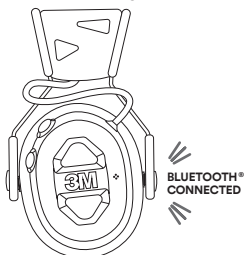
Drücken Sie die Bluetooth®-Taste zweimal schnell, um in den Kopplungsmodus zu wechseln. Sie hören: „Bluetooth Pairing“.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Gerät nach Geräten sucht.

Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät „3M Pro-Protect“ gefunden hat.

Wählen Sie die Option, um eine Verbindung zum Gehörschutz herzustellen.

Sobald Ihr Gerät gekoppelt ist:



Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie: „Bluetooth Connected“.

Sobald Ihr Gerät erfolgreich mit dem „3M Pro-Protect“ verbunden wurde, wird es beim nächsten Einschalten des Gehörschutzes automatisch verbunden.

Nach erfolgreicher Verbindung wird die Sprachnachricht „Bluetooth Connected“ abgespielt.

Um eine Verbindung mit einem neuen Gerät herzustellen, folgen Sie denselben Anweisungen und „vergessen“ oder „entkoppeln“ Sie möglicherweise das ursprüngliche Gerät.

Eingehende Anrufe, Nachrichten, Warnungen und Audiowiedergabe:

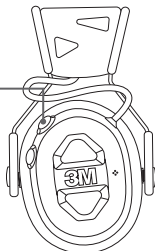
**PAUSE/
WIEDERGABE**
Einmal drücken

**TITEL
VORWÄRTS**
Zweimal schnell
drücken

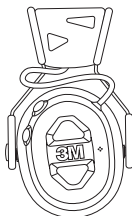
**VORHERIGE
TITEL**
Dreimal schnell
drücken

**ANRUF
ANNEHMEN/
BEENDEN**
Einmal drücken

**ANRUF
ABLEHNEN**
Gedrückt halten



Bluetooth®-Reichweite:



MAXIMAL
7.5 M



Die typische Reichweite zwischen einem Bluetooth®-fähigen Gerät und dem 3M Pro-Protect beträgt etwa 7,5 Meter.

Diese Entfernung kann je nach Gerät variieren.

Mit zunehmender Entfernung zwischen dem Bluetooth®-fähigen Gerät und dem Gehörschutz steigt auch das Risiko eines Signalverlusts.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Ihr Bluetooth®-fähiges Gerät im Bluetooth®-Modus am Körper oder in Armlänge vom 3M Pro-Protect tragen.

Um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden, drücken Sie einmal die Bluetooth®-Taste.

Um einen Anruf abzulehnen und vom „3M Pro-Protect“ zu Bluetooth® zurückzukehren, halten Sie die Bluetooth®-Taste gedrückt. Nachdem Sie den Anruf beendet haben, hören Sie „Call terminated“.

STEUERUNG

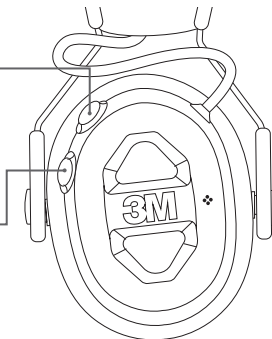
EIN/AUS
Drei Sekunden
gedrückt halten

**POWER/
BLUETOOTH®**
Zum Koppeln schnell
zweimal drücken

**EINMALIGES
DRÜCKEN**
um die Lautstärke
umzustellen

**DRÜCKEN
UND HALTEN**
zum Stummschalten

**EINMALIGES
DRÜCKEN**
um von der
Stummschaltung zur
letzten Einstellung
zurückzukehren



HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

F: Ich tippe doppelt, aber es wird keine Verbindung zu meinem Telefon/Gerät hergestellt. Was soll ich tun?

A: Zeigt Ihr Gerät „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-Kopplung) an? Falls nicht, müssen Sie schneller doppelt tippen (2-maliges Drücken in weniger als einer halben Sekunde). Versuchen Sie es weiter, bis Sie es hören.

F: Mein Gehörschutz zeigt „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-Kopplung) an, wird aber auf meinem Telefon/Gerät nicht angezeigt. Wie kann ich dafür sorgen, dass mein Telefon/Gerät den Gehörschutz erkennt?

A: Versuchen Sie die folgenden Vorschläge. Wenn ein Schritt das Problem nicht löst, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie auf Ihrem Telefon nach Bluetooth-Geräten suchen/scannen.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus und wieder ein.
3. Schalten Sie Ihr Telefon vollständig aus und wieder ein.
4. Möglicherweise sind zu viele andere Bluetooth-fähige-Produkte mit Ihrem Telefon gekoppelt. Versuchen Sie, einige zu „vergessen“ oder „aufzuheben“ und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.
5. Prüfen Sie, ob Ihr Telefon Systemupdates benötigt, und führen Sie bei Bedarf ein Update durch.
6. Führen Sie einen „Werksreset“ an Ihrem Gehörschutzgerät durch (siehe letzte FAQ).
7. Wenn Sie immer noch keine Kopplung herstellen können, müssen Sie sich an den Hersteller Ihres Telefons wenden, da es sich wahrscheinlich um ein Problem mit der Bluetooth-Firmware des Telefons handelt.“

F: Ich kann das Gerät problemlos mit meinem Telefon koppeln, aber wenn ich versuche, es mit einem anderen Gerät zu koppeln, funktioniert es nicht. Was kann ich tun?

A: Möglicherweise müssen Sie das Gerät von Ihrem Telefon „vergessen“ oder die Verbindung dazu „aufheben“, um eine Verbindung mit einem neuen Gerät herzustellen.

F: Kann ich eingehende Umgebungsgeräusche stummschalten (z.B. Funktion „Hear Through“ oder „Situationsbewusstsein“)?

A: Ja, Sie müssen die Lautstärketaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät stummzuschalten. Um die Stummschaltung aufzuheben und zur vorherigen Lautstärkeinstellung zurückzukehren, drücken Sie die Lautstärketaste einmal.

F: Ich höre weißes Rauschen (oder statische Aufladungen oder Wind), wenn das Gerät eingeschaltet ist.

A: In bestimmten Situationen kann der Luftstrom (von Wind- oder HLK-Systemen) verstärkt werden und wie weißes Rauschen oder statische Aufladung klingen.

F: Wie schalte ich mein Gerät wieder ein, nachdem es sich automatisch abgeschaltet hat?

A: Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt.

F: Wie setze ich 3M Pro-Protect zurück (Werksreset)?

A: Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie dann die Tasten „Power/Bluetooth®“ und „Lautstärke“ gleichzeitig gedrückt, bis das Gerät „Default Settings“ (Standardeinstellungen) anzeigt und sich dann ausschaltet.

3M™ PRO-PROTECT, PROTEZIONE ACUSTICA WIRELESS, con tecnologia wireless Bluetooth®

Tabella di attenuazione

3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.

Norme europee EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 e EN 352-8:2020

NORMATIVA EUROPEA EN 352-1 Attenuazione in funzione del livello sonoro e dimensioni

Tabella rif. Descrizione

A:A	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in schiuma
A:1	f = Banda d'ottava frequenza centrale (Hz)
A:2	MV = Valore medio (dB)
A:3	SD = Deviazione standard (dB)
A:4	APV* = MV - SD (dB) * Valore di protezione previsto
A:5	H = Protezione acustica stimata per i suoni ad alta frequenza ($f \geq 2.000$ Hz). M = Protezione acustica stimata per i suoni a media frequenza ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Protezione acustica stimata per i suoni a bassa frequenza ($f \leq 500$ Hz). SNR = Rapporto segnale/rumore delle protezioni acustiche
A:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Funzione dipendente dal livello di rumore

Tabella rif. Descrizione

C:A	Livelli di riferimento
C:1	H = Livello di riferimento per i rumori ad alta frequenza. M = Livello di riferimento per i rumori a media frequenza L = Livello di riferimento per i rumori a bassa frequenza.

EN 352-6 Ingresso audio con comunicazione legata alla sicurezza Bluetooth

Tabella rif. Descrizione

D:A	Sicurezza wireless esterna ingresso audio corrispondente - Audio di intrattenimento
D:B	Sicurezza wireless esterna ingresso audio corrispondente - Modalità vivavoce

D:1	Segnale in ingresso (dBFS)
D:2	Livello acustico in uscita (dB(A))
D:3	Segnale in ingresso di riferimento (dBFS) al quale il livello acustico in uscita è uguale a 82 dB(A)
D:4	Livello acustico in uscita per il segnale massimo in ingresso (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) oltre 8 ore (hh:mm) per il segnale massimo in ingresso

Destinazione d'uso

Questi headset sono progettati per proteggere gli utenti da livelli di rumore pericolosi pur consentendo loro di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth incorporata nonché di ascoltare i suoni circostanti per mezzo di microfoni ambientali. Tutti gli utenti sono tenuti a leggere e comprendere le istruzioni fornite ed a familiarizzare con l'uso di questo dispositivo.

Caratteristiche dei prodotti

L'utente deve determinare l'idoneità complessiva di questo prodotto per l'applicazione prevista, tenendo conto di qualsiasi rischio diverso dal rumore per il quale questo prodotto è stato testato e approvato CE.

Importante

Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza in queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o domande, contattare i servizi tecnici 3M (le informazioni di contatto elencate nell'ultima pagina).

⚠ Attenzione

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto per l'applicazione;
- Montato correttamente
- Indossato durante tutto il periodo di esposizione;
- Sostituito quando necessario.

Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello limite di esposizione.

Il segnale audio di intrattenimento non supera 82 dB(A). Il valore massimo SPL è 78,7 dB(A) a -19 dBFS.

⚠ Particolare attenzione dovrebbe essere data alle istruzioni di sicurezza dove indicato

La mancata osservanza di tutte le istruzioni sull'uso di questo prodotto di protezione personale può influire negativamente sulla salute di chi lo indossa, provocare lesioni e/o perdita permanente dell'udito.

L'uso improprio o il mancato utilizzo di protezioni acustiche in ogni momento in cui si è esposti al rumore può causare la perdita dell'udito o lesioni.

Una selezione, una formazione, un uso e una manutenzione appropriati sono essenziali affinché il

prodotto aiuti a proteggere chi lo indossa dai rischi di rumore.

Questo prodotto può essere intaccato da diverse sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

Contattare 3M per ulteriori informazioni (informazioni di contatto elencate nell'ultima pagina).

Se la protezione acustica viene danneggiata, abbandonare immediatamente l'area.

L'installazione di coperture igieniche sui cuscini può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie auricolari.

Non smontare, modificare o riparare questo dispositivo.

L'unità non contiene parti riparabili dall'utente

Le cuffie auricolari, e in particolare i cuscini, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere ispezionate a intervalli frequenti per verificare che non presentino crepe e perdite. Sostituisci se necessario.

La tenuta acustica può essere influenzata negativamente dall'uso di altre apparecchiature, come occhiali, respiratori, ecc. Ciò può ridurre l'attenuazione. In caso di dubbi, contatta il tuo responsabile della sicurezza o 3M.

Per una migliore protezione, i cuscinetti auricolari dovrebbero aderire saldamente alla tua testa. Tutto ciò che interferisce con la tenuta, come i capelli lunghi (tirare indietro il più possibile), le aste degli occhiali spesso o poco aderenti, le matite o cappucci ridurrà la protezione. Quando indossate, le protezioni acustiche riducono i suoni ambientali che possono influire sui segnali di avvertimento e sulla comunicazione vitale. Assicurarsi sempre di selezionare il prodotto giusto per adattarsi all'ambiente di lavoro in modo che le comunicazioni vitali e i suoni di emergenza rimangano udibili.

Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello acustico limite giornaliero. Regolare il volume audio al livello minimo accettabile. I livelli sonori di eventuali dispositivi esterni collegati come radio intercomunicanti e telefoni potrebbero superare i livelli di sicurezza e di conseguenza devono essere limitati in modo appropriato dall'utente. Utilizzare sempre i dispositivi esterni con il livello sonoro minore possibile a seconda della situazione e limitare il tempo di esposizione a livelli inferiori sulla base delle indicazioni del proprio datore di lavoro e dei regolamenti applicabili. Se l'udito diventa monotone oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.

Le cuffie conformi alla norma EN 352-1 sono di taglia Medium, Small o Large. Le cuffie di taglia Medium sono adatte alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di taglia Small o Large sono progettate per gli utenti per i quali la

taglia Medium non è adatta.

Questa protezione acustica fornisce un impianto audio per l'intrattenimento. Oltre ai ricevitori di segnali di trasmissione, la gamma dei livelli del segnale di ingresso per cui viene mantenuta questa limitazione. L'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico può essere compromessa durante l'utilizzo della struttura di intrattenimento.

Il mancato rispetto delle presenti raccomandazioni può compromettere seriamente il livello di protezione delle protezioni acustiche.

Queste protezioni acustiche sono dotate di funzione dipendente dal livello di rumore. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di anomalia o difetto, l'utente deve rivolgersi al produttore per informazioni sulla manutenzione e sulla sostituzione della batteria.

Le prestazioni possono diminuire di pari passo all'uso della batteria. Le batterie delle cuffie presentano generalmente un'autonomia di 60 ore circa in caso di utilizzo continuo.

Queste protezioni acustiche sono dotate di ingresso audio di sicurezza. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di distorsioni o difetti, l'utente deve rivolgersi al produttore per ulteriori indicazioni per la manutenzione.

Questa protezione acustica limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi all'orecchio.

Questa protezione acustica limita il segnale audio vivavoce Bluetooth per un utilizzo massimo di 5,4 ore (audio correlato alla sicurezza).

Per ridurre i rischi associati a tensione pericolosa e incendio:

Non utilizzare mai questo prodotto, né caricare/sostituire le batterie, in un ambiente esplosivo.

Intervallo di temperatura di ricarica: Da 0 °C a 45 °C.

Caricare solo usando apparecchiatura CE certificata da terzi (come UL, Intertek, ecc.).

VITA UTILE DEL PRODOTTO

Si raccomanda di sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di produzione. La vita utile del prodotto può variare considerevolmente in funzione dell'ambiente in cui viene conservato, utilizzato, sottoposto ad assistenza e manutenzione. L'utente deve ispezionare regolarmente il prodotto per determinare se ha raggiunto il termine della propria vita utile. Esempi del fatto che il prodotto potrebbe aver raggiunto il termine della propria vita utile:

- Difetti visibili come crepe, deformazioni, parti allentate o mancanti.

- Riduzione delle prestazioni di attenuazione delle protezioni acustiche, rumori anormali o volume audio insolitamente elevato durante la riproduzione dei suoni elettronici del prodotto.

NOTA: Per vita utile del prodotto non si intende quella delle

batterie.

Istruzioni per il montaggio

Prima del montaggio, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato.

In caso di danni, smaltire immediatamente e procurarsi un nuovo paio di cuffie.

Spostare i capelli in eccesso e rimuovere i gioielli che potrebbero influire sulla tenuta acustica prima di tentare di applicare la protezione acustica.

1. Estendere l'archetto fino alla posizione "aperta" massima e posizionare le coppe sopra le orecchie con l'archetto che passa sopra la testa.
2. Sistemare l'archetto in posizione sulla testa mentre si regola l'altezza dei padiglioni auricolari finché non ci si sente proprio agio e l'archetto non poggia sulla parte superiore della testa per sostenere le cuffie. I cuscinetti auricolari devono aderire perfettamente alla testa.
3. Regolare l'archetto e i padiglioni auricolari per garantire un'efficace tenuta al rumore.

Controllo della vestibilità

Quando le cuffie auricolari sono indossate correttamente, la voce deve avere un suono sordo e i suoni circostanti non devono essere così forti come prima di indossare le cuffie auricolari. Per una riduzione ottimale del rumore, il cuscino deve aderire perfettamente alla testa, senza interferire con la tenuta da parte di oggetti, ad esempio fasce per respiratori o braccia per occhiali. Le coppe devono racchiudere completamente le orecchie. Se non si riesce ad adattare le cuffie auricolari correttamente e comodamente, contattare il proprio responsabile della sicurezza o 3M per ulteriori consigli.

Pulizia e manutenzione

1. Alla fine di ogni turno, i cuscinetti delle cuffie auricolari devono essere puliti con acqua calda e sapone. Utilizzare solventi organici o alcol. Non immergere in acqua. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.
2. Se le cuffie auricolari non possono essere pulite o sono danneggiate, smaltire il prodotto e procurarsene un nuovo paio.
3. Le cuffie auricolari, e in particolare i cuscini, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere ispezionate a intervalli frequenti per verificare che non presentino crepe e che non siano deteriorate.
4. Le cuffie auricolari devono essere regolarmente mantenute per garantire la funzionalità. Indossare le cuffie auricolari prima di esporsi al rumore e indossarle durante l'intera esposizione al rumore. Tieni presente che la mancata osservanza di queste raccomandazioni comprometterà gravemente la protezione offerta dalle cuffie auricolari.

 Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

Conservazione e trasporto

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un'area pulita e asciutta nella confezione originale e lontano da fonti di calore diretto o luce solare (ad esempio su un cruscotto o un davanzale).

Quando si ripone, assicurarsi che l'archetto non sia teso e che i cuscini non siano compressi, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

Non conservare il prodotto a temperature superiori a + 55 °20 C e inferiori a -20 ° C.

Questo prodotto subirà cambiamenti qualitativi a temperature eccessivamente elevate durante il trasporto o lo stoccaggio nel tempo.

Se le cuffie auricolari sono danneggiate o deformate in qualsiasi modo, interromperne l'uso e procurarsene un nuovo paio.



= Umidità relativa massima



= Intervallo di temperatura



= Data di produzione (mm/aaaa)



= Nome e indirizzo del produttore

Approvazioni

Con la presente, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. dichiara che la comunicazione Bluetooth® è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive appropriate, quindi soddisfa i requisiti previsti per il marchio CE. 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, con la presente dichiara che le cuffie auricolari di tipo PPE sono conformi al Regolamento Europeo sui DPI (UE) 2016/425 e soddisfano i requisiti per la marcatura CE. La legislazione applicabile può essere determinata esaminando la Dichiarazione di conformità (DoC) sul sito www.3m.com/CHIMSafety/certs. Una copia della DoC e delle informazioni aggiuntive richieste dal Regolamento Europeo può essere ottenuta anche contattando 3M nel paese di acquisto. Per le informazioni di contatto, vedere le ultime pagine di queste istruzioni per l'utente. Questo prodotto è approvato e verificato da BSI GROUP The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi (Organismo notificato numero 2797). Il prodotto è stato testato e approvato in conformità con EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 e EN 352-8:2020. La dichiarazione di conformità mostrerà anche se sono applicabili ulteriori omologazioni. Quando si scarica la dichiarazione di conformità, individuare il riferimento commerciale Pro-Protect.



Questo prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici, quindi non deve essere smaltito fra i rifiuti generici. Consultare le normative locali in merito allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Elenco del materiale

Auricolari	ABS e schiuma di polietere
Cuscinetti auricolari	Pelle TPU, schiuma PU e supporto in PVC
Bardatura temporale (TPE)	Filo della bardatura temporale (acciaio inox)

Intervallo temperatura d'esercizio

Da -20° C a 55° C

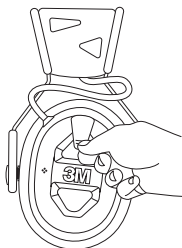
DETTAGLI TECNICI BLUETOOTH®

Intervallo di potenza di trasmissione: -6 dBm a +4 dBm (ERP)

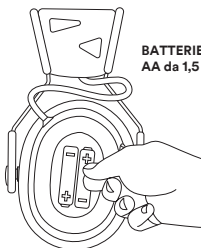
Banda di frequenza operativa da: 2402 MHz - 2480 MHz

OPERAZIONI DI BASE

Installazione delle batterie:



Sbloccare il fermo spingendo verso l'alto. Lo sportello della batteria si solleverà.



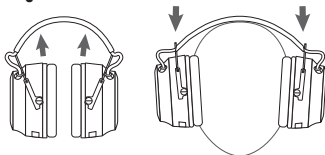
BATTERIE TIPO
AA da 1,5 V

Installare due batterie AA da 1,5 V come mostrato. Posizionare prima la batteria nella parte inferiore dello sportello.

Nota:

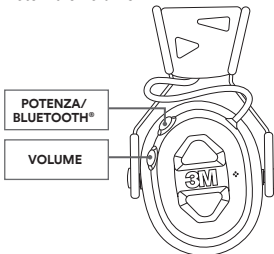
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mescolare batterie alcaline, standard o ricaricabili.

Regolazione dell'auricolare:



Estendi completamente i cursori e posiziona le coppe sulle orecchie in modo che i microfoni siano rivolti in avanti. Quindi, stringere l'archetto utilizzando i cursori.

Potenza e volume:



Per accendere/spengere le cuffie, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. L'assistente vocale annuncerà "Power ON" (Accensione) o "Power OFF" (Spegnimento). Regolare il volume ambientale premendo il

pulsante del volume (ALTOPARLANTE) e selezionando uno dei quattro livelli.

Per disattivare il volume ambientale, tieni premuto il pulsante del volume.

Quando l'audio è disattivato, premi una volta il pulsante del volume per tornare all'ultima impostazione del volume.

Le prestazioni sono migliori quando il volume è impostato al livello più basso necessario per la conversazione.

Avviso di batteria scarica:

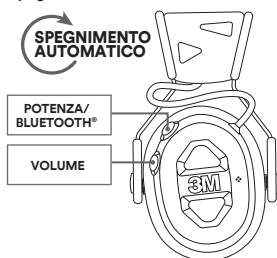


Quando il livello della batteria è basso, l'auricolare emetterà un avviso di "Battery Low" (Batteria scarica) ogni 20 minuti.

Ulteriori avvisi verranno visualizzati quando il dispositivo di protezione dell'udito si spegne.

Sostituire le batterie in questo momento.

Spegnimento automatico:

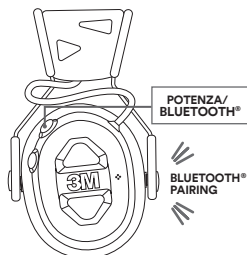


Dopo un periodo di inattività di 4 ore, inizierà un conto alla rovescia di 10 secondi prima che il dispositivo di protezione acustica si spenga automaticamente.

Per togliere lo spegnimento automatico, è sufficiente regolare il volume.

Dopo lo spegnimento automatico, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per riaccendere il dispositivo.

Funzione di associazione del dispositivo:



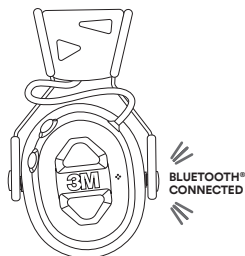
Premi due volte rapidamente il pulsante Bluetooth® per accedere alla modalità di accoppiamento. Si sentirà: "Bluetooth Pairing" (Associazione Bluetooth).

Assicurati che il tuo dispositivo abilitato Bluetooth® stia scansionando/cercando dispositivi.

Controlla il tuo dispositivo per assicurarti che abbia rilevato "3M Pro-Protect".

Selezionare "3M Pro-Protect" per connettersi.

Una volta accoppiato il dispositivo:



Una volta connesso con successo, sentirai: "Bluetooth Connected" (Bluetooth connesso).

Una volta che il dispositivo è stato collegato correttamente a "3M Pro-Protect", si collegherà automaticamente la prossima volta che accenderai 3M Pro-Protect.

Una volta stabilita correttamente la connessione, verrà riprodotto il messaggio vocale "Bluetooth Connecte" (Bluetooth connesso).

Per connettersi ad un nuovo dispositivo seguire le stesse istruzioni ed eventualmente "disconnettere" o "disaccoppiare" il dispositivo originale.

Chiamate in arrivo, messaggi, avvisi e riproduzione audio:

PAUSA/RIPRODUCI

Premere una volta

TRACCE AVANZATE

Doppia pressione rapida

TRACCE PRECEDENTI

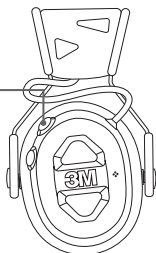
Tripla pressione rapida

RISPONDERE/TERMINARE LA CHIAMATA

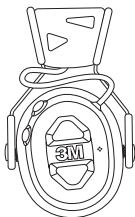
Premere una volta

RIFIUTARE UNA CHIAMATA

tieni premuto



Portata Bluetooth®:



MASSIMO
7,5 MT



La portata tipica tra un dispositivo abilitato Bluetooth® e 3M Pro-Protect è di circa 7,5 metri.

Questa distanza può variare a seconda del dispositivo.

All'aumentare della distanza tra il dispositivo abilitato Bluetooth® e 3M Pro-Protect, aumenta anche il rischio di caduta del segnale.

Per ottenere risultati ottimali, tieni il dispositivo abilitato Bluetooth® sul corpo o a una distanza di un braccio da 3M Pro-Protect mentre usi la modalità Bluetooth®.

Per rispondere o chiudere una chiamata, premere una volta il pulsante Bluetooth®.
Per rifiutare una chiamata e tornare al Bluetooth® da un "3M Pro-Protect", tenere premuto il pulsante Bluetooth®.
Dopo la chiusura della chiamata si sentirà "Call terminated" (Chiamata terminata).

NAVIGAZIONE

ACCESO/SPENTO

Tieni tre secondi

ALIMENTAZIONE/BLUETOOTH®

Premi due volte rapidamente per accoppiare

PRESSIONE SINGOLA

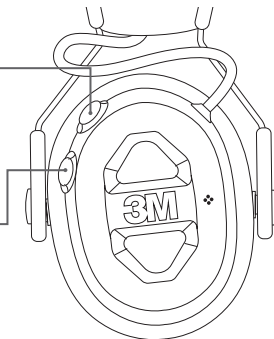
per attivare/disattivare il livello del volume

PREMERE E TIENI PREMUTO

disattivare l'audio

PRESSIONE SINGOLA

per tornare dalla modalità silenziosa all'ultima impostazione



DOMANDE FREQUENTI

D: Sto premendo due volte, ma non mi connetto al mio telefono/dispositivo. Cosa dovrei fare?

R: Il tuo dispositivo dice "Bluetooth pairing" (Associazione Bluetooth)? In caso contrario, è necessario toccare due volte più velocemente (2 pressioni in meno di ½ secondo). Continua a provare finché non lo senti.

D: Il mio dispositivo di protezione per l'udito dice "Bluetooth pairing" (Associazione Bluetooth), ma non viene visualizzata sul mio telefono/dispositivo. Come posso fare in modo che il mio telefono/dispositivo riconosca il dispositivo?

R: Prova i seguenti suggerimenti. Se un passaggio non risolve il problema, vai al passaggio successivo:

1. Assicurati di cercare/scansionare dispositivi Bluetooth sul tuo telefono.
2. Spegni e riaccendi il Bluetooth del tuo telefono.
3. Spegni completamente il telefono e riaccendolo.
4. Potresti avere troppi altri prodotti Bluetooth associati al tuo telefono. Prova a "scollegare" o "disaccoppiare" alcuni e riprova a connetterti.
5. Controlla se il tuo telefono necessita di aggiornamenti di sistema e aggiorna se necessario.
6. Esegui un "ripristino delle impostazioni di fabbrica" sul tuo dispositivo di protezione dell'udito (vedi ultima FAQ).
7. Se ancora non riesci ad accoppiarlo, dovrai contattare il produttore del telefono per ricevere assistenza poiché è probabile che si tratti di un problema con il firmware Bluetooth del telefono.

D: Posso eseguire correttamente l'accoppiamento al mio telefono, ma quando provo ad associarlo a un dispositivo diverso, non funziona. Cosa posso fare?

R: Potrebbe essere necessario "scollegare" o "annullare l'abbinamento" del dispositivo dal telefono per connettersi a un nuovo dispositivo.

D: Posso disattivare il rumore ambientale in entrata (ad esempio, la funzione "ascolta" o "consapevolezza della situazione")?

R: Sì, è necessario tenere premuto il pulsante del volume per 3 secondi per disattivare l'audio. Per riattivare l'audio e tornare all'impostazione del volume precedente, premere una volta il pulsante del volume.

D: Sento un rumore bianco (o statico o vento) quando il dispositivo è acceso.

R: In determinate situazioni, il flusso d'aria (proveniente dal vento o dai sistemi HVAC) può essere amplificato e suonare come rumore bianco o statico.

D: Come posso riaccendere il mio dispositivo dopo che si è spento automaticamente?

R: Tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

D: Come posso ripristinare 3M Pro-Protect (ripristino delle impostazioni di fabbrica)?

R: Accendi l'unità, quindi tieni premuti contemporaneamente il pulsante "Alimentazione/Bluetooth®" e il pulsante "Volume" finché l'unità non dice "Default Settings" (Impostazioni predefinite) e quindi si spegne.

3M™ PRO-PROTECT, PROTECTOR AUDITIVO INALÁMBRICO, con tecnología inalámbrica Bluetooth®

Tablas de atenuación

3M recomienda encarecidamente probar el ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que muchos usuarios pueden obtener una atenuación sonora muy inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase: ello se debe a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/los valor/es nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.

Normas europeas EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 y EN 352-8:2020

NORMA EUROPEA EN 352-1 Atenuación sonora y calibrado

Ref. de tabla	Descripción
A:A	Orejera de diadema con almohadillas de espuma
A:1	f = Banda de octava, frecuencia central (Hz)
A:2	MV = Valor medio (dB)
A:3	Desviación normal (dB)
A:4	APV* = MV - SD (dB)
	*Valor de protección prevista
A:5	H = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia alta ($f \geq 2.000$ Hz). M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia baja ($f \leq 500$ Hz). SNR = Valor de número único del rendimiento de protección auditiva
A:6	S = Pequeña M = Mediana L = Grande

EN 352-4 Función dependiente de nivel

Ref. de tabla	Descripción
C:A	Niveles de significación
C:1	H = Nivel de significación para ruido de frecuencia alta M = Nivel de significación para ruido de frecuencia media L = Nivel de significación para ruido de frecuencia baja

EN 352-6 Entrada de audio relacionada con la seguridad eléctrica Bluetooth

Ref. de tabla	Descripción
D:A	Entrada de audio relacionada con seguridad de inalámbrico externo - Audio de entretenimiento
D:B	Entrada de audio relacionada con seguridad de inalámbrico externo - Modo manos libres
D:1	Señal de entrada (dBFS)
D:2	Nivel de salida de sonido (dB(A))
D:3	Significación de señal de entrada (dBFS) para la que el nivel de salida de sonido es igual a 82 dB(A)
D:4	Nivel de salida de sonido para señal de entrada máxima (dB(A))
D:5	Equivalencia temporal para 82 dB(A), más de 8h (hh:mm) para señal de entrada máxima

Destinazione d'uso

Questi headset sono progettati per proteggere gli utenti da livelli di rumore pericolosi pur consentendo loro di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth incorporata nonché di ascoltare i suoni circostanti per mezzo di microfoni ambientali. Tutti gli utenti sono tenuti a leggere e comprendere le istruzioni fornite ed a familiarizzare con l'uso di questo dispositivo.

Caratteristiche dei prodotti

L'utente deve determinare l'idoneità complessiva di questo prodotto per l'applicazione prevista, tenendo conto di qualsiasi rischio diverso dal rumore per il quale questo prodotto è stato testato e approvato CE.

Importante

Leer detenidamente y seguir todos los pasos de seguridad de estas instrucciones antes de su uso. Conserve las instrucciones para futuras consultas. Para obtener más información o si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de 3M (información de contacto indicada en la última página).

⚠ Advertencia

Asegúrese siempre de que el producto completo sea:

- Apto para su uso;
- Esté ajustado correctamente.
- Se lleve puesto durante todo el período de exposición.
- Se reemplace cuando sea necesario.

La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel límite de exposición. La señal de audio de entretenimiento no sobrepasa 82 dB(A).

El NPS máximo es de 78.7 dB(A) a -19 dBFS.

⚠ Se debe prestar especial atención a las instrucciones de seguridad cuando se indique

El incumplimiento de las instrucciones de uso de este producto de protección individual puede afectar negativamente la salud del usuario, provocar lesiones o pérdida auditiva permanente.

El uso incorrecto o la no utilización de los protectores auditivos en todo momento en que se vea expuesto a ruidos fuertes pueden provocar pérdida de audición o lesiones.

La correcta elección, la formación, el uso y el mantenimiento adecuado son esenciales para que el producto proteja al usuario frente a los riesgos derivados del ruido.

Algunas sustancias químicas pueden afectar negativamente a este producto. Para más información al respecto, consultar con el fabricante.

Póngase en contacto con 3M para obtener más información (la información de contacto se indica en la última página).

Abandone la zona inmediatamente si el protector auditivo resulta dañado.

El uso de las fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras. No desmonte, modifique ni realice mantenimiento a este dispositivo. La unidad no contiene piezas útiles para el usuario. Las orejeras, y en especial las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse periódicamente en busca de grietas y fugas. Sustituir si fuera necesario.

El sellado acústico puede verse perjudicado por el uso de otros equipos, como gafas, mascarillas, etc. Esto puede reducir la atenuación. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su agente de seguridad o con 3M.

Para mejor protección, las almohadillas de las orejeras deben quedar firmemente sujetas a la cabeza. Cualquier objeto que interfiera con el sellado, como el pelo largo (recoger en la medida de lo posible), las patillas de gafas gruesas o mal ajustadas, lápices o taponeros, reducirá la protección.

Cuando se lleven puestos, los protectores auditivos reducen los ruidos ambientales, lo que puede afectar a las señales de advertencia y a comunicaciones vitales. Asegúrese siempre de haber seleccionado el producto correcto para su entorno de trabajo, de modo que pueda seguir oyendo los sonidos de emergencia y las comunicaciones vitales.

La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel sonoro límite diario.

Regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable. Los niveles sonoros de dispositivos externos conectados, como radiotelefonos y teléfonos, pueden sobrepasar los niveles de seguridad y debe limitarlos el usuario. Usar

siempre dispositivos externos en el nivel sonoro más bajo posible para cada situación. Limitar el tiempo de exposición a niveles peligrosos según determine el patrono y la normativa aplicable. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de cualquier exposición a sonido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.

Las orejeras que cumplen con la norma EN 352-1 son de talla "mediana", "pequeña" o "grande". Las orejeras de talla "mediana" se adaptan a la mayoría de usuarios. Las orejeras de talla "pequeña" o "grande" están diseñadas para usuarios para los que no es adecuada la orejera de talla "mediana".

Este protector auditivo proporciona un centro de entretenimiento aparte de las señales de emisión, para cuyo rango de niveles de señales de entrada se mantiene esta limitación. La capacidad de audición de las señales de emergencia en un lugar de trabajo específico puede verse limitada al utilizar el centro de entretenimiento. Si no se siguen estas recomendaciones, la protección de los protectores auditivos puede resultar gravemente perjudicada.

Este protector auditivo tiene atenuación dependiente de nivel. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir los consejos del fabricante en lo referente al mantenimiento y cambio de la batería.

El rendimiento puede empeorar al descargarse la batería. El tiempo de uso continuo típico que se puede esperar de la batería de la orejera es de 60 horas aproximadamente. Este protector auditivo tiene entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.

Este protector auditivo limita a 82 dB(A) la señal de audio de entretenimiento efectiva en las orejas.

Este protector auditivo limita la señal de audio de los manos libres Bluetooth para un uso máximo de 5,4 horas (audio relacionado con la seguridad).

Para reducir los riesgos asociados con niveles altos de voltaje y posibilidad de incendio:

Nunca utilice este producto ni cargue o sustituya sus baterías en entornos explosivos.

Rango de temperatura de carga: De 0 °C a 45 °C.

Cargue el dispositivo únicamente con equipamiento de terceros CE certificado (como UL, Intertek, etc.).

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Se recomienda sustituir el producto en un plazo de 5 años desde la fecha de fabricación. La vida útil del producto

dependerá en gran medida del entorno en que se el producto se almacene, se use, se sirva y se mantenga. El usuario debe revisar periódicamente el producto para determinar cuándo ha alcanzado el final de su vida útil. A continuación se indican ejemplos de que el producto puede haber alcanzado el final de su vida útil:

- Defectos visibles como grietas, deformaciones o piezas sueltas o que faltan.
- Notable deterioro del rendimiento atenuante del protector auditivo, ruido extraño o volúmenes sonoros anormalmente altos de la reproducción sonora de la electrónica del producto.

NOTA: La vida útil del producto no incluye las pilas.

Instrucciones de ajuste

Antes del ajuste, inspeccione el producto para asegurarse de que no esté dañado. Si se detectan daños, cambie el producto inmediatamente y obtenga un nuevo par.

Aparte el exceso de pelo de la zona de contacto; retire cualquier accesorio que pueda alterar el sellado acústico antes de colocarse el protector auditivo.

1. Abra la diadema hasta la posición de apertura máxima y coloque las almohadillas sobre las orejas con la diadema sobre la cabeza.

2. Coloque la diadema en posición sobre la cabeza; ajuste la altura de las almohadillas hasta que se ajusten cómodamente y la diadema esté apoyada en la cabeza de modo que sujete las orejas. Las almohadillas para los oídos deben ajustarse firmemente a la cabeza.

3. Ajuste la diadema y las almohadillas para garantizar un sellado eficaz del ruido.

Comprobación del ajuste

Cuando las orejas se utilizan correctamente, su propia voz debería sonar hueca y los ruidos que se producen a su alrededor no deben sonar tan fuertes como si no llevase orejas. Para lograr una reducción óptima del ruido, la almohadilla debe ajustarse de forma ceñida a la cabeza, sin que ningún objeto interfiera en el sellado, p. ej. diademas de respiradores o patillas de gafas de protección. Las almohadillas deben cubrir por completo las orejas. Si no puede ajustarse las orejas correctamente y cómodamente, póngase en contacto con su agente de seguridad o 3M para obtener más información.

Limpieza y mantenimiento

1. Al final de cada turno, las almohadillas de las orejas se deben limpiar con agua templada y jabón. Use disolventes orgánicos o alcohol. No las sumerja en agua. No utilice productos químicos invasivos ni abrasivos.

2. Si las orejas no se pueden limpiar o están dañadas, deseche el producto y adquiera un nuevo par.

3. Las orejas, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso, por lo que se deben examinar frecuentemente en busca de grietas y deterioros.

4. Debe inspeccionar las orejas regularmente para determinar su nivel de funcionalidad. Colóquese las orejas antes de exponerse a ruidos y lívelas puestas durante toda la exposición. Tenga en cuenta que el incumplimiento de estas recomendaciones hará que la protección que proporcionan las orejas se vea gravemente reducida.

 Deseche el producto de acuerdo con las normativas locales.

Almacenamiento y transporte

Cuando no lo esté utilizando, almacene siempre el producto en una zona limpia y seca en su embalaje original y alejado de fuentes de calor directo o luz solar (por ejemplo, en un salpicadero o junto a una ventana). Cuando el producto esté almacenado, asegúrese de que la diadema no esté estirada y de que las almohadillas no estén comprimidas, ya que esto podría dañar el producto. No almacene el producto a temperaturas superiores a los 55 °C ni inferiores a -20 °C.

Este producto experimenta cambios cualitativos a temperaturas excesivamente elevadas durante el transporte o el almacenamiento prolongado. Si las orejas se dañan o se deforman de alguna manera, suspenda su uso y obtenga un nuevo par.



= Humedad relativa máxima



= Rango de temperatura



= Fecha de fabricación (mm/aaaa)



= Nombre y dirección del fabricante

Aprobaciones

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declara por la presente que la comunicación por Bluetooth® cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos para el marcado CE. 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 EE. UU., declara que las orejas de tipo EPI cumplen con los requisitos del marcado CE en virtud del Reglamento Europeo de EPI (UE) 2016/425. La legislación aplicable se puede consultar en el Certificado y la Declaración de conformidad (DoC) en www.3m.com/-CHIMsafety/certs. También es posible obtener una DoC y la información adicional que se exige en el Reglamento Europeo poniéndose en contacto con 3M en el país en el que se ha realizado la compra. Para obtener información de contacto, consulte las últimas páginas de estas instrucciones de uso. Este producto ha sido aprobado y auditado por BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos (número de Organismo Notificado 2797). El producto se ha probado y homologado

en conformidad con las normas EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 y EN 352-8:2020. La DoC también contiene si existen aprobaciones aplicables de otro tipo. Al obtener su DoC, busque la referencia comercial Pro-Protect.



Este producto tiene componentes eléctricos y electrónicos y no se debe desechar en el sistema normal de recolección de basuras. Ver la normativa local en materia de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

Lista de materiales

Copas	Espuma de ABS y polieter
Almohadillas para las copas	Recubrimiento de TPU, espuma de PU y soporte de PVC
Diadema (TPE)	Cable de diadema (acero inoxidable)

Rango de temperatura operativa

De -20 °C a +55 °C

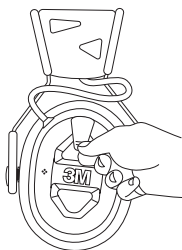
DATOS TÉCNICOS DE BLUETOOTH®

Rango de potencia de transmisión: -6 dBm a +4 dBm (ERP)

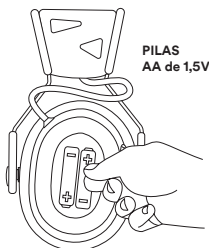
Banda de frecuencia operativa: 2402 MHz – 2480 MHz

OPERACIONES BÁSICAS

Instalación de baterías:



Suelte el cierre empujando hacia arriba. La tapa de la batería se levantará.



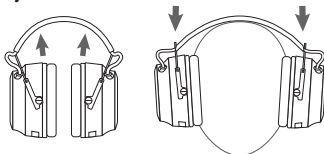
PILAS
AA de 1,5V

Instale dos baterías AA de 1,5 V como se muestra. Coloque la tapa de la batería primero por el extremo inferior

Nota:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar o recargables.

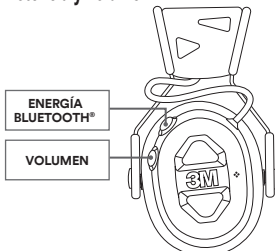
Ajuste de los auriculares:



Extienda completamente los controles deslizantes y coloque las copas sobre las orejas de modo que los micrófonos miren hacia adelante.

Luego, apriete la diadema usando los controles deslizantes.

Potencia y volumen:



Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para encender/apagar los auriculares. El Asistente de Voz anunciará "Power ON" o "Power OFF". Ajuste el volumen ambiental seleccionando uno de los

cuatro niveles presionando el botón de volumen (ALTA VOZ).

Para silenciar el volumen ambiental, mantenga presionado el botón de volumen.

Mientras está en silencio, presione el botón de volumen una vez para volver a la última configuración de volumen.

El rendimiento es mejor cuando el volumen se establece en el nivel más bajo necesario para la conversación.

Advertencia de batería baja:

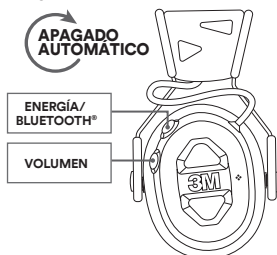


El auricular emitirá una advertencia de "Battery Low" cada 20 minutos cuando el voltaje de la batería sea bajo.

Se producirán advertencias adicionales a medida que el protector auditivo se apague.

Reemplace las baterías en este momento.

Apagado automático:

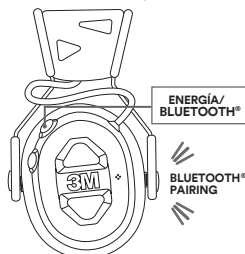


Después de un período de inactividad de 4 horas, comenzará una cuenta regresiva de 10 segundos antes de que el protector auditivo se apague automáticamente.

Para restablecer el apagado automático, simplemente ajuste el volumen.

Después del apagado automático, presione y mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para encender la unidad.

Función de emparejamiento de dispositivos:

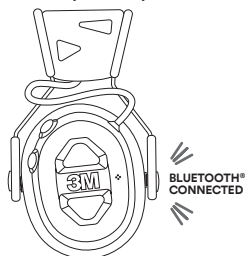


Presione rápidamente dos veces el botón Bluetooth® para ingresar al modo de emparejamiento. Escuchará: "Bluetooth Pairing".

Asegúrese de que su dispositivo habilitado para Bluetooth® esté escaneando/buscando dispositivos. Verifique su dispositivo para asegurarse de que haya descubierto "3M Pro-Protect".

Seleccione para conectarse al protector auditivo.

Una vez que su dispositivo esté emparejado:



Una vez conectado correctamente, escuchará: "Bluetooth Connected".

Una vez que su dispositivo se haya conectado exitosamente al "3M Pro-Protect", se vinculará automáticamente la próxima vez que encienda el protector auditivo.

Se reproducirá un mensaje de voz "Bluetooth Connected" una vez que la conexión se establezca correctamente.

Para conectarse a un nuevo dispositivo, siga las mismas instrucciones y posiblemente "olvide" o "desempareje" el dispositivo original.

PISTAS

PISTAS

Llamadas entrantes, mensajes, alertas y reproducción de audio:

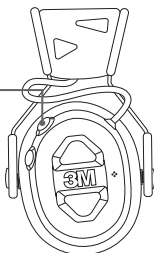
**PAUSAR/
REPRODUCIR**
Presione una vez

AVANZADAS
Presione dos
veces rápidamente

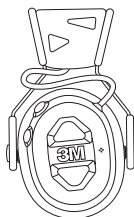
ANTERIORES
Presione tres
veces rápidamente

**CONTESTAR/
TERMINAR
LLAMADA**
Presione una vez

**RECHAZAR UNA
LLAMADA**
Presione y mantenga



Alcance de Bluetooth®:



MÁXIMO
7,5M



El alcance típico entre un dispositivo con Bluetooth® y 3M Pro-Protect es de aproximadamente 7,5 metros.

Esta distancia puede variar según el dispositivo.

A medida que aumenta la distancia entre el dispositivo con Bluetooth® y el protector auditivo, también aumenta el riesgo de que la señal caiga.

Para obtener mejores resultados, mantenga su dispositivo habilitado para Bluetooth® sobre su cuerpo o a un brazo de distancia del 3M Pro-Protect mientras usa el modo Bluetooth®.

Para responder o desconectar una llamada, presione el botón Bluetooth® una vez.

Para rechazar una llamada y volver a Bluetooth® desde un "3M Pro-Protect", mantenga presionado el botón Bluetooth®.

Después de desconectarse de la llamada, escuchará "Call terminated".

NAVEGACIÓN

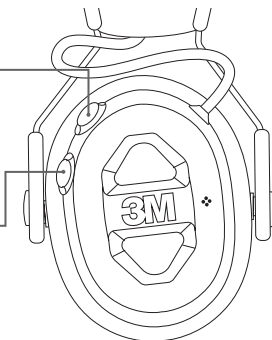
ENCENDIDO/APAGADO
Mantenga tres segundos

ENERGÍA/BLEETOOTH®
Presione dos veces
rápidamente para emparejar

**PRESIONAR UNA
SOLA VEZ**
para alternar el nivel
de volumen

PRESIONE y MANTENGA
Silenciar

**PRESIONAR UNA
SOLA VEZ**
para volver del silencio
a la última configuración
last setting



PREGUNTAS FRECUENTES

P: Estoy tocando dos veces, pero no se conecta a mi teléfono/dispositivo. ¿Qué tengo que hacer?

R: ¿Su unidad dice "Bluetooth pairing" (emparejamiento Bluetooth)? De lo contrario, deberá tocar dos veces más rápido (2 pulsaciones en menos de ½ segundo). Sigue intentándolo hasta que lo escuches.

P: Mi protector auditivo dice "Bluetooth pairing" (emparejamiento Bluetooth), pero no aparece en mi teléfono/dispositivo. ¿Cómo consigo que mi teléfono/dispositivo reconozca la unidad?

R: Pruebe las siguientes sugerencias. Si un paso no resuelve el problema, vaya al siguiente:

1. Asegúrese de estar buscando/escaneando dispositivos Bluetooth en su teléfono.
2. Apague y encienda el Bluetooth de su teléfono.
3. Apague su teléfono por completo y vuelva a encenderlo.
4. Es posible que tenga demasiados otros productos Bluetooth emparejados con su teléfono. Intente "olvidar" o "desvincular" algunos e intente conectarse nuevamente.
5. Verifique si su teléfono necesita actualizaciones del sistema y actualícelas si es necesario.
6. Realice un "restablecimiento de fábrica" en su dispositivo de protección auditiva (consulte las últimas preguntas frecuentes).
7. Si aún no puede realizar la vinculación, deberá comunicarse con el fabricante de su teléfono para obtener ayuda, ya que probablemente se trate de un problema con el firmware Bluetooth del teléfono.

P: Puedo emparejarlo con mi teléfono sin problemas, pero cuando intento emparejarlo con un dispositivo diferente, no funciona. ¿Qué puedo hacer?

R: Es posible que tengas que "olvidar" o "desvincular" el dispositivo de tu teléfono para poder conectarte a un nuevo dispositivo.

P: ¿Puedo silenciar el ruido ambiental entrante (es decir, la función "escuchar" o "conciencia de la situación")?

R: Sí, debes mantener presionado el botón de volumen durante 3 segundos para silenciarlo. Para activar el silencio y volver a la configuración de volumen anterior, presione el botón de volumen una vez.

P: Escucho ruido blanco (o estática o viento) cuando el dispositivo está encendido.

R: En determinadas situaciones, el flujo de aire (de los sistemas eólicos o HVAC) puede amplificarse y sonar como ruido blanco o estático.

P: ¿Cómo vuelvo a encender mi dispositivo después de que se apaga automáticamente?

R: Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos.

P: ¿Cómo reinicio el 3M Pro-Protect (restablecimiento de fábrica)?

R: Encienda la unidad, luego presione y mantenga presionados el botón "Encendido/Bluetooth®" y el botón "Volumen" juntos hasta que la unidad diga "Default Settings" (Configuración predeterminada) y luego se apague.

3M™ PRO-PROTECT, DRAADLOZE GEHOORBESCHERMER, met Bluetooth® draadloze technologie

Dempingswaardentabellen

3M raadt ten eerste aan om de pasvorm van uw gehoorbeschermers te testen. Het is uitgewezen dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen. Europese normen EN352-1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020 en EN352-8:2020

EUROPESE NORM EN 352-1 Geluiddemping en dimensionering

Ref. tabel Beschrijving

A:A	Hoofdband gehoorbeschermers met schuimkussens
A:1	f = Octaafband middenfrequentie (Hz)
A:2	MV = Gemiddelde waarde (dB)
A:3	SD = Standaarddeviatie (dB)
A:4	APV* = MV - SD (dB) * Aangenomen dempingswaarde
A:5	H = Geschatte gehoorbescherming hoogfrequente geluiden ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschatte gehoorbescherming middenfrequente geluiden ($500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$). L = Geschatte gehoorbescherming laagfrequente geluiden ($f \leq 500 \text{ Hz}$). SNR = enkelvoudige nummervoorhouding van gehoorbeschermingsprestatie S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveau-afhankelijke functie

Ref. tabel Beschrijving

C:A	Criteriumniveaus
C:1	H = Criteriumniveau hoogfrequente ruis M = Criteriumniveau middenfrequente ruis L = Criteriumniveau laagfrequente ruis

EN 352-6 Veiligheidsaudio-ingang Bluetooth

Ref. tabel Beschrijving

D:A	Externe draadloze veiligheidsaudio-ingang - Entertainment audio
D:B	Externe draadloze veiligheidsaudio-ingang - Handsfree-modus
D:1	Ingangssignaal (dBFS)
D:2	Geluidswaarniveau (dB(A))
D:3	Criterium ingangssignaal (dBFS) waarvoor het geluidswaarniveau gelijk is aan 82 dB(A)

D:4	Geluidswaarniveau voor max. ingangssignaal (dB(A))
D:5	Staat gelijk aan 82 dB(A) gedurende 8 uur (uu:mm) voor max. ingangssignaal

Beoogd gebruik

Deze headsets zijn bedoeld om werknemers te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus, terwijl de gebruiker via de ingebouwde Bluetooth-technologie met andere gebruikers kan communiceren terwijl de omgevingsgeluiden via de omgevingsmicrofoons hoorbaar blijven. Verwacht wordt dat alle gebruikers de ingesloten gebruiksinstructies lezen en begrijpen, en met dit apparaat weten om te gaan.

Productkenmerken

The user must determine the overall suitability of this product for the intended application, taking into account any hazards other than noise for which this product is tested, and CE approved.

Important

De gebruiker moet de algehele geschiktheid van dit product bepalen voor de beoogde toepassing, rekening houdend met andere gevaren dan lawaai waarvoor dit product is getest en CE-keuring.

⚠ Waarschuwing

Zorg er altijd voor dat het volledige product:

- Geschikt is voor de toepassing;
- Correct is opgezet
- Gedragen wordt tijdens de gehele periode van blootstelling;
- Vervangen wordt wanneer dat nodig is.

De geluidswaarniveau van het audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan de maximale blootstellingslimiet overschrijden.

Het amusementsaudiosignaal overschrijdt de 82 dB(A) niet. Het max. SPL is 78,7 dB(A) bij -19 dBFS.

⚠ Bijzondere aandacht moet worden geschonken aan veiligheidsinstructies wanneer aangegeven

Als u niet alle instructies voor het gebruik van dit persoonlijke beschermingsmiddel volgt, kan dit een negatieve invloed hebben op de gezondheid van de drager, leiden tot letsel en/of permanent gehoorverlies. Verkeerd gebruik of het niet dragen van gehoorbeschermers wanneer u wordt blootgesteld aan lawaai, kan leiden tot gehoorbeschadiging of letsel. De juiste keuze en training en het juiste gebruik en onderhoud zijn essentieel voor het product om de drager te beschermen tegen de risico's van lawaai. Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Aanvullende informatie kunt u bij de fabrikant

opvragen.

Neem contact op met 3M voor meer informatie (de contactgegevens staan op de laatste pagina).

Verlaat het gebied direct als de gehoorbescherming beschadigd raakt.

Het aanbrengen van hygiënehoesjes over de oorkussens kan van invloed zijn op de akoestische prestaties van de gehoorbeschermers.

Dit product niet demonteren, aanpassen of zelf repareren. De eenheid bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden gerepareerd.

De gehoorbeschermers, en met name de oorkussens, kunnen slijten tijdens gebruik en moeten regelmatig worden onderzocht op barsten en lekkage. Vervang indien nodig. De akoestische afdichting kan nadelig worden beïnvloed door het dragen van andere hulpmiddelen, zoals brillen, stommaskers, enzovoort. Dit kan de demping verminderen. Als u twijfelt, neem dan contact op met uw veiligheidsfunctionaris of 3M.

Voor de beste bescherming moeten de oorkussens stevig tegen uw hoofd aan zitten. Iets dat interfereert met de aansluiting, zoals lang haar (naar achteren halen voor zover mogelijk), dikke of slecht passende brilveren, polsdoeken of petten zal de bescherming verminderen. Tijdens het dragen onderdrukken gehoorbeschermers omgevingsgeluiden, wat van invloed kan zijn op waarschuwingssignalen en vitale communicatie. Zorg er altijd voor dat u het juiste product kiest voor de werkomgeving, zodat vitale communicatie en alarmsignalen hoorbaar blijven.

De geluidsweergave van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan de maximale dagelijkse geluidsdosis overschrijden. Stel het audiovolume in op het laagst mogelijke niveau. Geluidsniveaus van aangesloten externe apparatuur waaronder intercoms en telefoons kunnen de veiligheidsniveaus overschrijden en moeten op de juiste manier worden beperkt door de gebruiker. Gebruik externe apparatuur altijd op het laagst mogelijke geluidsniveau voor de situatie en beperk de tijdsduur waarin u wordt blootgesteld aan onveilige niveaus zoals vastgesteld door uw werkgever en toepasselijke richtlijnen. Mocht u gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluiden horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden (waaronder geweervuur), of andere redenen hebben om te vermoeden dat u een gehoorprobleem hebt, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw supervisor.

De gehoorbeschermers die beantwoorden aan EN 352-1 zijn van "middelgroot" resp. "klein" of "groot formaat". Gehoorbeschermers van "middelgroot formaat" zijn geschikt voor de meerderheid van de gebruikers. Gehoorbeschermers van "klein" of "groot formaat" zijn bedoeld voor gebruikers voor wie de gehoorbeschermers

van "middelgroot formaat" niet passen.

Deze gehoorbeschermers bieden een andere audio-entertainmentfaciliteit dan ontvangers van omroepsignalen, voor het bereik van de ingangssignaalniveaus wordt de beperking gehandhaafd. De hoorbaarheid van de waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan tijdens het gebruik van de entertainmentfaciliteit worden verstoord.

Als u de gebruiksvorschriften niet navolgt, wordt de gehoorbescherming van deze gehoorbeschermers aanzienlijk verzwakt.

Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van niveau-afhankelijke demping. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u geluidsvorming waarnemen of storingen vaststellen, volg dan de voorschriften van de fabrikant met betrekking tot onderhoud en het vervangen van de batterijen. De akoestische eigenschappen kunnen achteruitgaan naarmate de batterijen ontladen raken. De accu van uw gehoorbeschermers heeft bij continu gebruik een verwachte levensduur van ca. 60 uur.

Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van een veiligheidsgerelateerde audio-ingang. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u als gebruiker vervorming horen of storingen vaststellen, raadpleeg dan de fabrikant voor onderhoud.

Deze gehoorbeschermers bieden een effectieve begrenzing van het amusements-audiosignaal tot 82 dB(A) aan het oor. Deze gehoorbeschermers beperken het Bluetooth handsfree audiosignaal tot maximaal 5,4 uur (veiligheidsgerelateerde audio).

Om de risico's in verband met gevaarlijke spanning en brand te beperken:

Gebruik dit product of laad/vervang de accu's nooit in een explosieve omgeving.

Temperatuurbereik voor opladen: 0 °C tot +45 °C.

Alleen opladen met een CE gecertificeerd apparaat van derde partijen (zoals UL, Intertek, enz.).

PRODUCTLEVENSDUUR

Het wordt aanbevolen om uw product binnen 5 jaar na productiedatum te vervangen. De levensduur van het product is sterk afhankelijk van de omgeving waarin het product wordt bewaard, gebruikt, gerepareerd en onderhouden. De gebruiker moet het product regelmatig inspecteren om te bepalen wanneer dit het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Tekenen dat het product mogelijk het einde van zijn levensduur bereikt:

- Zichtbare defecten zoals scheuren, vervormingen, losse of ontbrekende onderdelen.
- Ervaring van een verslechtering van de dempingsprestaties van de geluidsbeschermers, vreemde geluiden of een abnormaal hoog geluidsvolume van de elektronische geluidsweergave van het product.

NB: Productlevensduur is niet van toepassing op de batterijen.

Instructies voor opzetten

Controleer het product voordat u het opzet om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is. Als dit wel het geval is, gooi het product dan meteen weg en zorg voor een nieuw paar. Borstel overtollig haar opzij en verwijder alle sieraden van het oor die een akoestische afdichting kunnen beïnvloeden voordat u de gehoorbeschermers opzet.

1. Zet de hoofdband op de positie maximaal "open" en plaats de schelpen over de oren terwijl de hoofdband over het hoofd loopt.
2. Stel de hoofdband af op het hoofd terwijl u de hoogte van de oorschelpen aanpast tot deze comfortabel voelen en de hoofdband boven op het hoofd rust om de kappen te ondersteunen. De oorkussens moeten goed tegen het hoofd aan liggen.
3. Pas de hoofdband en de positie van de oorschelpen indien nodig aan om een effectieve geluidsafdichting te garanderen.

Pasvormcheck

Wanneer de gehoorapparaten correct worden gedragen, moet uw eigen stem hol klinken en moet het geluid om u heen niet net zo hard klinken als voor het dragen van de oorkappen. Voor een optimale geluidsreductie moet het kussen goed tegen het hoofd aan liggen, zonder interferentie van de afdichting door voorwerpen, zoals banden van stofmaskers of brilveren. De schelpen moeten de oren volledig omsluiten. Als het u niet lukt deze gehoorapparaten correct en comfortabel af te stellen, neem dan contact op met uw veiligheidsfunctionaris of 3M voor meer informatie.

Reiniging en onderhoud

1. Aan het einde van elke dienst moeten de kussens van de gehoorapparaten worden gereinigd met warm zeepwater. Gebruik geen organische oplosmiddelen of alcohol. Dompel niet onder in water. Gebruik geen agressieve of schurende chemicaliën.
2. Als de gehoorapparaten niet kunnen worden gereinigd of beschadigd zijn, gooi het product dan weg en zorg voor een nieuw paar.
3. De gehoorapparaten, en met name de oorkussens, kunnen slijten tijdens gebruik en moeten regelmatig worden onderzocht op barsten en slijtage.
4. De gehoorapparaten moeten regelmatig worden gecontroleerd op bruikbaarheid. Zet de gehoorapparaten op voordat u zich blootstelt aan lawaai en draag ze de hele periode van blootstelling. Wees gewaarschuwd dat het niet opvolgen van deze aanbevelingen het beschermend vermogen van de gehoorapparaten ernstig zal aantasten.

 Gooi het product weg in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Opslag en vervoer

Wanneer het product niet wordt gebruikt, bewaar het dan altijd op een schone en droge plek in de originele verpakking en uit de buurt van bronnen van directe hitte of zonlicht (bijvoorbeeld op een dashboard of vensterbank). Zorg ervoor dat de hoofdband niet is uitgerekt en de kussens niet zijn samengedrukt, omdat het product dan kan beschadigen.

Bewaar het product niet bij temperaturen boven +55 °C en onder -20 °C.

Opslag en vervoer bij extreem hoge temperaturen zal na verloop van tijd leiden tot veranderingen in de kwaliteit van het product.

Als de gehoorapparaten op enigerlei wijze beschadigd of vervormd zijn, gebruik ze dan niet meer en zorg voor een nieuw paar.



= Maximale relatieve luchtvochtigheid



= Temperatuurbereik



= Fabricagedatum (mm/jjjj)



= Naam en adres van de fabrikant

Goedgekeuringen

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. verklaart hierbij dat de Bluetooth®-communicatie in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU en andere desbetreffende richtlijnen met betrekking tot de vereisten voor CE-markering. Wij, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000

U.S.A., verklaart hierbij dat het type PBM gehoorapparaten in overeenstemming is met de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425 om te voldoen aan de vereisten voor de CE-markering. De toepasselijke wetgeving kan worden bepaald door de Conformiteitsverklaring te bekijken op www.3m.com/CHIMsafety/certs. Een kopie van de conformiteitsverklaring en aanvullende informatie die in de Europese richtlijnen worden vereist, kan ook worden verkregen door contact op te nemen met 3M in het land van aankoop. Zie de laatste pagina's van deze gebruiksaanwijzing voor de contactgegevens. Dit product is goedgekeurd en gecontroleerd door BSI GROUP Nederland BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland (nummer van de aangemelde instantie 2797). Het product is getest en goedgekeurd in overeenstemming met EN352-1:2020, EN352-4:2020, EN 352-6:2020 en EN352-8:2020. De conformiteitsverklaring laat ook zien of andere typegoedkeuringen ook van toepassing zijn. Wanneer u uw conformiteitsverklaring opzoekt, zoekt u de commerciële referentie Pro-Protect.



Dit product bevat elektrische en elektronische componenten en mag niet via de normale afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale richtlijnen met betrekking tot het afdanken van elektronische apparatuur.

Materialenlijst

Oorschelpen	ABS en polyether schuim
Oorschelpkussens	TPU omhulsel, PU schuim en PVC drager

Hoofdband (TPE) Hoofdbandveren (nvs)

Gebruikstemperatuur

-20 °C tot +55 °C

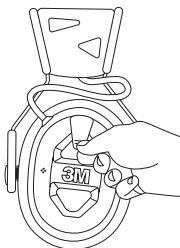
BLUETOOTH® TECHNISCHE GEGEVENS

Zendvermogensbereik: -6 dBm tot +4 dBm (ERP)

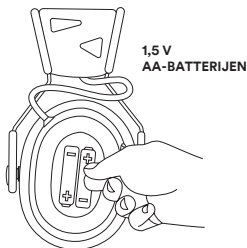
Werkende frequentieband: 2402 MHz - 2480 MHz

BASISHANDELINGEN

Batterijen plaatsen:



Maak de vergrendeling los door deze omhoog te duwen. Het batterijklepje gaat omhoog.

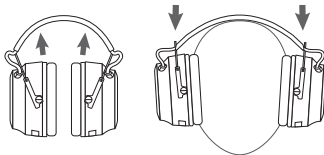


Plaats twee 1,5 V AA-batterijen zoals afgebeeld. Plaats de onderkant van de batterijklep eerst.

Opmerking:

- Meng geen oude en nieuwe batterijen.
- Meng geen alkalische, standaard of oplaadbare batterijen door elkaar.

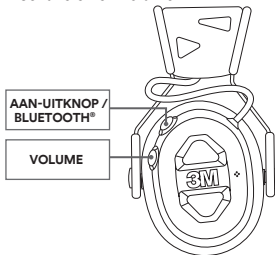
Afstellen van de hoofdtelefoon:



Strek de sliders volledig uit en plaats de cups over de oren, zodat de microfoons naar voren wijzen.

Maak vervolgens de hoofdband vast met behulp van schuifregelaars.

Inschakelen en volume:



Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de headset AAN/UIT te zetten. Voice Assist kondigt "Power ON" of "Power OFF" aan.

Pas het omgevingsvolume aan door een van de vier niveaus te selecteren door op de volumeknop (LUIDSPREKER) te drukken.

Om het omgevingsvolume te dempen, houdt u de volumeknop ingedrukt.

Tenwijl het geluid is gedempt, drukt u één keer op de volumeknop om terug te keren naar uw laatste volume-instelling.

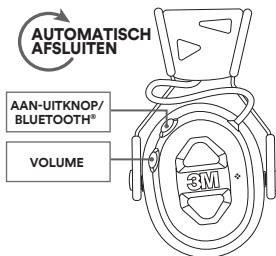
De prestaties zijn het beste als het volume op het laagste niveau staat dat nodig is voor een gesprek.

Waarschuwing voor lage batterijspanning:



De headset geeft elke 20 minuten een waarschuwing 'Battery Low' als de batterij bijna leeg is. Er volgen aanvullende waarschuwingen als de gehoorbeschermers worden uitgeschakeld. Vervang de batterijen op dit moment.

Automatisch afsluiten:

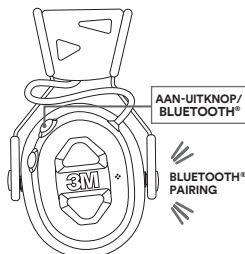


Na een periode van 4 uur inactiviteit begint een aftelling van 10 seconden voordat de gehoorbeschermers automatisch worden uitgeschakeld.

Om de automatische uitschakeling te resetten, past u eenvoudig het volume aan.

Houd na de automatische uitschakeling de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

Apparaten koppelen:

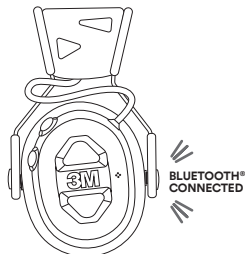


Druk snel tweemaal op de Bluetooth®-knop om de koppelingsmodus te openen. U hoort: "Bluetooth Pairing". Zorg ervoor dat uw Bluetooth®-apparaat apparaten scant/zoekt.

Controleer uw apparaat om er zeker van te zijn dat het "3M Pro-Protect" heeft gevonden.

Selecteer om verbinding te maken met de gehoorbeschermers.

Zodra uw apparaat is gekoppeld:



Zodra de verbinding succesvol is, hoort u: "Bluetooth Connected".

Zodra uw apparaat succesvol is verbonden met de "3M Pro-Protect", zal het automatisch verbinding maken de volgende keer dat u de gehoorbeschermers inschakelt. Er wordt een gesproken bericht "Bluetooth Connected" afgespeeld zodra de verbinding tot stand is gebracht.

Om verbinding te maken met een nieuw apparaat, volgt u dezelfde instructies en "vergeet" of "ontkoppelt" u mogelijk het originele apparaat.

Inkomende oproepen, berichten, waarschuwingen en audio afspelen:

PAUZE/AFSPELEN

Druk één keer

VOORAFGAANDE TRACKS

Dubbelklik snel

VORIGE TRACKS

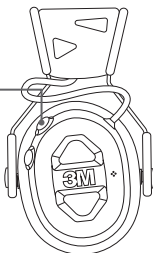
Druk driemaal snel

BEANTWOORD / BEÏNDIG GESPREK

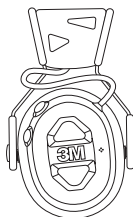
Druk één keer

EEN OPROEP WEIGEREN

Houd ingedrukt



Bluetooth®-bereik:



MAXIMUM
7.5 METER



Het typische bereik tussen een Bluetooth®-apparaat en de 3M Pro-Protect is ongeveer 7,5 meter.

Deze afstand kan variëren afhankelijk van het apparaat.

Naarmate de afstand tussen het Bluetooth®-apparaat en de gehoorbeschermers groter wordt, neemt ook het risico toe dat het signaal wegvalt.

Voor de beste resultaten houdt u uw Bluetooth®-apparaat op uw lichaam of binnen armlengte van de 3M Pro-Protect terwijl u de Bluetooth®-modus gebruikt.

Om een oproep te beantwoorden of te verbreken, drukt u één keer op de Bluetooth®-knop.

Om een oproep te weigeren en terug te keren naar Bluetooth® vanaf een "3M Pro-Protect", houdt u de Bluetooth®-knop ingedrukt.

Nadat u de verbinding heeft verbroken, hoort u "Call terminated".

NAVIGATIE

AAN/UIT

Hou drie seconden vast

STROOM/BLUETOOTH®

Dubbelklik snel om te koppelen

ENKELE DRUK

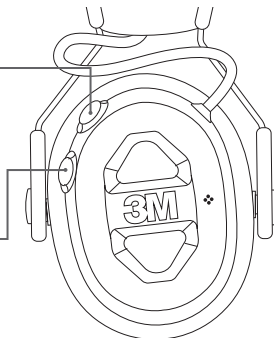
om het volumeniveau te wijzigen

INDRUKKEN EN HOUDEN

dempem

ENKELE DRUK

om terug te keren van mute naar de laatste instelling



VEELGESTELDE VRAGEN

Vraag: Ik dubbeltik, maar er wordt geen verbinding gemaakt met mijn telefoon/apparaat. Wat moet ik doen?

A: Zegt uw apparaat "Bluetooth pairing" (Bluetooth-koppeling)? Als dit niet het geval is, moet u sneller dubbeltikken (twee keer drukken in minder dan een halve seconde). Blijf het proberen totdat je het hoort.

Vraag: Mijn gehoorbeschermer zegt 'Bluetooth pairing' (Bluetooth-koppeling), maar dit wordt niet weergegeven op mijn telefoon/apparaat. Hoe zorg ik ervoor dat mijn telefoon/apparaat het apparaat herkent?

A: Probeer de volgende suggesties. Als het probleem met één stap niet is opgelost, gaat u naar de volgende stap:

1. Zorg ervoor dat u op uw telefoon naar Bluetooth-apparaten zoekt/scant.
2. Schakel Bluetooth van uw telefoon uit en weer in.
3. Schakel uw telefoon volledig uit en weer in.
4. Mogelijk zijn er te veel andere Bluetooth-producten aan uw telefoon gekoppeld. Probeer er een paar te 'vergeten' of 'ontkoppelen' en probeer opnieuw verbinding te maken.
5. Controleer of uw telefoon systeemupdates nodig heeft en voer indien nodig een update uit.
6. Voer een "factory reset" uit op uw gehoorbeschermer (zie laatste FAQ).
7. Als u nog steeds niet kunt koppelen, moet u voor hulp, contact opnemen met de fabrikant van uw telefoon, aangezien dit waarschijnlijk een probleem is met de Bluetooth-firmware van de telefoon.

Vraag: Ik kan prima koppelen met mijn telefoon, maar als ik probeer te koppelen met een ander apparaat, werkt dit niet. Wat kan ik doen?

A: Mogelijk moet u het apparaat van uw telefoon 'vergeten' of 'ontkoppelen' om verbinding te maken met een nieuw apparaat.

Vraag: Kan ik het binnenkomende geluid dempen (dat wil zeggen, de functie "doorhoren" of "omgevingsbewustzijn")?

A: Ja, u moet de volumeknop 3 seconden ingedrukt houden om het geluid te dempen. Om het dempen op te heffen en terug te keren naar uw vorige volume-instelling, drukt u één keer op de volumeknop.

Vraag: Ik hoor witte ruis (of statische ruis of wind) wanneer het apparaat is ingeschakeld.

A: In bepaalde situaties kan de luchtstroom (van wind- of HVAC-systemen) worden versterkt en klinken als witte ruis of statisch.

Vraag: Hoe schakel ik mijn apparaat weer in nadat het automatisch is uitgeschakeld?

A: Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt.

Vraag: Hoe reset ik de 3M Pro-Protect (fabrieksreset)?

A: Schakel het apparaat in en houd vervolgens de "Aan/uit/Bluetooth®-knop en de Volume"-knop samen ingedrukt totdat het apparaat "Default Settings" (Standaardinstellingen) zegt en vervolgens wordt uitgeschakeld.

3M™ PRO-PROTECT, PROTETOR AUDITIVO SEM FIOS, com tecnologia sem fios Bluetooth®

Tabelas de atenuação

A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A pesquisa científica sugere que muitos utilizadores recebem uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) da etiqueta de atenuação indicado(s) na embalagem devido a variações na prova, capacidade de prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica. Normas Europeias EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 e EN 352-8:2020

NORMA EUROPEIA EN 352-1 Atenuação e dimensionamento do som

Tabela ref. Descrição

- A:A** Auriculares com banda da cabeça com almofadas de espuma
- A:1** f = frequência (Hz) central com espectro por oitava
- A:2** MV = Valor médio (dB)
- A:3** SD = Desvio standard (dB)
- A:4** $APV^* = MV - SD$ (dB)
- A:5** H = estimativa da proteção auricular para sons de alta frequência ($f \geq 2.000$ Hz).
 M = estimativa da proteção auditiva para sons de frequência média ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz).
 L = estimativa da proteção auditiva para sons de baixa frequência ($f \leq 500$ Hz).
 SNR = Classificação de número único do desempenho do protetor auricular
 S = Small M = Medium L = Large
- A:6** S = Small M = Medium L = Large

N 352-4 Função dependente de nível

Tabela ref. Descrição

- C:A** Níveis de critérios
- C:1** H = nível de critério para ruídos de alta frequência
 M = nível de critério para ruídos de frequência média
 L = nível de critério para ruídos de baixa frequência

EN 352-6 Entrada áudio relacionada com segurança elétrica Bluetooth

Tabela ref. Descrição

- D:A** Entrada áudio externa sem fios relacionada com segurança - Áudio de entretenimento
- D:B** Entrada áudio externa sem fios relacionada com segurança - Modo mãos livres
- D:1** Sinal de entrada (dBFS)

- D:2** Nível do sinal sonoro (dB(A))
- D:3** O critério do sinal de entrada (dBFS) para o qual o nível de saída de som é igual a 82 dB(A)
- D:4** Nível de pressão acústica para sinal máximo de entrada (dB(A))
- D:5** tempo equivalente a 82 dB(A) durante 8h (hh:mm) para sinal máximo de entrada

Utilização prevista

Estes auriculares estão previstos para oferecer a trabalhadores proteção contra níveis e intensidades de ruído prejudiciais, ao mesmo tempo que permite ao utilizador comunicar com a tecnologia Bluetooth integrada e escutar o ambiente que o rodeia através de microfones. Assumimos que todos os utilizadores leram e compreenderam as instruções de utilização entregues e estão familiarizados com o uso do dispositivo.

Características do produto

O utilizador deve determinar a adequação geral deste produto à aplicação pretendida, considerando todos os perigos para além do ruído para o qual este produto foi testado, e a aprovação pela CE.

Importante

Leia, perceba e siga todas as informações de segurança nestas instruções antes da utilização. Guarde estas instruções para referência futura. Para informações adicionais ou dúvidas, contacte os serviços técnicos da 3M (informações de contacto na última página).

⚠ Advertência

- Certifique-se sempre de que o produto completo está é:
- Adequado à aplicação;
 - Corretamente ajustado
 - Usado durante todo o período de exposição;
 - Substituído quando necessário.

A potência do circuito áudio deste protetor auricular pode exceder o nível limite de exposição.

O sinal de entretenimento áudio não pode exceder 82 dB(A). O SPL máximo é 78.7 dB(A) a -19 dBFS.

⚠ Deve ser dada especial atenção às instruções de segurança, quando indicado

O não cumprimento de todas as instruções de utilização destes produtos de proteção pessoal poderá afetar adversamente a saúde do utilizador, causar doenças graves ou perda auditiva permanente.

A má utilização ou não utilização dos protetores auditivos sempre que o utilizador estiver exposto ao ruído pode resultar na perda ou lesão auditiva.

A seleção, formação e utilização corretas, bem como a manutenção adequada são essenciais para que o produto proteja o utilizador contra níveis perigosos de ruído.

Este produto pode ser afetado negativamente por algumas substâncias químicas. Contactar o fabricante para mais informações.

Contacte a 3M para informações adicionais (informações de contacto na última página).

Abandone a área de imediato, se o protetor auditivo sofrer danos.

O ajuste dos protetores higiênicos às almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. Não desmonte, não modifique nem repare este equipamento. A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

Os protetores auriculares e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser inspecionados com frequência relativamente a fendas e fugas. Substituir conforme necessário.

A vedação acústica pode ser adversamente afetada por utilização de outro equipamento, tais como óculos, respiradores, etc., o que pode reduzir a atenuação. Em caso de dúvida, contacte o responsável pela segurança ou a 3M.

Para obter a melhor proteção, as almofadas auriculares devem proporcionar uma vedação eficaz contra a cabeça.

Tudo o que interfere com a vedação, como cabelo comprido (puxe-o para trás tanto quanto possível), hastes dos óculos, lápis ou bonés reduzem a proteção.

Quando utilizados, os protetores auditivos reduzem o som ambiente, o que pode afetar os sinais de advertência e a comunicação vital. Certifique-se sempre de que seleciona o produto adequado ao ambiente de trabalho, para que a comunicação vital e os sons de emergência permaneçam audíveis.

A potência do circuito elétrico áudio deste protetor auricular pode exceder o limite diário de nível de som.

Ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável.

Os níveis de som de dispositivos externos ligados, como rádios emissores-receptores ou telefones, podem exceder os níveis de segurança e devem ser limitados pelo utilizador. Usar sempre dispositivos externos no nível de som mais baixo possível para a situação e limitar o tempo de exposição a níveis pouco seguros, conforme determinado pela entidade patronal e regulamentos aplicáveis. Se durante ou depois de qualquer exposição a sons (incluindo disparos de armas), sentir uma redução no nível de audição, ou um ruído permanente de bursos ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, dirija-se de imediato para um ambiente silencioso e consultar um profissional de saúde e/ou o supervisor.

Protetores auriculares em conformidade com a EN 352-1 são de 'tamanhos médio', ou 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes'. Os protetores auriculares de 'tamanhos médios' servem para a maioria dos utilizadores.

Protetores auriculares de 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes', foram concebidos para utilizadores para quem o tamanho médio não serve.

Este protetor auditivo é um dispositivo de áudio de entretenimento, com exceção dos receptores de sinais de radiodifusão, para cuja gama de níveis de sinal de entrada é mantida esta limitação. A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ser prejudicada durante a utilização do dispositivo de entretenimento.

A proteção oferecida pelos protetores auriculares será seriamente prejudicada se estas recomendações não forem seguidas.

Este protetor auricular tem uma atenuação dependente de nível. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as instruções do fabricante sobre manutenção e substituição das baterias/pilhas.

O desempenho pode deteriorar-se com o uso das baterias/pilhas. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado das baterias/pilhas do auricular é de aproximadamente 60 horas.

Este protetor auricular está equipado com uma entrada áudio relacionada com a segurança. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante para manutenção.

Este protetor auricular limita o sinal áudio do entretenimento para 82 dB(A) efetivos no ouvido. Este protetor auditivo limita o sinal áudio do sistema mãos-livres Bluetooth para uma utilização máxima de 5,4 horas (áudio relacionado com a segurança).

Para reduzir os riscos relacionados com a tensão perigosa e o fogo:

Não utilize este produto, não carregue nem substitua as baterias, em ambientes explosivos.

Gama de temperaturas de carregamento: 0°C to +45°C.

Carregue apenas utilizando um equipamento de terceiros CE certificado (UL, Intertek, etc.).

VIDA ÚTIL DO PRODUTO

Recomendamos que o produto seja substituído até 5 anos após a data de fabrico. A vida útil do produto depende muito do ambiente em que o produto é guardado e usado, assim como são feitas as revisões e manutenção. O utilizador deve inspecionar o produto regularmente para determinar quando este atinge o seu fim de vida.

Exemplos que o produto atingiu o seu fim de vida útil são:

- defeitos visíveis como rachas, deformações, peças soltas ou em falta.
- Sentir uma deterioração do desempenho de atenuação do protetor auricular, escutar ruídos anormais ou volumes

de som anormalmente altos da reprodução de som eletrônica do produto.

NOTA: A vida útil do produto não inclui as pilhas.

Instruções de ajuste

Antes de proceder ao ajuste, inspecione o produto para garantir que não está danificado. Se assim for, elimine imediatamente o produto e adquira outro. Afaste o cabelo para o lado e retire os brinços que podem afetar a vedação acústica antes de tentar ajustar o protetor auditivo.

1. Estenda a banda de cabeça até à posição máxima e ajuste as conchas sobre as orelhas e a banda sobre a cabeça.
2. Ajuste a banda de cabeça e a altura das conchas até que se sinta confortável e que a banda esteja apoiada sobre a cabeça para segurar os protetores. As almofadas auriculares devem permitir um ajuste firme contra a cabeça.
3. Ajuste a banda de cabeça e as conchas auriculares para garantir uma vedação eficaz do ruído.

Verificação do ajuste

Quando os protetores auriculares são usados corretamente, a sua própria voz deve emitir um som oco e os sons à sua volta não devem soar tão alto como acontece sem os protetores auriculares. Para uma redução otimizada do ruído, a almofada deve permitir um ajuste firme contra a cabeça, sem interferência da vedação por quaisquer objetos, p. ex., bandas de cabeça do respirador ou hastes de óculos. As conchas devem cobrir completamente as orelhas. Se não conseguir ajustar estes protetores auriculares de forma correta e confortável, contacte o responsável pela segurança ou a 3M para obter mais conselhos.

Limpeza e manutenção

1. No fim de cada turno, as almofadas dos protetores auriculares devem ser limpas com água morna saponácea. Utilize solventes orgânicos ou álcool. Não submerja em água. Não utilize produtos químicos agressivos ou abrasivos.
2. Se os protetores auriculares estiverem danificados ou não for possível limpá-los, elimine-os e adquira outros.
3. Os protetores auriculares e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser inspecionados com frequência relativamente a fendas e deterioração.
4. Os protetores auriculares devem ser inspecionados regularmente quanto à sua operabilidade. Coloque os protetores auriculares antes de se expor ao ruído e utilize-os durante todo o período de exposição. Note que o incumprimento destas recomendações afeta seriamente a proteção proporcionada pelos protetores auriculares.

 Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais.

Armazenamento e transporte

Quando não estiver a ser utilizado, guarde o produto numa área limpa e seca na embalagem original e longe de fontes de calor ou luz solar direta (por exemplo, sobre um painel ou um para-vento de janela).

Quando guardado, certifique-se de que a banda de cabeça não está esticada e que as almofadas não estão comprimidas, o que pode danificar o produto.

Não guarde o produto a temperaturas superiores a +55°C e inferiores a -20°C.

Com o tempo, este produto sofre alterações qualitativas quando exposto a temperaturas excessivamente altas durante o transporte ou o armazenamento.

Se os protetores auriculares sofrerem algum dano ou deformação, interrompa a sua utilização e adquira outros.



= Humidade relativa máxima



= Amplitude térmica



= Data de fabrico (mm/aaaaa)



= Nome e endereço do fabricante

Aprovações

A 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. vem por este meio declarar que a comunicação Bluetooth® está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE, assim como outras diretivas relevantes para cumprir os requisitos da marca CE. Nós, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., declaramos que os protetores auriculares do tipo EPI estão em conformidade com o Regulamento Europeu EPI (UE) 2016/425 para cumprir os requisitos para a marcação CE. A legislação aplicável pode ser determinada revendo o Certificado e a Declaração de Conformidade (DoC) em www.3m.com/CHIMsafety/certs. Também é possível obter uma cópia da declaração DoC e das informações adicionais exigidas na Regulamentação Europeia, contactando a 3M no país de compra. Para informações de contacto, consulte as últimas páginas destas instruções de utilização. Este produto foi aprovado e auditado pelo BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdão, Países Baixos (organismo notificado número 2797). O produto foi testado e aprovado em conformidade com as normas EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 e EN 352-8:2020. A declaração DoC também indica se são aplicáveis outras homologações. Ao recuperar a sua declaração DoC, localize a referência comercial Pro-Protect.



Este produto contém componentes elétricos e eletrônicos que não podem ser descartados em estações de lixo doméstico. Consultar as diretrizes locais para saber como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos.

Lista de materiais

Conchas auriculares	ABS e espuma de poliéster
Almofadas para conchas auriculares	Película TPU, espuma PU e suporte PVC
Banda da cabeça (TPE)	Fio da banda da cabeça (aço inoxidável)

Amplitude térmica operacional

-20°C a +55°C

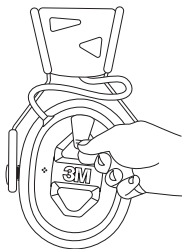
BLUETOOTH® DETALHES TÉCNICOS

Gama de potência de transmissão: -6 dBm a +4 dBm (ERP)

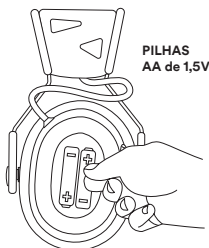
Banda de frequência operacional: 2402 MHz - 2480 MHz

OPERAÇÕES BÁSICAS

Instalação das pilhas



Solte a trava empurrando para cima. A tampa poderá assim ser removida.



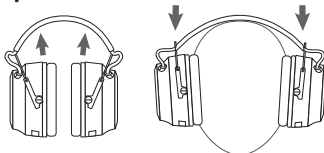
PILHAS
AA de 1,5V

Instale duas pilhas AA de 1,5 V conforme mostrado. Posicione primeiro a extremidade inferior da tampa.

Observação:

- Não misture pilhas velhas e novas.
- Não misture pilhas alcalinas, padrão ou recarregáveis.

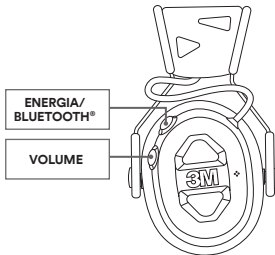
Ajustar auscultadores:



Estenda totalmente os controles deslizantes e coloque as conchas sobre as orelhas para que os microfones fiquem voltados para a frente.

Em seguida, aperte a faixa de cabeça usando os controles deslizantes.

Potência e volume:



Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 3 segundos para ligar/desligar os auscultadores. O Voice

Assist anunciará "Power ON" ou "Power OFF".

Ajuste o volume ambiente selecionando um dos quatro níveis pressionando o botão de volume (SPEAKER).

Para silenciar o volume ambiente, mantenha pressionado o botão de volume.

Enquanto estiver sem som, pressione o botão de volume uma vez para voltar à última configuração de volume.

O desempenho é melhor quando o volume está definido para o nível mais baixo necessário para conversação.

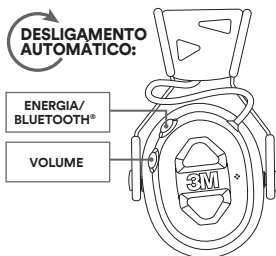
Aviso de bateria fraca:



O fone de ouvido emitirá um aviso de "Battery Low" a cada 20 minutos quando a voltagem da bateria estiver baixa. Avisos adicionais ocorrerão quando o protetor auditivo for desligado.

Substitua as baterias neste momento.

Desligamento automático:

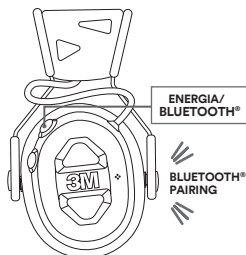


Após um período de inatividade de 4 horas, uma contagem regressiva de 10 segundos começará antes que o protetor auditivo seja desligado automaticamente.

Para redefinir o desligamento automático, basta ajustar o volume.

Após o desligamento automático, mantenha pressionado o botão liga / desliga por 3 segundos para ligar a unidade.

Função de emparelhamento do dispositivo:



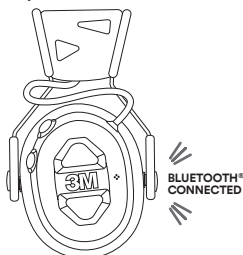
Pressione duas vezes, rapidamente, o botão Bluetooth® para entrar no modo de emparelhamento. Você ouvirá: "Bluetooth Pairing".

Certifique-se de que o seu dispositivo, habilitado para Bluetooth®, esteja a pesquisar/procurar dispositivos.

Verifique o seu dispositivo para ter certeza de que localizou o "3M Pro-Protect".

Selecione para conectar ao protetor auditivo.

Depois que seu dispositivo estiver emparelhado:



Uma vez conectado com sucesso, você ouvirá: "Bluetooth Connected".

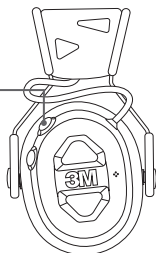
Assim que o seu dispositivo for conectado com sucesso ao "3M Pro-Protect", ele será vinculado automaticamente na próxima vez que ligar o protetor auditivo.

Uma mensagem de voz "Bluetooth Connected" será reproduzida assim que a conexão for estabelecida com sucesso.

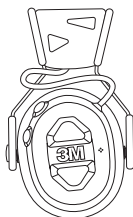
Para conectar-se a um novo dispositivo, siga as mesmas instruções e possivelmente "esqueça" ou "desemparelhe" o dispositivo original.

Chamadas recebidas, mensagens, alertas e reprodução de áudio:

- PAUSAR/REPRODUZIR**
Pressione uma vez
- AVANÇAR FAIXAS**
Pressione duas vezes rapidamente
- FAIXAS ANTERIORES**
Pressione três vezes rapidamente
- RESPONDER/TERMINAR CHAMADA**
Pressione uma vez
- REJEITAR UMA CHAMADA**
Mantenha pressionado



Alcance Bluetooth®:



MÁXIMO
7,5M



O alcance típico entre um dispositivo habilitado para Bluetooth® e o 3M Pro-Protect é de aproximadamente 7,5 metros.

Esta distância pode variar dependendo do dispositivo. À medida que a distância entre o dispositivo habilitado para Bluetooth® e o protetor auditivo aumenta, o risco de queda do sinal também aumenta.

Para obter melhores resultados, mantenha seu dispositivo, habilitado para Bluetooth®, junto ao corpo ou ao alcance do braço do 3M Pro-Protect enquanto usa o modo Bluetooth®.

Para atender ou desconectar uma chamada, pressione o botão Bluetooth® uma vez.

Para rejeitar uma chamada e retornar ao Bluetooth® a partir de um "3M Pro-Protect", mantenha pressionado o botão Bluetooth®.

Depois de desconectar da chamada, ouvirá "Call terminated".

NAVEGAÇÃO

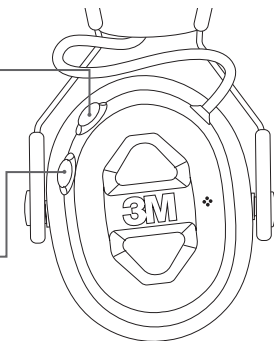
LIGADO/DESLIGADO
Mantenha pressionado por três segundos

ENERGIA/BLUETOOTH®
Pressione duas vezes rapidamente para emparelhar

TOQUE ÚNICO
para alternar o nível de volume

PRESSIONE O BOTÃO DE ESPERA
silenciar

TOQUE ÚNICO
para voltar do modo silencioso para a última configuração



PERGUNTAS FREQUENTES

P: Estou a tocar duas vezes, mas não consigo conectar ao meu telefone/dispositivo. O que devo fazer?

R: A sua unidade indica "Bluetooth pairing" (emparelhamento Bluetooth)? Caso contrário, será necessário tocar duas vezes mais rapidamente (2 toques em menos de ½ segundo). Continue a tentar até ouvir.

P: O meu protetor auditivo indica "Bluetooth pairing" (emparelhamento Bluetooth), mas não aparece no meu telefone/dispositivo. Como faço para que o meu telefone/dispositivo reconheça a unidade?

R: Experimente as sugestões a seguir. Se uma etapa não resolver o problema, vá para a próxima:

1. Certifique-se de estar pesquisando/procurando dispositivos Bluetooth no seu telefone.
2. Desligue e ligue o Bluetooth do seu telefone.
3. Desligue completamente o telefone e ligue-o novamente.
4. Você pode ter muitos outros produtos Bluetooth emparelhados com o seu telefone. Tente "esquecer" ou "desemparelhar" alguns e tente conectar novamente.
5. Verifique se o seu telefone precisa de alguma atualização de sistema e atualize, se necessário.
6. Faça uma "redefinição de fábrica" no seu dispositivo de proteção auditiva (veja a última FAQ).
7. Se ainda não conseguir emparelhar, será necessário entrar em contato com o fabricante do seu telefone para obter ajuda, pois provavelmente é um problema com o firmware Bluetooth do telefone.

P: Posso emparelhar perfeitamente com o meu telefone, mas quando tento emparelhar com um dispositivo diferente, não funciona. O que posso fazer?

R: Pode ser necessário "esquecer" ou "desemparelhar" o dispositivo do telefone para conectar-se a um novo dispositivo.

P: Posso silenciar o ruído ambiente de entrada (ou seja, o recurso "ouvir através" ou "consciência situacional")?

R: Sim, necessita manter pressionado o botão de volume durante 3 segundos para silenciar. Para ativar o som e retornar à configuração de volume anterior, pressione o botão de volume uma vez.

P: Ouço ruído branco (ou estática ou vento) quando o dispositivo está ligado.

R: Em certas situações, o fluxo de ar (de vento ou sistemas HVAC) pode ser amplificado e soar como ruído branco ou estática.

P: Como ligo o meu dispositivo novamente após ele desligar automaticamente?

R: Mantenha pressionado o botão liga/desliga por 3 segundos.

P: Como faço para redefinir o 3M Pro-Protect (redefinição de fábrica)?

R: Ligue a unidade, mantenha pressionado o botão "Power/Bluetooth®" e o botão "Volume" em conjunto até que a unidade indique "Default Settings" (Configurações padrão) e depois desligue.

3M™ PRO-PROTECT, TRÅDLØST hørselsvern, med Bluetooth®-teknologi

Dempingstabeller

3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørselsvern. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdien(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forordninger og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdien(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forordninger, anbefales det å redusere dempningsverdien(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.

Europeiske standarder EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020

EUROPEISK STANDARD EN 352-1 Lyddempning og dimensjonering

Tabellref. Beskrivelse

- A:A** Hørselsvernets hodebøyle med skumputer
A:1 f = Oktavbåndets senterfrekvens (Hz)
A:2 MV = Middelverdi (dB)
A:3 SD = Standardavvik (dB)
A:4 $APV^* = MV - SD$ (dB)
 *Antatt beskyttelsesverdi
A:5 H = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med høy frekvens ($f \geq 2000$ Hz).
 M = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med middels frekvens (500 Hz $< f < 2000$ Hz).
 L = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med lav frekvens ($f \leq 500$ Hz).
 SNR = Single Number Rating for hørselsvernets ytelse
A:6 S = liten M = medium L = stor

EN 352-4 Nivåavhengig funksjon

Tabellref. Beskrivelse

- C:A** Kriterienivåer
C:1 H = Kriterienivå for høyfrekvent støy
 M = Kriterienivå med mellomfrekvent støy
 L = Kriterienivå med lavfrekvent støy

EN 352-6 Elektrisk sikkerhetsrelatert audioinngang Bluetooth

Tabellref. Beskrivelse

- D:A** Ekstern trådløs sikkerhetsrelatert audioinngang - Underholdningslyd
D:B Ekstern trådløs sikkerhetsrelatert audioinngang - Håndfri modus
D:1 Inngangssignal (dBFS)
D:2 Lydutgangsnivå (dB(A))
D:3 Kriterieinngangssignalet (dBFS) som tilsvarer et lydutgangsnivå på 82 dB(A)

D:4 Lydutgangsnivå for maksimalt inngangssignal (dB(A))

D:5 Tid ekvivalent til 82 dB(A) i løpet av 8 t (tt:mm) for maksimalt inngangssignal

Tiltent bruk

Målet med disse headsetene er å gi brukeren beskyttelse mot skadelige støynivåer og høye lyder samtidig som brukeren kan kommunisere med innebygd Bluetoothteknologi og høre omgivelsene via omgivelsesmikrofonene. Det forventes at alle brukere leser og forstår den medfølgende bruksanvisningen samt at de er kjent med bruken av dette produktet.

Produktegenskaper

Brukeren må selv bestemme om produktet er egnet til det tiltente bruksområdet, og ta hensyn til eventuelle andre risikoer enn støy som dette produktet er testet for, og er CE-godkjent.

Viktig

Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen før bruk. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse. Hvis du vil ha mer informasjon eller spørsmål, kan du kontakte 3M tekniske tjenester (kontaktinformasjonen som er oppført på den siste siden).

⚠ Advarsel

Vær alltid sikker på at hele produktet er:

- Egnet til bruksområdet:
- Riktig tilpasset
- Brukt under hele eksponeringsperioden:
- Byttet ut ved behov.

Utteffekten fra audiokretsen i dette hørselsvernet kan overskride grensen for den daglige lydeksponeringen. Underholdningslydsignalet overskrider ikke 82 dB(A). Maksimalt lydutgangsnivå er 78,7 dB(A) ved -19 dBFS.

⚠ Spesiell oppmerksomhet bør gis til sikkerhetsinstruksjoner der det er angitt

Hvis du ikke følger instruksjonene for bruken av dette personlige verneproduktet, kan dette påvirke brukerens helse, føre til skade og/eller permanent hørselstap. Feil bruk eller unnlatelse av å bruke hørselsvern til enhver tid du er eksponert for støy, kan føre til hørselstap eller skader. Riktig valg, opplæring, bruk og riktig vedlikehold er avgjørende for at produktet skal kunne beskytte brukeren mot risikoer ved støy. Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til produsenten. Kontakt 3M for mer informasjon (kontaktinformasjon oppgis på den siste siden). Hvis hørselsvernet blir ødelagt må du forlate området umiddelbart.

Den akustiske ytelsen til øreklokkene kan påvirkes av montering av hygienedekslar på putene.

Ikke demonter, modifiser eller utfør service på denne enheten. Enheten inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.

Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk og skal undersøkes regelmessig for sprekker og lekkasjer.

Bytt etter behov.

Den akustiske tetningen kan påvirkes negativt av bruk av annet utstyr, som briller, åndedrettsvern, osv. Dette kan redusere dempingen. Kontakt sikkerhetsansvarlig eller 3M hvis du er i tvil.

Øreputene skal være tett forseglet mot hodet ditt for den beste beskyttelsen. Alt som forstyrrer tetningen som langt hår (trekk det tilbake så langt det er mulig), tykke eller dårlig tilpassede brillestenger, blyanter eller capser, vil minske beskyttelsen.

Hørselsvern kan dempe omgivelseslyd, og kan påvirke varselsignaler og viktig kommunikasjon når de er i bruk.

Pass alltid på at du velger det produktet som er riktig for ditt arbeidsmiljø, slik at viktig kommunikasjon og nødsignaler fortsatt kan høres.

Utteffekten fra den elektriske audiokretsen i dette hørselsvernet kan overskride grensen for den daglige lydeksponeringen. Juster lydvolumet til laveste akseptable nivå. Lydnivåer fra eventuelt tilkoblede eksterne enheter som toveisradioer og telefoner kan overskride de sikre nivåene og må derfor begrenses på rett måte av brukeren. Bruk alltid eksterne enheter på så lavt lydnivå som mulig for situasjonen og begrensn den tiden du utsettes for usikre nivåer som fastsatt av din arbeidsgiver eller gjeldende forordninger. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for lyd (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, gå til et stille område umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslideren din.

Hørselsvern som er i samsvar med EN 352-1, har middels, liten eller stor størrelse. Hørselsvern med middels størrelse vil passe de fleste brukere. Hørselsvern med liten eller stor størrelse er designet for å passe brukere som ikke kan bruke middels størrelse.

"Dette hørselsvernet har en underholdningslydfunksjon for annet enn kringkastingslydmottakere, og variasjonen i inngangssignallnivåer der denne begrensningen opprettholdes. Hvor godt man hører nødsignaler på en spesifikk arbeidsplass kan påvirkes når underholdningslydfunksjonen brukes."

Hvis kravene ovenfor ikke følges, vil den beskyttelsen som hørselsvernene gir, bli betydelig svekket.

Dette hørselsvernet har nivåavhengig demping. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis brukeren oppdager forstyrrelser eller defekter, bør han eller

hun lese produsentens råd om vedlikehold og utskifting av batterier.

Ytelsen kan bli dårligere etter hvert som batteriene brukes. Den typiske perioden med kontinuerlig bruk som kan forventes av hørselsvernet, er ca. 60 timer.

Dette hørselsvernet leveres med en sikkerhetsrelatert audioinngang. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis det oppdages forstyrrelser eller defekter, bør brukeren lese produsentens råd om vedlikehold.

Dette hørselsvernet begrenser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) effektivt til øret.

Dette hørselsvernet begrenser Bluetooth handsfree-lydsignalet for en maksimal bruk på 5,4 timer (sikkerhetsrelatert lyd).

Før å redusere risikoene tilknyttet skadelig spenning og brann:

Bruk aldri produktet, eller lad opp / skift ut batteriene i omgivelser med eksplosjonsfare.

Temperaturområde for lading: 0 °C til + 45 °C.

Lad kun opp ved bruk av CE sertifisert utstyr fra en tredje part (som f.eks. UL, Intertek, etc.)

PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at du skifter ut produktet innen 5 år fra produksjonsdatoen. Produktets levetid avhenger i høy grad av det miljøet der det oppbevares, brukes, etteres og vedlikeholdes. Brukeren må jevnlig inspisere produktet for å fastslå når det har nådd enden av sin levetid. Her følger noen eksempler på at produktet har nådd enden av sin levetid:

- Synlige defekter som sprekker, deformasjoner samt løse eller manglende deler.
- En merkbar svekking av hørselsvernets dempningsytelse, merkelige lyder eller uvanlig høye lydvolumer fra produktets elektroniske lydproduksjon.

MERK: Produktets levetid inkluderer ikke batteriene.

Tilpasningsinstruksjoner

Før tilpasning må produktet inspiseres for å sikre at det ikke er skadet. Hvis det oppdages skade, må det umiddelbart avhendes og et nytt par må skaffes. Børst overflødig hår til side og fjern eventuelle øredobber som kan påvirke akustisk tetning før du forsøker å tilpasse hørselsvernet.

1. Strekk hodebøylen til maksimal "åpen" stilling og plasser klokkene over ørene slik at hodebøylen passerer over hodet.

2. Plasser hodebøylen i posisjon på hodet, samtidig som du justerer høyden til øreklokkene til de føles komfortable og hodebøylen hviler på toppen av hodet for å støtte øreklokkene. Øreputene bør sitte godt mot hodet.

3. Juster hodebøylen og øreklokkene for å sikre at støytetningen er effektiv.

NO

Kontrollere passform

Når øreklokkene brukes på korrekt måte, skal stemmen din høres hul ut og lyder rundt deg skal ikke være så høye som før du tok på deg øreklokkene. For optimal støyreduksjon, skal puten sitte tett mot hodet, og passformen skal ikke hindres av objekter som f.eks. hodestropper til støvmasker eller brillestenger. Koppene skal omringe ørene helt. Hvis du ikke kan tilpasse disse øreklokkene på riktig måte, og slik at de er komfortable, ta kontakt med din sikkerhetsrepresentant hos 3M for flere råd.

Rengjøring og vedlikehold

1. På slutten av hvert skift, skal putene til øreklokkene rengjøres med varmt såpevann. Bruk organiske løsemidler eller alkohol. Skal ikke bløtlegges i vann. Ikke bruk sterke eller sliping kjemikalier.
2. Hvis øreklokker ikke kan rengjøres eller er skadet, må du kvette deg med produktet og få et nytt par.
3. Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk og skal undersøkes regelmessig for sprekker og slitasje.
4. Øreklokkene skal regelmessig kontrolleres slik at det er sikkert at de kan brukes. Sett øreklokkene på før du eksponerer deg for støy, og bruk dem under hele perioden med støyeksponering. Vær klar over at unnlatelse av å følge disse anbefalingene, vil føre til at beskyttelsen øreklokkene gir vil bli betydelig påvirket.

  Kast produktet i samsvar med lokale forskrifter.

Oppbevaring og transport

Når det ikke er i bruk skal du alltid oppbevare produktet på et rent og tørt område i originalemballasjen, og vekk fra kilder til direkte varme eller sollys (for eksempel på dashbordet eller vinduskarmen).

Sørg for at hodebøylen ikke strekkes og putene ikke komprimeres ved lagring da dette kan skade produktet. Ikke oppbevar produktet ved temperaturer over + 55 °C og under - 20 °C.

Dette produktet vil oppleve kvalitative endringer ved svært høye temperaturer under transport eller ved oppbevaring over tid.

Hvis øreklokkene skades eller deformeres på noen måte, må du avslutte bruken og skaffe et nytt par.



= Maksimal relativ fuktighet



= Temperaturområde



= Produksjonsdato (mm/åååå)



= Produsentens navn og adresse

Godkjenninger

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erklærer herved at Bluetooth®-kommunikasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og andre aktuelle direktiver slik at kravene til CE-merking er oppfylt. Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division,

3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, erklærer herved at det personlige verneutstyret, type øreklokker overholder den europeiske forskriften for personlig verneutstyr (EU) 2016/425, og oppfyller kravene for CE-merkingen. Den aktuelle lovgivningen kan bestemmes ved å gjennomgå Declaration of Conformity (doc) på www.3m.com/CHIMSafety/certs. En kopi av DoC, og ytterligere informasjon som er påkrevet av den europeiske forskriften, kan innhentes ved å ta kontakt med 3M i kjøpslandet. For kontaktinformasjon, se de siste sidene i denne bruksanvisningen. Dette produktet er godkjent og revidert av BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland (varslet myndighetsnummer 2797). Produktet er testet og godkjent i henhold til EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020. DoC vil også vise om noen andre typer godkjenninger også er tilgjengelige. Når du innhenter DoC, vær vennlig å lokalisere den kommersielle referansen Pro-Protect.



Dette produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. Vennligst følg lokale regler for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Materialoversikt

Øreklokker ABS og polyether skum

Puter til øreklokker TPU film og PU skum på PVC bakplate

Hodebøyle (TPE) Hodebøyletråd (rustfritt stål)

Driftstemperaturområde

-20 til +55 °C

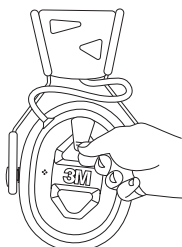
BLUETOOTH® TEKNISKE DETALJER

Rekkevidde for overføringskraft: -6 dBm til +4 dBm (ERP)

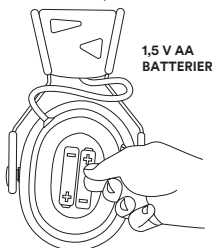
Driftsfrekvenslinje: 2402 MHz – 2480 MHz

GRUNNLEGGENDE FUNKSJONER

Installere batterier:



Frigjør låsen ved å skyve låseknappen oppover. Batterilokket kan åpnes.

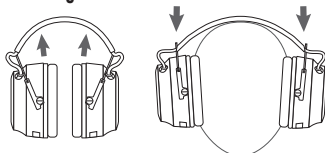


Sett inn to 1,5 V AA-batterier som vist. Plasser batterilokket med den nedre ende først.

Bemerk:

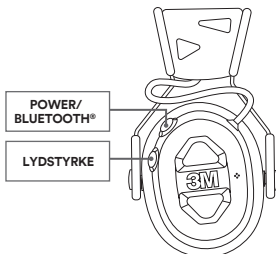
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard eller oppladbare batterier.

Justering av headsettet:



Trekk øreklokkene helt ut og plasser hørselvernet over ørene slik at mikrofonene vender fremover. Stram deretter hodebøylen ved å skyve øreklokkene tilbake, slik at de passer.

Slå AV/PÅ og lydstyrke:



Trykk og hold inne AV/PÅ-knappen i 3 sekunder for å slå på eller av headsettet. Voice Assist vil kunngjøre "Power ON" eller "Power OFF."

Juster omgivelseslyd lydstyrken ved å velge ett av de fire nivåene ved å trykke på volumknappen (HØYTALER).

For midlertidig å slå av omgivelseslyden, trykk og hold inne volumknappen.

Når omgivelseslyden er slått av, trykk én gang på volumknappen for å gå tilbake til den siste voluminnstillingen.

Ytelsen er best når lydstyrken er satt til det laveste nivået som trengs for samtale.

Advarsel om lavt batteri:

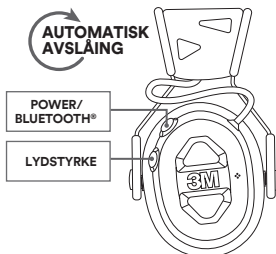


Headsettet vil gi varsel om "Battery Low" hvert 20. minutt når batterispenningen blir lav.

Ytterligere advarsler vil forekomme når hørselvernet slås av. Skift ut batteriene på dette tidspunktet."

NO

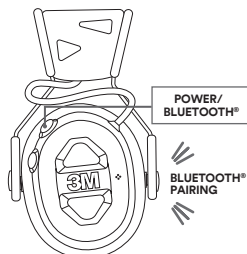
Automatisk avslåing:



Etter en periode med inaktivitet i 4 timer, starter en 10-sekunders nedtelling før hørselsvernet automatisk slår seg av.

For å tilbakestille automatisk avstenging, juster lydstryken. Etter automatisk avslåing, trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder for å slå på enheten.

Koble til enheter:

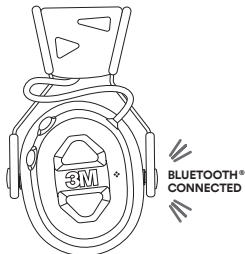


Dobbeltrykk hurtig på Bluetooth®-knappen for å gå inn i koble til enheter-modus. Du vil høre: "Bluetooth Pairing". Sørg for at Bluetooth®-enheten (f.eks. mobiltelefonen) er aktivert for søk etter enheter.

Sjekk enheten din for å sikre at den har oppdaget "3M Pro-Protect".

Velg for å koble til hørselsvernet.

Når enheten din er parret/koblet til:

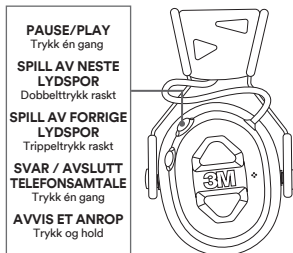


Når tilkoblingen er vellykket, vil du høre: "Bluetooth Connected".

Når enheten din har blitt koblet til "3M Pro-Protect", kobles den automatisk neste gang du slår på hørselsvernet. En "Bluetooth Connected" talemelding vil spilles av når tilkoblingen er opprettet.

For å koble til en ny enhet, følg de samme instruksjonene og muligens "fjerne" eller "frakoble" den originale enheten.

Innkommende anrop, meldinger, varsler og lydavspilling:



PAUSE/PLAY

Trykk én gang

SPILL AV NESTE LYDSPOR

Dobbeltrykk raskt

SPILL AV FORRIGE LYDSPOR

Trippeltrykk raskt

SVAR / AVSLUTT TELEFONSAMTALE

Trykk én gang

AVVIS ET ANROP

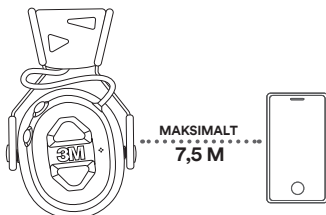
Trykk og hold

For å svare på eller koble fra et telefonanrop, trykk på Bluetooth®-knappen én gang.

For å avvise et anrop og gå tilbake til Bluetooth®, trykk og hold inne Bluetooth®-knappen.

Etter at du har koblet fra samtalen, vil du høre "Call terminated".

Bluetooth® rekkevidde:



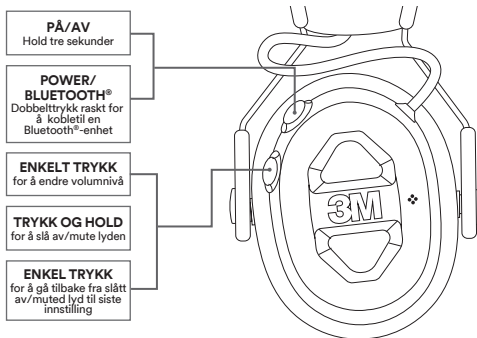
Den typiske rekkevidden mellom en Bluetooth®-aktivert enhet og 3M Pro-Protect er omtrent 7,5 meter.

Denne avstanden kan variere avhengig av enheten.

Ettersom avstanden mellom den Bluetooth®-aktiverte enheten og hørselsvernet øker, øker også risikoen for at signalet mistes.

For best resultat, ha den Bluetooth®-aktiverte enheten kroppsnært eller innenfor en armlengdes avstand fra 3M Pro-Protect mens du bruker Bluetooth®-modus.

NAVIGASJON



NO

OFTTE STILTE SPØRSMÅLQ:

Spørsmål: Jeg dobbelttrykker, men den kobles ikke til telefon/enheten min. Hva burde jeg gjøre?

Svar: Sier hørseivernet ditt "Bluetooth-paring"? Hvis ikke, må du dobbelttrykke raskere (2 trykk på mindre enn ½ sekund). Fortsett å prøve til du hører det.

Spørsmål: Hørseivernet mitt sier «Bluetooth pairing», men det vises ikke på telefon/enheten min. Hvordan får jeg telefon/enheten min til å gjenkjenne enheten?

Svar: Prøv følgende forslag. Hvis ett trinn ikke løser problemet, gå til neste trinn:

1. Sørg for at du søker/skanner etter Bluetooth-enheter på telefonen.
2. Slå telefonens Bluetooth av og på.
3. Slå telefonen helt av og slå den på igjen.
4. Du kan ha for mange andre Bluetooth-produkter koblet til telefonen. Prøv å "fjerne" eller "frakoble" noen og prøv å koble til på nytt.
5. Sjekk for å se om telefonen trenger noen systemoppdateringer, og oppdater om nødvendig.
6. Utfør en "fabrikk tilbakestilling" på hørseivernet ditt (se siste FAQ).
7. Hvis du fortsatt ikke kan koble til, må du kontakte produsenten av telefonen for å få hjelp, da det sannsynligvis er et problem med telefonens Bluetooth-programvare.

Spørsmål: Jeg kan koble til telefonen min helt fint, men når jeg prøver å koble til en annen enhet, vil det ikke fungere. Hva kan jeg gjøre?

Svar: Du må kanskje "fjerne" eller "koble fra" enheten fra telefonen for å koble til en ny enhet.

Spørsmål: Kan jeg slå av omgivelseslyden i høytalerne?

Svar: Ja, du må trykke og holde inne volumknappen i 3 sekunder for å slå av. For å slå på lyden og gå tilbake til forrige voluminnstilling, trykk én gang på volumknappen.

Spørsmål: Jeg hører støy (statisk støy eller vindstøy) når enheten er på.

Svar: I visse situasjoner kan luftstrømmen (fra vind- eller ventilasjonssystemer) forsterkes og høres ut som vindus eller statisk støy.

Spørsmål: Hvordan slår jeg på enheten igjen etter at den har slått seg av automatisk?

Svar: Trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder.

Spørsmål: Hvordan tilbakestiller jeg 3M Pro-Protect til fabrikkinnstilling?

Sv: Slå på enheten, trykk og hold inne "Power/Bluetooth®"-knappen og Volum-knappen sammen til enheten sier "Default Settings" og slår seg deretter av.

3M™ PRO-PROTECT, TRÅDLØST HØREVÆRN med trådløs Bluetooth®-teknologi

Dæmpningstabeller

3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugerne opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.

Europæiske standarder EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020

EUROPÆISK STANDARD EN 352-1 Lyddæmpning og størrelser

Tabel-henvisning Beskrivelse

A:A	Hovedbøjleørekopper med skumpuder
A:1	f = Oktavbåndets midterfrekvens (Hz)
A:2	MV = Middelværdi (dB)
A:3	SD = Standardafvigelse (dB)
A:4	APV = MV - SD (dB)
A:5	*Forventet beskyttelsesværdi H = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved højfrekvente lyde ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved middelfrekvente lyde ($500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$). L = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved lavfrekvente lyde ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for høreværnets ydeevne S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveaufhængig funktion

Tabel-henvisning Beskrivelse

C:A	Kriterieniveau
C:1	H = Kriterieniveau for højfrekvent støj M = Kriterieniveau for middelfrekvent støj L = Kriterieniveau for lavfrekvent støj

EN 352-6 Elektrisk sikkerhedsrelateret lydindgang Bluetooth

Tabel-henvisning Beskrivelse

D:A	Ekstern trådløs sikkerhedsrelateret lydindgang - Underholdningslyd
D:B	Ekstern trådløs sikkerhedsrelateret lydindgang - Håndfri tilstand

D:1	Indgangssignal (dBFS)
D:2	Lyddugangsniveau (dB(A))
D:3	Kriterieindgangssignal (dBfs) ved hvilket lyddugangsniveauet er ækvivalent med 82 dB(A)
D:4	Lyddugangsniveau for maksimalt indgangssignal (dB(A))
D:5	Tidsækvivalent til 82 dB(A) over 8 timer (tt:mm) for maksimalt indgangssignal

Tilsluttet anvendelse

Disse headsets er beregnet til at yde brugere beskyttelse mod skadelige støjniveauer og samtidig gøre det muligt for brugeren både at kommunikere via den indbyggede Bluetooth-teknologi og høre omgivelserne via medfølgende mikrofoner. Det forudsættes, at alle brugere læser og sætter sig ind i den medfølgende brugervejledning og er fortrolige med brugen af denne enhed.

Om produktet

Brugeren skal ud fra den påtænkte anvendelse fastslå den overordnede egnethed af dette produkt, og der skal tages hensyn til eventuelle andre farer end støj, som produktet er testet og CE-godkendt til.

Vigtigt

Læs, forstå og følg alle sikkerhedsoplysninger i disse instruktioner inden brug. Gem denne vejledning til fremtidig reference. Kontakt 3M Teknisk service (kontaktoplysninger angivet på sidste side), hvis du har brug for yderligere information, eller du har spørgsmål.

⚠ Advarsel

Sørg altid for, at det komplette produkt er:

- Velegnet til anvendelsen;
- Tilpasset korrekt;
- Bæres i hele eksponeringsperioden;
- Udskiftes, når det er nødvendigt.

Udgangseffekten fra dette høreværns lydkredsløb kan overskride den daglige grænseværdi for eksponering. Underholdningslydsignalet overstiger ikke 82 dB(A). Den maksimale SPL er 78.7 dB(A) ved -19 dB

⚠ Vær særligt opmærksom på

sikkerhedsinstruktioner, hvor disse er angivet

Manglende overholdelse af alle instruktioner om brugen af dette personlige værnemiddel kan påvirke brugerens helbred negativt, medføre personskade og/eller permanent høretab.

Misbrug eller manglende brug af høreværn, hver gang du udsættes for støj, kan resultere i høretab eller personskade.

Korrekt udvælgelse, brug, uddannelse og passende vedligeholdelse er afgørende for, at produktet beskytter brugeren mod støjfarer

Visse kemikalier kan beskadige dette produkt. Yderligere information kan fås hos producenten.

Kontakt 3M for at få yderligere oplysninger (kontaktoplysninger angivet på sidste side).

Forlad straks området, hvis høreværnet bliver beskadiget.

Anvendelse af hygiejneovertræk til puderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.

Denne enhed må ikke adskilles, ændres eller serviceres. Enheden indeholder ingen dele, der kan serviceres.

Høreværn og især puder kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige intervaller for revner og lækager. Udskift efter behov.

Lyd-tætheden kan påvirkes negativt af andet udstyr, såsom briller, åndedrætsværn osv. Dette kan reducere dæmpningen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din sikkerhedsrepræsentant eller 3M.

For at opnå den bedste beskyttelse skal ørepuderne sidde tæt mod dit hoved. Alt, hvad der forstyrrer en tæt tilslutning, såsom langt hår (sættes så vidt muligt op), tykke eller dårligt monterede brillestænger, blyanter eller kasketter, mindsker beskyttelsen.

Når høreværn bæres, reduceres omgivende lyde, hvilket kan påvirke advarselssignaler og vital kommunikation. Sørg altid for at vælge det rigtige produkt, der passer til arbejdsmiljøet, så vital kommunikation og advarselssignaler forbliver hørbare.

Udgangseffekten fra det elektriske lydkredsløb i dette høreværn kan overskride den daglige grænseværdi for lydniveau. Juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau. Lydniveauer fra enhver tilsluttet ekstern enhed, som f.eks. 2-vejsradioer og telefoner, kan overskride de sikre niveauer og skal begrænses på passende vis af brugeren. Brug altid eksterne enheder ved det lavest mulige lydniveau i den aktuelle situation og begræns den periode, hvor du udsættes for usikre niveauer, således som de er fastlagt af din arbejdsgiver og gældende bestemmelser. Hvis du oplever, at lydene bliver klangløse, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for lyd (inklusive skudstøj), eller du af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks bevæge dig til et støjsvagt miljø og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

Ørekopper, der er i overensstemmelse med EN 352-1, findes i størrelserne 'Medium', 'Small' og 'Large'. Ørekopper i størrelsen 'Medium' passer de fleste brugere. Ørekopper i størrelserne 'Small' og 'Large' er designet til at passe de brugere, hvor størrelsen 'Medium' ikke er egnet. Dette høreværn er udstyret med en underholdningslydfunktion ud over til modtagere af radiosignaler, for hvilke begrænsningen af rækkevidden af indgangssignalaniveauer opretholdes. Hørbareheden af advarselssignaler på en bestemt arbejdsplads kan blive nedsat, når du bruger underholdningsfunktionen.

Hvis ovenstående krav ikke overholdes, vil den beskyttelse, som høreværnene yder, blive alvorligt forringet.

"Dette høreværn er udstyret med niveauafhængig dæmpning. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Se venligst fabrikantens vejledning

vedrørende vedligeholdelse og udskiftning af batteriet, hvis der konstateres forvrængninger eller fejl."

Ydeevnen kan blive forringet, i takt med at batteriet bruges. Den typiske forventede levetid for ørekoppens batteri ved konstant brug er ca. 60 timer.

Dette høreværn er udstyret med en sikkerhedsrelateret lydindgang. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Hvis der konstateres forvrængninger eller fejl, henvises brugeren til producentens vejledning for vedligeholdelse.

Dette høreværn begrænser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) i forhold til øret.

Dette høreværn begrænser Bluetooth-håndfri-lydsignalet til maksimalt 5,4 timers brug (sikkerhedsrelateret lyd).

Sådan reduceres risici i forbindelse med farlig spænding og brand:

Anvend aldrig dette produkt eller oplad/udskift batterierne i et eksplosivt miljø.

Opladningstemperaturområde: 0 °C til +45 °C.

Oplad kun ved hjælp af CE godkendt tredjepartsudstyr (såsom UL, Intertek osv.).

PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at udskifte produktet senest 5 år efter fremstillingsdatoen. Produktets levetid afhænger meget af det miljø, hvor det opbevares, bruges, serviceres og vedligeholdes. Brugeren skal regelmæssigt inspicere produktet for at afgøre, hvornår det har nået slutningen af sin levetid. Eksempler på at produktet muligvis har nået slutningen af sin levetid er:

- Synlige defekter såsom revner, deformationer, løse eller manglende dele.
- Oplevelse af en forringelse af høreværnets dæmpningsevne, mærkelig støj eller unormale høje lydstyrker fra produktets elektroniske lydgengivelse.

BEMÆRK: Produktets levetid omfatter ikke batterierne.

Tilpasningsvejledning

Inden tilpasning skal produktet inspiceres for at sikre, at det ikke er beskadiget. Hvis dette opdages, skal du straks bortskaffe høreværnet og anskaffe et nyt. Børst eventuelt hår til side, og fjern alle øresmykker, der kan påvirke lyd-tætheden, inden du prøver at tilpasse høreværnet.

1. Forlæng hovedbøjlen til maksimal "åben" position, og placer kopperne over ørerne ved at føre hovedbøjlen over hovedet.

2. Sæt hovedbøjlen på hovedet, mens du justerer ørekoppernes højde, indtil de føles tilpas, og hovedbøjlen hviler oven på hovedet for at støtte høreværmet. Ørepuderne skal sidde tæt ind mod hovedet.

3. Juster hovedbøjlen og ørekopperne for at sikre en effektiv lydtæthed.

Kontrol af pasform

Når høreværn bæres korrekt, skal din egen stemme lyde hul, og lyde omkring dig skal ikke lyde så højt, som de gør uden høreværmet. For at opnå optimal støjreduktion skal pudene sidde tæt ind imod hovedet uden noget til at forstyrre forseglingen, f.eks. hovedstrøper til åndedrætsværn eller brillestænger. Kopperne skal omslutte ørerne helt. Hvis du ikke kan tilpasse dette høreværn korrekt og komfortabelt, skal du kontakte din sikkerhedsrepræsentant eller 3M for at få yderligere rådgivning.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Ved afslutningen af hvert skift skal høreværnets puder rengøres med varmt sæbevand. Brug organiske opløsningsmidler eller alkohol. Må ikke nedsænkes i vand. Brug ikke skrappe eller ætsende kemikalier.
 2. Hvis høreværmet ikke kan rengøres eller er beskadiget, skal du bortskaffe produktet og anskaffe et nyt.
 3. Høreværn og især puder kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige intervaller for revner og slid.
 4. Høreværnets funktionalitet skal regelmæssigt tjekkes. Tag høreværmet på, før du udsættes for støj, og brug det under hele støjeksponeringen. Vær opmærksom på, at manglende overholdelse af disse anbefalinger vil medføre, at den beskyttelse, høreværmet giver, forringes betragteligt.
-  Bortskaf produktet i overensstemmelse med lokale regler.

Storage and transportation

Når det ikke er i brug, skal produktet altid opbevares på et rent og tørt sted i originalemballagen og beskyttes mod direkte varme eller sollys (f.eks. på et instrumentbræt eller i en vindueskarm).

Ved opbevaring skal du sørge for, at hovedbøjlen ikke strækkes, og at puderne ikke komprimeres, da dette kan beskadige produktet.

Produktet må ikke opbevares ved temperaturer over +55 °C og under -20 °C.

Kvaliteten af dette produkt vil blive påvirket af for høje temperaturer under transport eller ved opbevaring over tid. Hvis høreværmet er beskadiget eller deformet på nogen måde, skal du afbryde brugen og anskaffe et nyt.



= Maksimal relativ fugtighed



= Temperaturområde



= Produktionsdato (mm/åååå)



= Producentens navn og adresse

Godkendelser

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. erklærer hermed, at Bluetooth®-kommunikationen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre direktiver, der er relevante for opfyldelse af kravene til CE-mærkning. Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., erklærer hermed, at vores høreværn af typen personlige værnemidler er i overensstemmelse med den europæiske forordning om personlige værnemidler (EU) 2016/425 og opfylder kravene til CE-mærkning. Den relevante lovgivning kan fastslås ved en gennemgang af overensstemmelse-serklæringen (DoC) på www.3m.com/~CHIMsafety/certs. En kopi af DoC og yderligere information påkrævet i den europæiske forordning kan også fås ved at kontakte 3M i købslandet. Du finder kontaktoplysningerne på de sidste sider i denne brugervejledning. Dette produkt er godkendt og gennemgået af BSI GROUP The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland (bemyndiget organ nummer 2797). Produktet er testet og godkendt til EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020. DoC vil også vise, hvis andre typegodkendelser også er gældende. Når du henter din DoC, skal du lokalisere den kommercielle reference Pro-Protect.



Dette produkt indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Se venligst lokale anvisninger for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Materialeoversigt

Ørekopper	ABS og polyether-skum
Ørepuder	TPU-film og PU-skum på PVC-base

Hovedbøjle (TPE) Bøjletråd (rustfrit stål)

Anvendelsestemperaturområde

-20 °C til +55 °C

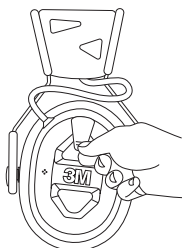
BLUETOOTH® TEKNISKE DETALJER

Transmissionseffektområde: -6 dBm til +4 dBm (ERP)

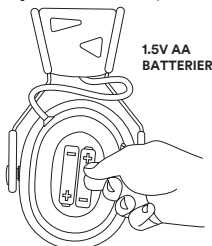
Driftsfrekvensbånd: 2402 MHz-2480 MHz

GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

Installation af batterier:



Frigrør låsen ved at skubbe opad. Batteridøren vil løfte sig.



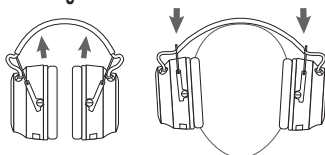
1.5V AA
BATTERIER

Installer to 1,5 V AA-batterier som vist. Placer batteridørens nederste ende først.

Bemærk:

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkaliske, standard eller genopladelige batterier.

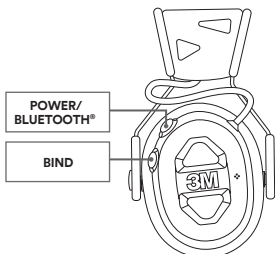
Justering af headsettet:



Stræk skyderne helt ud, og placer kopperne over ørerne, så mikrofonerne vender fremad.

Stram derefter pandebåndet med skydere.

Strøm og lydstyrke:



Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at tænde/slukke headsettet. Voice Assist vil annoncere "Power ON" eller "Power OFF".

Justér den omgivende lydstyrke ved at vælge et af de fire niveauer ved at trykke på lydstyrkeknappen (HØJTALER). For at slå den omgivende lyd fra, skal du trykke på og holde lydstyrkeknappen nede.

Mens lyden er slået fra, skal du trykke én gang på lydstyrkeknappen for at vende tilbage til din sidste lydstyrkeindstilling.

Ydeevnen er bedst, når lydstyrken er indstillet til det laveste niveau, der er nødvendigt for samtalen.

Advarsel om lavt batteri:

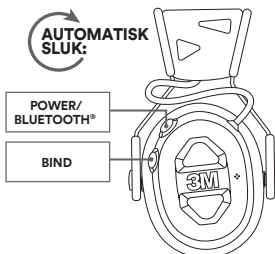


Headsettet vil give en "Battery Low" advarsel hvert 20. minut, når batterispændingen er lav.

Yderligere advarsler vil forekomme, når høreværnet slukkes.

Udskift batterierne på dette tidspunkt.

Automatisk sluk:

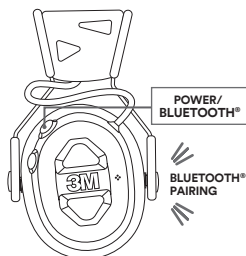


Efter en periode med inaktivitet i 4 timer, begynder en 10-sekunders nedtælling, før høreværnet automatisk slukker.

For at nulstille automatisk sluk skal du blot justere lydstyrken.

Efter automatisk sluk skal du trykke og holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at tænde for enheden.

Par enhedsfunktion:



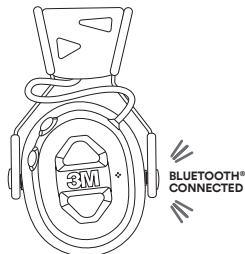
Dobbelttryk hurtigt på Bluetooth®-knappen for at gå ind i paringsstilstand. Du vil høre: "Bluetooth Pairing".

Sørg for, at din Bluetooth®-aktiverede enhed scanner/søger efter enheder.

Tjek din enhed for at sikre, at den har opdaget "3M Pro-Protect".

Vælg for at tilslutte til høreværnet.

Når din enhed er parret:



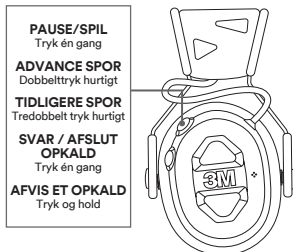
Når forbindelsen er gennemført, vil du høre: "Bluetooth Connected".

Når din enhed er blevet tilsluttet til "3M Pro-Protect", vil den automatisk linke, næste gang du tænder for høreværnet.

En "Bluetooth Connected"-talemeddelelse afspilles, når forbindelsen er etableret.

For at oprette forbindelse til en ny enhed, følg de samme instruktioner og "glem" eller "ophæv" den originale enhed.

Indgående opkald, beskeder, advarsler og lydafspilning:



PAUSE/SPIL

Tryk én gang

ADVANCE SPOR

Dobbelttryk hurtigt

TIDLIGERE SPOR

Tredobbelt tryk hurtigt

SVAR / AFSLUT

OPKALD

Tryk én gang

AFVIS ET OPKALD

Tryk og hold

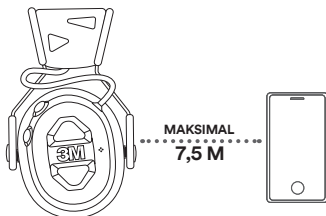
Tryk én gang på Bluetooth®-knappen for at besvare eller afbryde et opkald.

For at afvise et opkald og vende tilbage til Bluetooth® fra en "3M Pro-Protect", skal du trykke på og holde Bluetooth®-knappen nede.

Når du har afbrudt opkaldet, vil du høre "Call terminated".

DK

Bluetooth® rækkevidde:



Den typiske rækkevidde mellem en Bluetooth®-aktiveret enhed og 3M Pro-Protect er cirka 7,5 meter.

Denne afstand kan variere afhængigt af enheden.

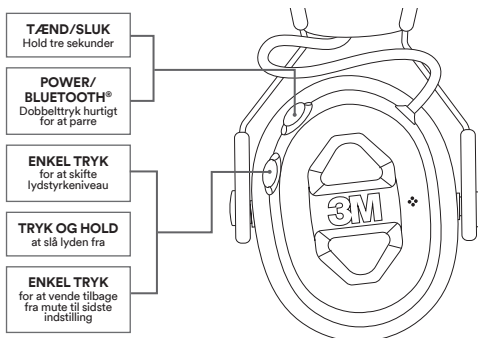
Efterhånd som afstanden mellem den

Bluetooth®-aktiverede enhed og høreværnet øges, øges risikoen for, at signalet falder.

For de bedste resultater skal du holde din

Bluetooth®-aktiverede enhed på din krop eller inden for en armslængde af 3M Pro-Protect, mens du bruger Bluetooth®-tilstand.

NAVIGATION



OFTTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Q: Jeg trykker to gange, men den forbinder ikke til min telefon/enhed. Hvad skal jeg gøre?

A: Siger din enhed "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parring)? Hvis ikke, skal du dobbelttrykke hurtigere (2 tryk på mindre end ½ sekund). Bliv ved med at prøve, indtil du hører det.

Spørgsmål: Mit høreværn siger "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parring), men det vises ikke på min telefon/enhed. Hvordan får jeg min telefon/enhed til at genkende enheden?

A: Prøv følgende forslag. Hvis et trin ikke løser problemet, skal du gå til næste trin:

1. Sørg for, at du søger/scanner efter Bluetooth-enheder på din telefon.
2. Sluk og tænd for din telefons Bluetooth.
3. Sluk din telefon helt, og tænd den igen.
4. Du har muligvis for mange andre Bluetooth-produkter parret til din telefon. Prøv at "glemme" eller "ophæve parringen", og prøv at oprette forbindelse igen.
5. Tjek for at se, om din telefon har brug for systemopdateringer, og opdater om nødvendigt.
6. Udfør en "fabriksnulstilling" på dit høreværn (se sidste FAQ).
7. Hvis du stadig ikke kan parre, skal du kontakte din telefons producent for at få hjælp, da det sandsynligvis er et problem med telefonens Bluetooth-firmware.

Spørgsmål: Jeg kan fint parre til min telefon, men når jeg prøver at parre til en anden enhed, virker det ikke. Hvad kan jeg gøre?

A: Du skal muligvis "glemme" eller "ophæve parringen" af enheden fra din telefon for at oprette forbindelse til en ny enhed.

Sp: Kan jeg dæmpe den indkommende omgivende støj (dvs. "hør igennem"-funktionen eller "situationsbevidsthed")?

A: Ja, du skal trykke og holde lydstyrkeknappen nede i 3 sekunder for at slå lyden fra. Tryk én gang på lydstyrkeknappen for at slå lyden til og vende tilbage til din tidligere lydstyrkeindstilling.

Q: Jeg hører hvid støj (eller statisk støj eller vind), når enheden er tændt.

A: I visse situationer kan luftstrømmen (fra vind- eller HVAC-systemer) forstærkes og lyde som hvid støj eller statisk støj.

Spørgsmål: Hvordan tænder jeg min enhed igen, efter at den automatisk slukker?

A: Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder.

Q: Hvordan nulstiller jeg 3M Pro-Protect (fabriksnulstilling)?

A: Tænd for enheden, og tryk derefter på og hold "Power/Bluetooth®"-knappen og Lydstyrkeknappen nede, indtil enheden siger "Default Settings" (Standardindstillinger) og derefter slukker.

3M™ PRO-PROTECT, -LANGATON KUULONSUOJAIN langattomalla Bluetooth®-teknologialla

Vaimennustaulukot

3M suosittelee ehdottomasti kuulonsuojaimien sopivuuden henkilökohtaisia testaamista. Tutkimusten mukaan melunvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyypillinen suojaus voidaan arvioida paremmin. Eurooppalaisten standardit EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 ja EN 352-8:2020 EUROOPPALAINEN STANDARDI EN 352-1 äänenvaimennus ja koot

Taulukko-oviittaus Kuvas

- A:A** Vaaktopohmusteinen kupusuojain
päälakisangalla
- A:1** f = oktaavikaistan keskitajuus (Hz)
- A:2** MV = keskivaimennus (dB)
- A:3** SD = standardipoikkeama (dB)
- A:4** $APV^* = MV - SD$ (dB)
*Oletettu suojausarvo
- A:5** H = Kuulonsuojaimen arvioitu korkeataajuuksien
äänten vaimennus ($f \geq 2000$ Hz).
M = Kuulonsuojaimen arvioitu keskitajuisten
äänten vaimennus ($500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$).
L = Kuulonsuojaimen arvioitu matalataajuuksien
äänten vaimennus ($f \leq 500$ Hz).
SNR = kuulonsuojaimen toiminnan
yksinumeroinen arvosana
(Single Number Rating)
- A:6** S = pieni M = keskikoko L = suuri

EN 352-4 ympäristöäänien kuuntelu

Taulukko-oviittaus Kuvas

- C:A** Kriteeritasot
- C:1** H = Kriteeritaso korkeataajuiselle melulle
M = Kriteeritaso keskitajuuiselle melulle
L = Kriteeritaso matalataajuiselle melulle

EN 352-6 sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulos Bluetooth

Taulukko-oviittaus Kuvas

- D:A** Ulkoiseen langattomaan sähköturvallisuuteen
liittyvä äänitulos - Viihde ääni
- D:B** Ulkoiseen langattomaan sähköturvallisuuteen
liittyvä äänitulos - Hands Free -tila
- D:1** Tulosignaali (dBFS)

- D:2** Äänen lähtötaso (dB(A))
- D:3** Tulosignaalin kriteeritaso (dBFS), jolla vastaava
äänepainetaso on 82 dB(A)
- D:4** Äänen lähtötaso tulosignaalin
enimmäisvavuudella (dB(A))
- D:5** Vastaava aika 82 dB(A) vavuuteen 8 tunnin
aikana (hh:mm)

Käyttötarkoitus

Nämä kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan työntekijät vaarallisilta melutasoilta ja mahdollistamaan samalla viestinnän sisäisen rakennetulla Bluetooth-teknologialla ja ympäristöäänien kuulemisen ympäristömikrofonien kautta. Kaikkien käyttäjien odotetaan lukevan ja ymmärtävän toimitetut käyttöohjeet sekä perehtyvän tämän laitteen käyttöön.

Tuotteen ominaisuudet

Käyttäjän on määritettävä tämän tuotteen yleinen soveltuvuus aiotuun käyttötarkoitukseen ja otettava huomioon kaikki muut vaarat kuin melu, jota varten tämä tuote on testattu ja CE-hyväksytty.

Tärkeää

Lue ja ymmärrä kaikki näissä ohjeissa olevat turvallisuustiedot ennen tämän laitteen käyttämistä ja noudata niitä. Säilytä nämä ohjeet myöhemmpää käyttöä varten. Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun (yhteyshenkilöt löytyvät viimeiseltä sivulta).

⚠ Varoitus

Varmista aina, että koko tuote on:

- Käyttökohteeseen soveltuva;
- Asetettu oikein
- Käytössä koko altistumisen ajan;
- Vaihdettu uuteen tarvittaessa

Tämän kuulonsuojaimen äänipiiriin lähtösignaali voi ylittää altistusrajan.

Viihdekuuntelussa äänisignaali ei saa ylittää 82 dB(A) tasoa. Suurin äänen lähtötaso on 78.7 dB(A), kun dBFS on -19.

⚠ Turvallisuusohjeisiin on kiinnitettävä erityistä huomiota, jos se on ilmoitettu

Tämän henkilösuojaimen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa haitallisesti käyttäjän terveyteen, johtaa loukkaantumiseen ja/tai pysyvään kuulon heikkenemiseen.

Kuulonsuojainten väärinkäyttö tai käyttämättä jättäminen melulle altistuksessa voi johtaa kuulon menetykseen tai loukkaantumiseen.

Oikea valinta, koulutus, käyttö ja asianmukainen huolto

ovat välttämättömiä tuotteelle, jotta käyttäjää voidaan suojata meluvaaroilta.

Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja saa valmistajalta.

Ota yhteyttä 3M:ään saadaksesi lisätietoja (yhteystiedot viimeisellä sivulla).

Poistu alueelta heti, jos kuulonsuojain vaurioituu.

Hygieniasuojien asentaminen tynnyihin voi vaikuttaa kupusuojainten akustiseen suorituskäyttöön.

Älä pura, muuta tai huolla tätä laitetta. Laitte ei sisällä osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.

Kupusuojaimet ja erityisesti tynnyt voivat heikentyä käytön aikana, ja ne on tarkastettava säännöllisin väliajoin halkeamien ja vuotojen varalta. Vaihda tarvittaessa.

Muiden esineiden, kuten silmälasien, hengityssuojainten, jne. käyttö voi heikentää akustista tiiviyttä. Tämä voi vähentää vaimennusta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä turvallisuusvastaavaan tai 3M:ään.

Parhaan suojatason varmistamiseksi korvatynnyyn tulee painautua tiukasti päätäsi vasten. Tiivistettävät häiritsevät asiat, kuten pitkät hiukset (vedä taakka mahdollisuuksien mukaan), paksut tai huonosti sopiva pään muoto, lyijykynät tai lippalakit vähentävät suojausta.

Käytössä olevat kuulonsuojaimet vähentävät ympäröivää ääntä, mikä voi vaikuttaa varoitussignaaleihin ja tärkeään viestintään. Varmista aina, että valitset oikean tuotteen, joka sopii työympäristöön, jotta tärkeät viestintä- ja varoitussäätimet pysyvät kuultavissa.

Tämän kuulonsuojaimen sähköisen ääniinpiiriin lähtösignaali voi ylittää päivittäisen äänitasorajan. Säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle.

Äänenvoimakkuustasot liitettyistä ulkoisista laitteista, kuten 2-suuntaisista radioista ja puhelimesta, saattavat ylittää turvallisen tason, jolloin käyttäjän pitää rajoittaa niitä asianmukaisesti. Käytä ulkoisia laitteita aina kunkin tilanteen kannalta pienimmällä mahdollisella äänenvoimakkuustasolla ja rajoita altistumisaikaa turvatomille tasolle työnantajan ja sovellettavien määräysten mukaisesti. Jos kuulosi tuntuu heikolta tai kuulet kiinnätyä tai suuhun meluaktiviteitsen aikana tai sen jälkeen (myös laukausten) tai epäilet kuulosi jostakin muusta syystä heikentyneen, siirry heti hiljaiseen paikkaan ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

Standardin EN 352-1 mukaiset kupusuojaimet ovat "keski-", "pieni"- tai "suurikokoisia". "Kesurikokoiset" kuulonsuojaimet sopivat valtaosalle käyttäjistä. "Pienikokoiset" tai "suurikokoiset" kupusuojaimet on tarkoitettu käyttäjille, joille "kesurikokoiset" kupusuojaimet eivät sovi.

Tämä kuulonsuojain tarjoaa äänentoistolaitteiston viihdetarkoituksiin muille kuin lähetyssignaavistaanottimille, joiden tulosignaaliset

alueisiin tämä rajoitus on voimassa. Varoitussignaalien kuuluvuus tietyllä työpaikalla voi heikentyä viihdepalvelua käytettäessä.

Jos edellä mainittuja vaatimuksia ei noudateta, kuulonsuojainten antama suojat heikkenee merkittävästi.

"Tämä kuulonsuojain on varustettu kuuleva kuulonsuojain-toiminnolla (ulkoisesta äänitasosta riippuvalla vaimennuksella). Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen

toiminta ennen käyttöä. Jos toiminnassa havaitaan häiriö tai vika, on toimittava valmistajan antamien huolto- ja akunvaihto-ohjeiden mukaisesti."

Suorituskyky voi heiketä akkujen vanhetessa. Kuulonsuojaimen pariston odotettu toiminta-aika yhtäjaksoisessa käytössä on arviolta 60 tuntia.

Tämä kuulonsuojain on varustettu turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos tuotteessa havaitaan häiriö tai vika, käyttäjän on seurattava valmistajan antamia huolto-ohjeita.

Tämä kuulonsuojain rajoittaa korvaan vaikuttavan audioviihdesignaalin tason 82 dB(A):han.

Tämä kuulonsuojain rajoittaa Bluetooth hands free -äänisignaalin enintään 5,4 tunnin käyttöön (turvallisuuteen liittyvä ääni).

Toimi seuraavasti vähentääksesi vaaralliseen jännitteeseen ja tulipaloon liittyviä riskejä:

Älä koskaan käytä tätä tuotetta tai lataa/vaihda akkua räjähdysalttiissa ympäristössä.

Latauslämpötila-alue: 0 °C – +45 °C.

Lataa vain käyttämällä kolmannen osapuolen CE sertifioimia laitteita (kuten UL, Intertek jne.).

TUOTTEEN KÄYTTÖAIKA

Tuote on suositeltavaa vaihtaa 5 vuoden kuluessa valmistuspäivästä. Tuotteen käyttöikä määräytyy paljolti varastointi-, käyttö- ja ylläpitoympäristön perusteella. Käyttäjän täytyy selvittää säännöllisillä tuotteen tarkastuksilla, milloin sen käyttöikä on loppunut.

Esimerkkejä merkeistä, joiden perusteella tuotteen käyttöikä on saattanut loppua:

- Näkyvät viat, kuten halkeamat, vääntymät, löystyneet tai irronneet osat.

- Kuulonsuojaimen vaimennusominaisuus on heikentynyt, tuotteen sähköinen äänentoisto tuottaa outoja ääniä tai epätavallisen suuria äänenvoimakkuuksia.

HUOM: Tuotteen käyttöikä ei koske akkua tai paristoja.

Asettamisohjeet

Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen asettamista. Jos laitteessa havaitaan vaurioita, hävitä se heti ja hanki uusi pari.

Harjaa ylimääräiset hiukset sivuun ja poista korvakappaleet, jotka voivat vaikuttaa akustiseen tiivyyteen,

ennen kuin yrität käyttää kuulosuojainta.

1. Laajenna pääpanta leveimpään mahdolliseen avoimeen asentoon ja aseta kuvut korvien päälle niin, että pääpanta kulkee pään yli.

2. Aseta pääpanta päähän ja säädä kupusuojaisten korkeutta, kunnes ne istuvat mukavasti ja pääpanta lepää pään päällä kupujen tukena. Korvatyynyjen tulee istua tukevasti päätä vasten.

3. Säädä pääpantaa ja kupusuojaimia varmistaaksesi tehokkaan meluneristuksen.

Istuvuuden tarkistaminen

Kun kupusuojaimia käytetään oikein, oman äänesi tulisi kuulostaa ontolta, eikä ympäröivien äänien tulisi kuulostaa yhtä kovilta kuin ennen nappikulokkeiden käyttöä.

Optimaalista melunvaimennusta varten tynnyin tulisi istua tukevasti päätä vasten, eikä minkään esineen, esim.

hengityssuojaimen päähineen tai silmälasivarsien, tulisi häiritä tiivistettä. Kupujen tulisi peittää korvat kokonaan.

Jos et saa näitä kupusuojaimia istumaan oikein ja mukavasti, ota yhteyttä turvallisuusneuvojaan tai 3M:ään saadaksesi lisätietoja.

Kunnossapito ja puhdistus

1. Jokaisen työvuoron lopussa kupusuojaisten tynnyin on puhdistettava lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä orgaanisia liuottimia tai alkoholia. Älä upota veteen. Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia kemikaaleja.

2. Jos kupusuojaimia ei voida puhdistaa tai ne ovat vahingoittuneet, hävitä tuote ja hanki uusi pari.

3. Kupusuojaimet ja erityisesti tynnyin voivat heikentyä käytön aikana, ja ne on tarkastettava säännöllisin väliajoin halkeamien ja kulumisen varalta.

4. Kupusuojaisten käytettävyyttä tulee tarkistaa säännöllisesti. Aseta kupusuojaimet päälle ennen melulle altistumista ja käytä niitä koko melulle altistumisen aikana. Ota huomioon, että näiden suositusten noudattamatta jättäminen heikentää kupusuojaisten tarjoamaa suojaustasoa merkittävästi.

 Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

Varastointi ja kuljetus

"Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina puhtaassa ja kuivassa paikassa alkupeiräspakkauksen sisällä ja poissa suoran lämmön tai auringonvalon lähteistä (esimerkiksi kotelat ikkunalaatua).

Varmista tuotetta varastoitaessa, ettei pääpantaa ole venytetty eikä tynnyjä ole puristettu. Muuten tuote voi vahingoittua.

Älä säilytä tuotetta yli 55 °C:n tai alle -20 °C:n lämpötiloissa. Tämän tuotteen laadulliset ominaisuudet muuttuvat sen ollessa liian korkeissa lämpötiloissa kuljetuksen tai varastoinnin aikana.

Jos kupusuojaimet ovat vaurioituneet tai epämuodostuneet millään tavalla, lopeta niiden käyttö ja hanki uusi pari."



= Suurin suhteellinen kosteustaso



= Lämpötila-alue



= Valmistuspäivämäärä (kk / vvvv)



= Valmistajan nimi ja osoite

Hyväksynnyt

3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. vakuuttaa täten, että Bluetooth®- viestintä täyttää direktiivin 2014/53/EU ja muiden sovellettavien direktiivien vaatimukset CE-merkinnän vaatimusten täyttämiseksi.

Sovellettava lainsäädäntö voidaan määrittää tarkistamalla vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) osoitteessa www.3m.com/CHIMSafety/certs. Kopion DoC:stä ja EU-asetuksessa vaadituista lisätiedoista saa myös ottamalla yhteyttä 3M:ään tuotteen ostomaassa.

Yhteystiedot ovat tämän käyttöohjeen viimeisillä sivuilla. Tämän tuotteen on hyväksynyt ja tarkastanut BSI GROUP Alankomaat BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Alankomaat (ilmoitetun laitoksen numero 2797). Tuote on testattu ja hyväksytty standardien EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 ja EN 352-8:2020 mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus näyttää myös, ovatko myös muut tyyppihyväksynyt voimassa. Kun haet vaatimustenmukaisuusvakuutusta, etsi kaupallinen viite Pro-Protect -palvelusta.



Tämä tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkajätteen eikä sitä saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tutustu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä tai kierrätystä koskeviin paikallisiin määräyksiin.

Materiaaliluettelo

Kupusuojaimet ABS ja polyeetterivaahdot

Kupusuojaimein tynnyin TPU ja PE-vaahdotuovi ja PVC-kalvo

Päälakisanka (TPE) Sankalanka (ruostumaton teräs)

Käyttölämpötila-alue

-20 °C – +55 °C

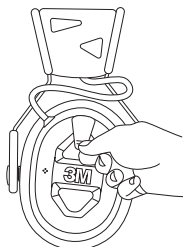
BLUETOOTH® TEKNISET YKSITYISKOHDAT

Lähetystehoalue: -6 dBm – +4 dBm (ERP)

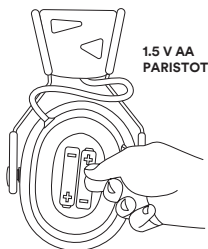
Käyttötaajuuskaista: 2402 MHz – 2480 MHz

PERUSTOIMINNOT

Paristojen asennus:



Vapauta salpa työntämällä ylöspäin. Paristojen kansi nousee.



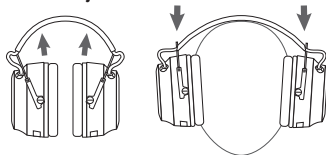
1.5 V AA
PARISTOT

Asenna kaksi 1.5 V AA-paristoa kuvan mukaisesti. Aseta paristolukun alapää ensin.

Huomautus:

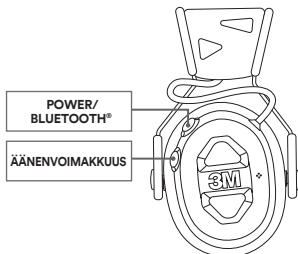
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä sekoita alkali-paristoja, tavallisia tai ladattavia paristoja.

Kuulonsuojainten säätö:



Vedä liukusäätimet kokonaan ulos ja aseta kupit korvien päälle niin, että mikrofonit ovat eteenpäin. Kiristä sitten pääpanta liukusäätimillä.

Käynnistys /sammutus ja äänenvoimakkuus:



Pidä virtapainiketta painettuna 3 sekuntia kuulonsuojaimien virran kytkemiseksi päälle/pois. Voice Assist ilmoittaa "Power ON" tai "Power OFF".

Säädä ympäristön äänenvoimakkuutta valitsemalla yksi neljästä tasosta painamalla äänenvoimakkuus painiketta (SPEAKER).

Mykistäaksesi ympäristön äänenvoimakkuutta paina ja ja pidä äänenvoimakkuus painiketta.

Kun äänenvoimakkuus on mykistetty, paina äänenvoimakkuuspainiketta kerran palataksesi viimeisimpään äänenvoimakkuusasetukseen.

Suorituskyky on paras, kun äänenvoimakkuus on asetettu pienimmälle keskustelun edellyttämälle tasolle.

Alhaisen paristojen varoitus:

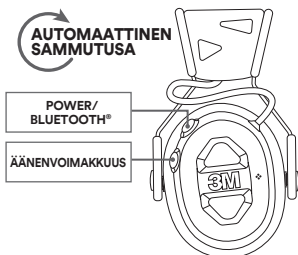


Kuulonsuojaimet antavat "Battery Low" -varoituksen 20 minuutin välein, kun paristojen jännite on alhainen.

Lisävaroituksia annetaan, kun kuulonsuojaimien virta katkeaa.

Vaihda paristot tässä vaiheessa.

Automaattinen sammutus:

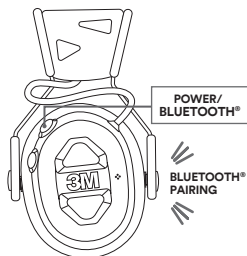


4 tunnin käyttämättömyyden jälkeen alkaa 10 sekunnin lähtölaskenta ennen kuin kuulosuojaimet sammuvat automaattisesti.

Voit nollata automaattisen sammutuksen säätämällä äänenvoimakkuutta.

Paina ja pidä virtapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan automaattisen sammutuksen jälkeen käynnistääksesi laitteen.

Laiteparin toiminto:

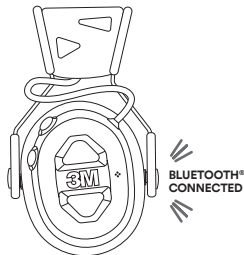


Siirry pariiliitostilaan kaksoispainamalla nopeasti Bluetooth®-painiketta. Kuulet: "Bluetooth Pairing". Varmista, että Bluetooth®-yhteensopiva laite etsii/hakee laitteita.

Tarkista laitteesi ja varmista, että se on löytänyt "3M Pro-Protect".

Valitse liittääksesi kuulosuojaimiin.

Kun laite on pariliitetty:



"Kun yhdistäminen onnistui, kuulet: "Bluetooth Connected". Kun laitteesi on yhdistetty onnistuneesti "3M Pro-Protect", se linkitetään automaattisesti, kun seuraavan kerran kytket kuulosuojaimen päälle.

"Bluetooth Connected" -ääniviesti toistetaan, kun yhteys on muodostettu.

Kun haluat muodostaa yhteyden uuteen laitteeseen, noudata samoja ohjeita ja mahdollisesti "unohda" tai "poista pariiliitos" alkuperäisestä laitteesta.

Saapuvat puhelut, viestit, hälytykset ja äänen toisto:

TAUKO/TOISTA

Paina kerran

SEURAAVA KAPPALE

Kaksi painallusta nopeasti

EDELLINEN KAPPALE

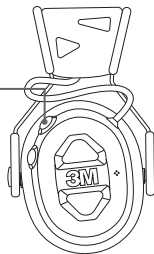
Kolme painallusta nopeasti

VASTAA / LOPETA PUHELU

Paina kerran

HYLKÄÄ PUHELU

Paina ja pidä painettuna

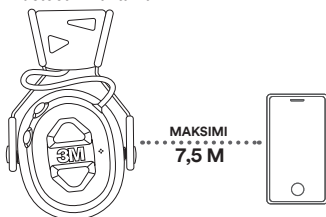


Voit vastata puheluun tai katkaista sen painamalla Bluetooth®-painiketta kerran.

Jos haluat hylätä puhelun ja palata Bluetooth® 3M Pro-Protect, pidä Bluetooth®-painiketta painettuna.

Kun olet katkaissut puhelun, kuulet "Call terminated".

Bluetooth® kantama:



Tyypillinen kantama Bluetooth®-yhteensopivan laitteen ja 3M Pro-Protect välillä on noin 7,5 metriä.

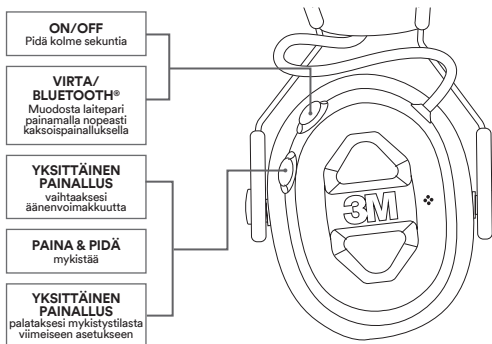
Tämä etäisyys voi vaihdella laitteesta riippuen.

Kun Bluetooth®-yhteensopivan laitteen ja kuulonsuojaimen välinen etäisyys kasvaa, myös signaalin putoamisen riski kasvaa.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi pidä

Bluetooth®-yhteensopiva laite kehossasi tai käsivarren etäisyydellä 3M Pro-Protect, kun käytät Bluetooth®-tilaa.

NAVIGOINTI



USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET

K: Kaksoisnapautan, mutta se ei muodosta yhteyttä puhelimeeni/laitteeseen. Mitä minun pitäisi tehdä?

V: Sanooko laitteesi "Bluetooth pairing" (Bluetooth-pariliitos)? Jos ei, sinun täytyy kaksoisnapauttaa nopeammin (2 painallusta alle ½ sekunnissa). Jatka yrittämistä, kunnes kuulet sen.

K: Kuulonsuojaimissa kuuluu "Bluetooth pairing" (Bluetooth-pariliitos), mutta se ei näy puhelimeeni/laitteessani. Kuinka saan puhelimeni/laitteeni tunnistamaan laitteen?

V: Kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos jokin vaihe ei ratkaise ongelmaa, siirry seuraavaan vaiheeseen:

1. Varmista, että etsit/haet Bluetooth-laitteita puhelimesiasi.
2. Kytke puhelimesi Bluetooth pois päältä ja päälle.
3. Sammuta puhelin kokonaan ja käynnistä se uudelleen.
4. Puhelimeen voi olla liitetty liian monta muuta Bluetooth-tuotetta. Yritä "unohtaa" tai "poistaa pariliitos" ja yritä muodostaa yhteys uudelleen.
5. Tarkista, tarvitseeko puhelimesi järjestelmäpäivityksiä, ja päivitä tarvittaessa.
6. Suorita kuulonsuojaimesi tehdasasetusten palautus (katso viimeinen FAQ).
7. Jos et vieläkään voi muodostaa pariliitosta, ota yhteyttä puhelimesi valmistajaan saadaksesi apua, koska ongelma on todennäköisesti puhelimen Bluetooth-laitteohjelmistossa.

K: Voin muodostaa pariliitoksen puhelimeeni hyvin, mutta kun yritän muodostaa pariliitoksen toiseen laitteeseen, se ei toimi. Mitä voin tehdä?

V: Saatat joutua "unottamaan" tai "poistamaan" laitteen ja puhelimen pariliitoksen muodostaaksesi yhteyden uuteen laitteeseen.

K: Voinko mykistää tulevan ympäristön melun (eli "kuule läpi" -ominaisuuden tai "tilannetietoisuuden")?

V: Kyllä, sinun on painettava äänenvoimakkuuspainiketta 3 sekunnin ajan mykistääksesi. Voit poistaa mykistyksen ja palata edelliseen äänenvoimakkuusasetukseen painamalla äänenvoimakkuuspainiketta kerran.

K: Kuulen valkoista kohinaa (tai staattista tai tuulta), kun laite on päällä.

V: Tietyissä tilanteissa ilmapirta (tuuli- tai LVI-järjestelmistä) voi vahvistua ja kuulostaa valkoiselta kohinalta tai staattiselta.

K: Kuinka käynnistän laitteen uudelleen sen jälkeen, kun se sammuu automaattisesti?

V: Pidä virtapainiketta painettuna 3 sekuntia.

K: Kuinka nollaan 3M Pro-Protect (tehdasasetusten palautus)?

V: Kytke laite päälle, paina ja pidä "Virta/Bluetooth®"-ja äänenvoimakkuuspainiketta painettuna yhdessä, kunnes laite sanoo "Default Settings" ja sammuu sitten.

3M™ PRO-PROTECT, TRÅDLÖST HÖRSELKYDD med trådlös Bluetooth® teknik

Dämpningstabeller

3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.

Europeisk standard EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 och EN 352-8:2020

EUROPEISK STANDARD EN 352-1 Ljuddämpning och passform

Ref.	Beskrivning
A:A	Hörselskydd med hjässbygel och skumfyllda tätningssrings
A:1	f = centerfrekvens (Hz) för oktavband
A:2	MV = medelvärde (dB)
A:3	SD = standardavvikelse (dB)
A:4	APV = MV – SD (dB) *Förväntad skyddseffekt
A:5	H = uppskattat hörselskydd för ljud med hög frekvens ($f \geq 2\,000$ Hz). M = uppskattat hörselskydd för ljud med medelhög frekvens ($500\text{ Hz} < f < 2\,000\text{ Hz}$). L = uppskattat hörselskydd för ljud med låg frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (medelvärde) för hörselskydd
A:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Nivåberoende funktion

Ref.	Beskrivning
C:A	Ekvivalentvärden
C:1	H = ekvivalentvärde för högfrekvent buller M = ekvivalentvärde för medelfrekvent buller L = ekvivalentvärde för lågfrekvent buller

EN 352-6 Elektrisk säkerhetsrelaterad ljudängång Bluetooth

Ref.	Beskrivning
D:A	Extern trådlös säkerhetsrelaterad ljudängång - Underhållningsljud
D:B	Extern trådlös säkerhetsrelaterad ljudängång - Hands Free-läge
D:1	Insignal (dBFS)
D:2	Utgående ljudnivå (ljudtryck) (dB(A))

D:3 Ekvivalentvärde för insignal (dBFS) vid vilken utgående ljudnivå är 82 dB(A)

D:4 Utgående ljudnivå för max. insignal (dB(A))

D:5 Tidsekvivalent för 82 dB(A) under 8 timmar (tt:mm) för max. insignal

Avsedd användning

Detta headset är avsett att skydda mot skadliga bullernivåer samtidigt som du kan kommunicera med inbyggd Bluetoothteknik och höra omgivningsljud med de bullerkompenserande mikrofonerna. Alla som använder denna produkt förväntas läsa och förstå bifogad bruksanvisning samt vara bekanta med hur produkten används.

Produktegenskaper

Användaren måste bedöma produktens allmänna lämplighet för det avsedda användningsområdet, och ta hänsyn till alla typer av risker utöver buller som denna produkt är testad och CE godkänd för.

Viktigt

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa instruktioner före användning. Behåll dessa instruktioner för framtida referens: För mer information eller frågor, kontakta 3M:s tekniska service (kontaktinformation finns på sista sidan).

⚠ Varning

Se alltid till att hela produkten:

- Är lämplig för ditt användningsområde,
 - Är rätt tillpassad
 - Används under hela exponeringstiden,
 - Byts ut när det behövs
- Ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för tillåten exponering. Ljudsignalen för underhållningsljud överstiger inte 82 dB(A).

Max. ljudtryck är 78,7 dB(A) vid -19 dBFS.

⚠ Särskild uppmärksamhet bör ges säkerhetsinstruktionerna där detta indikeras.

Underlåtelse att följa alla instruktioner om användandet av denna produkt kan skada användarens hälsa, leda till fysisk skada och/eller permanent hörselförlust.

Felaktig användning eller underlåtelse att använda hörselskydd under hela den tid du är utsatt för buller kan orsaka hörselskada eller skada.

Rätt urval, utbildning, användning och underhåll är avgörande för att produkten ska skydda användaren från bullerrisk

Vissa kemiska ämnen kan vara skadliga för denna produkt. För mer information, kontakta tillverkaren av produkten.

Kontakta 3M för mer information (kontaktinformation finns på sista sidan).

Lämnat området omedelbart om hörselskyddet skadas. Montering av hygienskydd på tätningsringarna kan påverka hörselkåpornas akustiska funktion.

Ta inte isär, eller ändra den här enheten. Enheten innehåller inga delar som kan servas av användaren.

Hörselkåpor och i synnerhet tätningsringar kan försämrats med tiden och bör undersökas med jämna intervaller för att upptäcka sprickor och läckage. Byt ut vid behov.

Den akustiska tätningen kan skadas av annan utrustning som glasögon, andningsskydd etc. Detta kan minska dämpningen. Vid minsta tvekan, kontakta skyddsansvarige på 3M.

Bästa skydd uppnås genom att tätningarna sitter ordentligt tätt mot ditt huvud. Allt som påverkar tätningen som långt här (dra bakåt så långt som möjligt), tjocka eller dåligt inpassade glasögonbågar, pennor eller kepsar minskar skyddet.

Vid användning dämpar hörselskyddet omgivande ljud vilket kan påverka varningssignaler och viktig kommunikation. Säkerställ alltid att du väljer rätt produkt för att matcha arbetsmiljön så att viktig kommunikation och varningsljud alltid går att höra.

Den elektriska ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för ljudnivå per dag. Ställ in lagom hög volym. Ljudnivån för ansluten extern enhet (som till exempel tvåvägsradio och telefon) kan överstiga säker nivå. Det är därför användarens ansvar att begränsa sådan ljudnivå. Använd externa enheter inställda på den lägsta ljudnivå som krävs för situationen och begränsa den tid du exponeras för osäkra nivåer. Följ interna anvisningar på ditt företag samt tillämpliga förordningar. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter ljudexponering (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, ska du omedelbart bege dig till en tyst omgivning och kontakta läkare och/eller arbetsledare. Hörselskydd som uppfyller EN 352-1 har storlek (S), (M) eller (L). Hörselskydd med storlek (M) passar de flesta användare. Hörselskydd med storlek (S) och (L) är utformade för personer som inte kan använda storlek (M). Detta hörselskydd tillhandahåller en ljudunderhållningsenhet, bortsett från sändningsmottagare för vilka denna begränsning upprätthålls.

Varningssignalernas hörbarhet på en specifik arbetsplats kan påverkas negativt när underhållningsenheten används. Hörselskyddets skyddande egenskaper försämrats om du inte följer anvisningarna.

Detta hörselskydd har nivåberoende dämpning/medföringsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsansvisningar och anvisningar för

batteribyte vid distorsion eller felfunktion.

Prestandan kan försämrats när batterierna börjar bli urladdade. Hörselskyddets batteri håller i cirka 60 timmar vid normal användning.

Detta hörselskydd har ljudingång med säkerhetsfunktion.

Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens

underhållsansvisningar vid distorsion eller felfunktion.

Detta hörselskydd begränsar den effektiva ljudsignalen för underhållningsljud till 82 dB(A).

Detta hörselskydd begränsar Bluetooth handsfree-ljudsignalen för en maximal användning av 5,4 timmar (säkerhetsrelaterat ljud).

För att minska risken med farlig spänning eller:

Använd aldrig denna produkt, eller utför aldrig

batteriladdning/byten i explosiva miljöer.

Omfång för temperatur vid laddning: 0 °C till +45 °C.

Ladda endast med tredjepartsutrustning som är CE certifierad (så som UL, Intertek, etc.).

PRODUKTENS LIVSLÄNGD

Vi rekommenderar att du byter ut produkten inom 5 år från tillverkningsdatum. Produktens livslängd beror mycket på den miljö där produkten förvaras, används, servas och underhålls. Användaren måste regelbundet inspektera produkten för att avgöra när den har nått slutet av sin livslängd. Exempel på att produkten kan ha nått slutet av sin livslängd är:

- synliga defekter som sprickor, deformationer, lösa eller saknade delar.
 - upplevelser av en försämring av hörselskyddets ljuddämpning, underligt brus eller onormalt hög volym från produktens elektroniska ljudåtergivning.
- OBS! Produktens livslängd omfattar inte batterier.

Användarinstruktioner

Inspektera produkten innan du använder den, för att säkerställa att den inte är skadad.

Om skada upptäcks, kassera den omedelbart och skaffa ett nytt par.

Ta bort hår och smycken som är i vägen och kan påverka den akustiska tätningen innan du använder hörselskyddet.

1. Spänn ut hjässbygeln till maximalt öppet läge och placera kåporna över öronen medan du för hjässbygeln över huvudet.

2. Sätt hjässbygeln i rätt läge på huvudet, justera hörselkåporna tills de känns bekväma och hjässbygeln sitter på toppen av huvudet. Tätningarna bör sitta tätt mot huvudet.

3. Justera hjässbygeln och hörselkåporna för att säkerställa ett effektivt skydd mot ljud.

Kontrollera passformen

När hörselkåporna bärs på rätt sätt bör din egen röst låta ihålig och ljuden runtomkring inte låta lika högt som innan

du tog på hörselkåporna. För maximal ljudreduktion bör tätningen sitta tätt mot huvudet utan att några föremål stör tätningen, som andningsskydd, hjässlbygel eller glasögonbågar. Kåporna bör omsluta öronen helt och hållet. Om du inte kan få hörselkåporna att passa rätt och sitta bekvämt, kontakta skyddsansvarig eller 3M för ytterligare rådgivning.

Rengöring och underhåll

1. I slutet av varje skift bör hörselkåpornas tätningar rengöras med varmt vatten och tvål. Använd inte organiskt lösningsmedel eller alkohol. Lägg dem inte i vatten. Använd inte starka eller nedbrytande kemikalier.
 2. Om hörselkåporna inte kan rengöras eller är skadade, kassera produkten och skaffa ett nytt par.
 3. Hörselkåpor och i synnerhet hygiensats kan försämrats med tiden och bör undersökas med jämna intervaller för att upptäcka sprickor och skador.
 4. Hörselkåpornas funktion bör kontrolleras regelbundet. Ta på hörselkåporna innan du utsätts för buller och bär dem under hela tiden du utsätts för buller. Varning: underlåtelse att följa dessa rekommendationer försämrar kraftigt hörselkåpornas skyddsförmåga.
-  Kassera produkten enligt lokala regler och förordningar.

Förvaring och transport

När produkten inte används, förvara den alltid på en ren och torr plats i sin originalförpackning och utom räckhåll för värmeållor eller solljus (till exempel en instrumentbräda eller fönsterbräda).

Vid förvaring, se till att hjässlbygeln inte sträcks ut och att tätningssringarna inte trycks samman eftersom detta kan skada produkten.

Förvara inte produkten där temperaturen överstiger 55 °C eller understiger -20 °C.

Denna produkt upplever kvalitetsförändringar vid höga förvaringstemperaturer eller vid förvaring under lång tid. Om hörselkåporna är skadade eller deformerade på något sätt, avbryt användandet och anskaffa ett nytt par.

 = Maximal relativ luftfuktighet

 = Temperaturintervall

 = Tillverkningsdatum (mm/yyyy)

 = Tillverkarens namn och adress

Godkännanden

Härmed förklarar 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. att denna tråd sa Bluetooth®-kommunikation uppfyller direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga direktiv, vilket är kravet för CE-märkning. Vi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000

U.S.A., försäkrar härmed att hörselkåporna av skyddsutrustningstyp efterlever den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och uppfyller kraven för CE-märkning. Tillämplig lagstiftning kan avgöras genom att granska överensstämmelsedeklarationen på www.3m.com/CHIMsafety/certs. En kopia av överensstämmelsedeklarationen och ytterligare information som krävs av den europeiska förordningen kan även erhållas genom att kontakta 3M i det land inköpet genomfördes. Kontaktinformation finns på de sista sidorna i den här användarhandboken. Den här produkten är godkänd och granskad av BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederländerna (Anmält Organ nr 2797). Produkten är testad och godkänd enligt EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 och EN 352-8:2020. Överensstämmelsedeklarationen visar också om andra typer av godkännanden är tillämpliga. När du hämtar din överensstämmelsedeklaration, sök efter den kommersiella referensen Pro-Protect.



Produkten innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte avfallshanteras tillsammans med vanligt restavfall. Se lokala direktiv för information om avfallshandling av elektrisk och elektronisk utrustning.

Materialöversikt

Hörselkåpor	ABS och polyeterskum
Tätningssringar	TPU folie, PU skum och PVC platta
Hjässbygel (TPE)	Bygeltrådar (rostrött stål)

Intervall för driftstemperatur

-20 °C till 55 °C

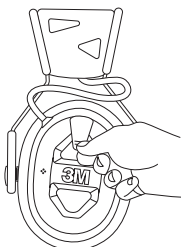
TEKNISKA DETALJER FÖR BLUETOOTH®

Överföringsräckvidd: -6 dBm till +4 dBm (ERP)

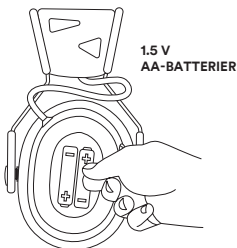
Frekvensband: 2402 MHz – 2480 MHz

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

Installera batterier:



Släpp spärren genom att trycka uppåt. Batteriluckan kommer att lyftas.

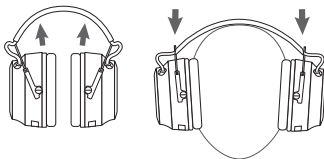


Installera två 1,5 V AA-batterier enligt bilden. Placera batteriluckans nedre ände först.

Notera:

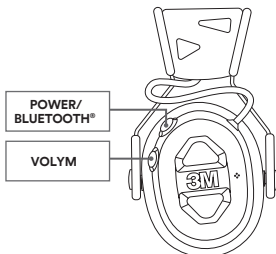
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standardbatterier eller uppladdningsbara batterier.

Justering av headsetet:



Dra ut reglagen helt och placera kåporna över öronen så att mikrofonerna är vända framåt.
Dra sedan åt pannbandet med reglagen.

Ström och volym:



Tryck och håll in strömknappen i 3 sekunder för att slå PÅ/AV headsetet. Voice Assist kommer att meddela "Power ON" eller "Power OFF".

Justera ljudnivå för omgivningen genom att välja en av de fyra nivåerna genom att trycka på volymknappen (HÖGTALARE).

För att stänga av ljudnivå för omgivningen, tryck och håll in volymknappen.

När ljudet är avstängt trycker du på volymknappen en gång för att återgå till din senaste volyminställning.

Prestanda är bäst när volymen är inställd på den lägsta nivån som behövs för konversation.

Varning för lågt batteri:

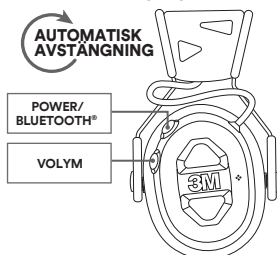


Headsetet kommer att avge en "Battery Low"-varning var 20:e minut när batterispanningen är låg.

Ytterligare varningar kommer att uppstå när hörselskyddet stängs av.

Byt ut batterierna vid denna tidpunkt.

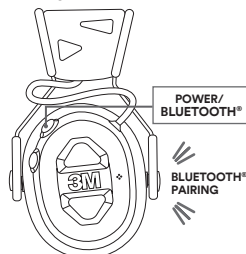
Automatisk avstängning:



Efter 4 timmars inaktivitet börjar en 10-sekunders nedräkning innan hörselskyddet stängs av automatiskt. För att återställa automatisk avstängning, justera helt enkelt volymen.

Efter automatisk avstängning, tryck och håll in strömknappen i 3 sekunder för att slå på enheten.

Parningsfunktion:

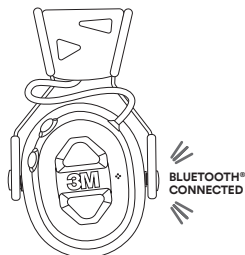


Dubbeltryck snabbt på Bluetooth®-knappen för att gå in i parningsläge. Du kommer att höra: "Bluetooth Pairing". Se till att din Bluetooth®-aktiverade enhet skannar/söker efter enheter.

Kontrollera din enhet för att se till att den har upptäckt "3M Pro-Protect".

Välj för att ansluta till hörselskyddet.

När din enhet har parats:



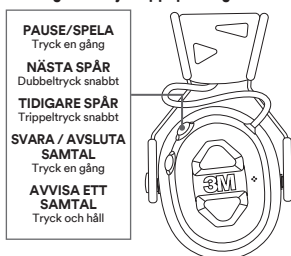
När anslutningen lyckats kommer du att höra: "Bluetooth Connected".

När din enhet väl har anslutits till "3M Pro-Protect" länkas den automatiskt nästa gång du slår på hörselskyddet.

Ett "Bluetooth Connected"-röstmeddelande spelas upp när anslutningen har upprättats.

För att ansluta till en ny enhet, följ samma instruktioner och eventuellt "glöm" eller "koppla bort" originalenheten.

Inkommande samtal, meddelanden, varningar och ljuduppspelning:



PAUSE/SPELA

Tryck en gång

NÄSTA SPÅR

Dubbeltryck snabbt

TIDIGARE SPÅR

Trippeltryck snabbt

SVARA / AVSLUTA

SAMTAL

Tryck en gång

AVVISA ETT

SAMTAL

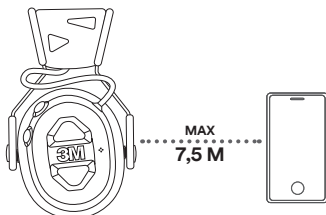
Tryck och håll

För att besvara eller koppla bort ett samtal, tryck på Bluetooth®-knappen en gång.

För att avvisa ett samtal och återgå till Bluetooth® från en "3M Pro-Protect", tryck och håll ned Bluetooth®-knappen.

När du har kopplat bort samtalet kommer du att höra "Call terminated".

SE

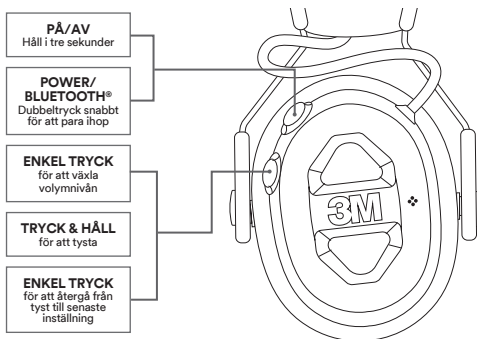
Bluetooth®-räckvidd:

Det typiska avståndet mellan en Bluetooth®-aktiverad enhet och 3M Pro-Protect är cirka 7,5 meter.

Detta avstånd kan variera beroende på enhet.

När avståndet ökar mellan den Bluetooth®-aktiverade enheten och hörselskyddet så ökar också risken för att tappa signal.

För bästa resultat, håll din Bluetooth®-aktiverad enhet kroppsnära eller inom en armlängds avstånd från 3M Pro-Protect när du använder Bluetooth®-läget.

NAVIGERING

VANLIGA FRÅGOR

F: Jag dubbelklickar, men den ansluter inte till min telefon/enhet. Vad ska jag göra?

S: Säger din enhet "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parning)?

Om inte, måste du dubbelknacka snabbare (2 tryck på mindre än ½ sekund). Försätt försöka tills du hör det.

F: Mitt hörselskydd säger "Bluetooth pairing"

(Bluetooth-parning), men det visas inte på min telefon/enhet.

Hur får jag min telefon/enhet att känna igen enheten?

S: Prova följande förslag. Om ett av stegen inte löser problemet, gå till nästa steg:

1. Se till att du söker/scannar efter Bluetooth-enheter på din telefon.

2. Slå av och på telefonens Bluetooth.

3. Stäng av telefonen helt och slå på den igen.

4. Du kanske har för många andra Bluetooth-produkter kopplade till din telefon. Försök att "glömma" eller "koppla bort" några och försök ansluta igen.

5. Kontrollera om din telefon behöver några systemuppdateringar och uppdatera om det behövs.

6. Utför en "fabriksåterställning" på ditt hörselskydd (se sista FAQ).

7. Om du fortfarande inte kan para ihop måste du kontakta telefonens tillverkare för hjälp eftersom det troligen är ett problem med telefonens Bluetooth-firmware.

F: Jag kan para ihop med min telefon alldeles utmärkt, men när jag försöker para ihop till en annan enhet fungerar det inte. Vad kan jag göra?

S: Du kan behöva "glömma" eller "koppla från" enheten från din telefon för att kunna ansluta till en ny enhet.

F: Kan jag stänga av det inkommande omgivande bruset (dvs. "höra igenom"-funktionen eller "situationsmedvetenhet")?

S: Ja, du måste hålla volymknappen intryckt i 3 sekunder för att stänga av ljudet. För att slå på ljudet och återgå till din tidigare volyminställning, tryck på volymknappen en gång.

F: Jag hör vitt brus (eller statiskt eller vind) när enheten är på.

S: I vissa situationer kan luftflödet (från vind- eller HVAC-system) förstärkas och låta som vitt brus eller statiskt.

F: Hur sätter jag på min enhet igen efter att den stängs av automatiskt?

S: Tryck och håll ned strömknappen i 3 sekunder.

F: Hur återställer jag 3M Pro-Protect (fabriksåterställning)?

S: Slå på enheten, tryck och håll sedan

"Power/Bluetooth®"-knappen och volymknappen samtidigt tills enheten säger "Default Settings" och stängs sedan av.

3M™ PRO-PROTECT, BEZPRZEWODOWE OCHRONNIKI SŁUCHU z technologią bezprzewodową Bluetooth®

Tabele dotyczące tłumienia

Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony. Normy europejskie EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 i EN 352-8:2020

NORMA EUROPEJSKA EN 352-1 Tłumienie dźwięku i wymiarowanie

Odnośnik do tabeli Opis

- A:A** Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłownym z poduszkami piankowymi
A:1 f = częstotliwość środkowa pasma oktawa (Hz)
A:2 SWT = średnia wartość tłumienia (dB)
A:3 OS = odchylenie standardowe (dB)
A:4 OWT* = SWT - OS (dB)
 *OWT – Oczekiwana wartość tłumienia
A:5 H = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o wysokiej częstotliwości ($f \geq 2000$ Hz).
 M = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o średniej częstotliwości (500 Hz $< f < 2000$ Hz).
 L = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o niskiej częstotliwości ($f \leq 500$ Hz).
 SNR = wartość SNR (Single Number Rating) określająca skuteczność ochronnika słuchu
 S = mały M = średni L = duży

EN 352-4 Funkcja dostosowywania do poziomu natężenia hałasu

Odnośnik do tabeli Opis

- C:A** Poziomy odniesienia
C:1 H = poziom odniesienia dla dźwięku o wysokiej częstotliwości
 M = poziom odniesienia dla dźwięku o średniej częstotliwości
 L = poziom odniesienia dla dźwięku o niskiej częstotliwości

EN 352-6 Elektrycznie bezpieczne wejście audio Bluetooth

Odnośnik do tabeli Opis

- D:A** Elektrycznie bezpieczne zewnętrzne bezprzewodowe wejście audio - Rozrywka audio
D:B Elektrycznie bezpieczne zewnętrzne bezprzewodowe wejście audio - Tryb głośnomówiący
D:1 Sygnał wejściowy (dBFS)
D:2 Poziom wyjściowy dźwięku (dB(A))
D:3 Sygnał wejściowy (dBFS) zgodny z kryterium, dla którego poziom wyjściowy dźwięku jest równy 82 dB(A)
D:4 Poziom wyjściowy dźwięku dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego (dB(A))
D:5 Czas dla wartości 82 dB(A) przez 8 godzin (hh:mm) dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego

Przeznaczenie

Niniejsze zestawy słuchawkowe zostały zaprojektowane w celu zapewnienia pracownikom ochrony przed wysokim poziomem natężenia hałasu oraz umożliwienia komunikacji za pośrednictwem wbudowanej technologii Bluetooth, a także umożliwienia odsłuchu dźwięków otoczenia przy pomocy mikrofonów ambientowych. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni przeczytać i zrozumieć treść dostarczonej instrukcji oraz zapoznać się ze specyfiką obsługi urządzenia.

Cechy produktu

Użytkownik musi określić ogólną przydatność tego produktu do zamierzonego zastosowania, biorąc pod uwagę wszelkie zagrożenia inne niż hałas, pod względem których ten produkt jest testowany, i oznaczenie CE.

Ważne

Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz ich przestrzegać. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku chęci uzyskania dodatkowych informacji lub jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z działem pomocy technicznej 3M (dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie).

Ostrzeżenie

Zawsze należy upewnić się, że kompletny produkt:

- Nadaje się do założenia;
- Jest prawidłowo dopasowany;
- Jest założony przez cały okres narażenia;

- Jest w razie potrzeby wymieniany.

Natężenie dźwięku na wyjściu obwodu audio w tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny limit natężenia dźwięku.

Sygnał dźwięku audio o charakterze

muzycznorozrywkowym nie przekracza 82 dB(A).

Maksymalny poziom wyjściowy dźwięku (SPL) wynosi

78,7 dB(A) przy -19 dBFS.

⚠ Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa tam, gdzie jest to wskazane

Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji podczas użytkowania tego środka ochrony osobistej może niekorzystnie wpłynąć na zdrowie użytkownika, doprowadzić do obrażeń i/lub trwałej utraty słuchu.

Niewłaściwe użycie lub niezakładanie ochronników słuchu przez cały okres narażenia na hałas może spowodować utratę słuchu lub uraz.

Właściwy dobór, przeszkolenie, użytkowanie i odpowiednia konserwacja są niezbędne, aby produkt chronił użytkownika przed hałasem.

Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt.

Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Należy skontaktować się z 3M, aby uzyskać dodatkowe informacje (dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie).

W przypadku uszkodzenia ochronnika słuchu natychmiast opuść obszar narażony na hałas.

Dopasowanie nakładek higienicznych do poduszek może wpływać na właściwości akustyczne nauszników.

Nie należy demontować, modyfikować ani serwisować tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

Stan nauszników, a w szczególności poduszek, może ulec pogorszeniu podczas użytkowania i należy je często sprawdzać pod kątem pęknięć i przepuszczania dźwięku.

Wymienić je w razie potrzeby.

Noszenie innego sprzętu, takiego jak okulary, maski oddechowe itp., może niekorzystnie wpływać na izolację akustyczną. Może to zmniejszyć tłumienie. W razie wątpliwości należy skontaktować się z inspektorem ds. bezpieczeństwa lub firmą 3M.

Aby zapewnić najlepszą ochronę, poduszki powinny ściśle przylegać do głowy. Wszystko, co przeszkadza w uzyskaniu szczelności, np. długie włosy (odsunąć je w miarę możliwości), grube lub źle dopasowane zauszki okularów, ołówek lub czapki, zmniejsza ochronę.

Podczas noszenia ochronniki słuchu redukują dźwięki otoczenia, które mogą wpływać na odbieranie sygnałów ostrzegawczych i niezbędną komunikację. Zawsze należy upewnić się, że wybrano produkt pasujący do środowiska pracy, tak aby można było usłyszeć ważne komunikaty i dźwięki alarmowe.

Natężenie dźwięku na wyjściu elektrycznego obwodu audio w

tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny dzienny limit natężenia dźwięku. Należy dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu. Natężenie dźwięku pochodzącego z dowolnego podłączonego urządzenia zewnętrznego, takiego jak radia dwukierunkowe i telefony, może przekraczać bezpieczny poziom i musi zostać odpowiednio ograniczone przez użytkownika. Zawsze używaj urządzeń zewnętrznych ustawiając je na najniższy możliwy poziom głośności, odpowiedni dla danej sytuacji, oraz ograniczaj czas ekspozycji na niebezpieczny poziom natężenia dźwięku, zgodnie z instrukcją pracodawcy i obowiązującymi przepisami. Jeśli czujesz, że Twój słuch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej) lub podejrzewasz problemy ze słuchem z innego powodu, natychmiast przejdź do cichego obszaru i skonsultuj się z lekarzem i/lub swoim przełożonym. Ochronniki słuchu zgodnie z normą EN 352-1 są dostępne w rozmiarze średnim (M), małym (S) i dużym (L). Ochronniki w rozmiarze średnim (M) są odpowiednie dla większości użytkowników. Ochronniki w rozmiarze małym (S) i dużym (L) są zaprojektowane dla osób, którym nie pasuje ochronnik o rozmiarze średnim (M). Ten ochronnik słuchu dostarcza urządzenie audio służące do rozrywki inne niż odbiorniki sygnału nadawczego pod względem poziomów sygnału wejściowego, dla których to ograniczenie jest utrzymywane. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy może być ograniczona podczas korzystania z urządzenia służącego do dostarczania rozrywki.

W przypadku niezastosowania się do powyższych wymagań, ochrona zapewniana przez ochronniki słuchu będzie poważnie osłabiona.

Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję dostosowywania głośności do poziomu natężenia dźwięków otoczenia. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W razie stwierdzenia zakłóceń lub niesprawności użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta odnośnie konserwacji i wymiany baterii. W miarę wyczerpywania się akumulatora wydajność urządzenia może ulegać pogorszeniu. Standardowy czas ciągłego użytkowania akumulatora ochronnika słuchu wynosi 60 godzin.

Ten ochronnik słuchu jest wyposażony w bezpieczne wejście audio. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W przypadku stwierdzenia zakłóceń lub awarii użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta dotyczących konserwacji.

Opisywany ochronnik słuchu ogranicza poziom głośności sygnału dźwiękowego o charakterze muzycznorozrywkowym do efektywnej dla ucha wartości 82 dB(A).

Ten ochronnik słuchu ogranicza sygnał audio zestawu głośnomówiącego Bluetooth do maksymalnie 5,4 godzin

użytkowania (dźwięk związany z bezpieczeństwem)

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i pożarem:

Nigdy nie należy używać tego produktu ani nie ładować/wymieniać baterii w środowisku zagrożonym wybuchem.

Zakres temperatur ładowania: od 0°C do 45°C.

Ładować tylko za pomocą CE certyfikowanego sprzętu innych firm (takich jak UL, Intertek itp.).

ŻYWIOTNOŚĆ PRODUKTU

Zaleca się wymianę produktu w ciągu 5 lat od daty produkcji. Żywotność produktu jest w dużym stopniu zależna od środowiska, w którym produkt jest przechowywany, używany, serwisowany i konserwowany. Użytkownik powinien regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia, aby mieć kontrolę nad okresem jego przydatności do użytku. Przykładowe właściwości produktu mogące świadczyć o upływie jego okresu eksploatacji:

- Widoczne wady, takie jak pęknięcia, odkształcenia, luzne lub brakujące części.
 - Odczuwalne osłabienie skuteczności tłumienia przez ochronnik słuchu, nietypowy hałas lub nietypowo wysoki poziom głośności elektronicznej reprodukcji dźwięku.
- UWAGA!** Żywotność produktu nie dotyczy baterii.

Instrukcje dopasowania

"Przed dopasowaniem sprawdzić produkt, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.

Jeśli tak jest, natychmiast je zutylizować i pozyskać nową parę.

Przed założeniem ochronnika słuchu odgarnąć nadmiar włosów na bok i zdjąć biżuterię, która może wpływać na uszczelnienie akustyczne."

1. Rozciągnąć opaskę do maksymalnej pozycji rozszerzonej i umieścić nauszniki na uszach, a opaskę założyć na głowę.
2. Ustawić opaskę na głowie, dopasowując wysokość nauszników, aż będą wygodnie założone, a opaska będzie spoczywać na środku głowy w celu podtrzymywania nauszników. Poduszki powinny ściśle przylegać do głowy.
3. Dopasować opaskę i nauszники, aby zapewnić skuteczną izolację akustyczną.

Sprawdź dopasowanie

Kiedy nauszники są prawidłowo założone, głos użytkownika powinien brzmieć głucho, a dźwięki wokół powinny być cichsze niż przed założeniem. Aby zapewnić optymalną redukcję hałasu, poduszka powinna ściśle przylegać do głowy, a żadne przedmioty, np. opaska maski czy zausznicie okularów, nie powinny dotykać uszczelki. Nauszniki powinny całkowicie zakrywać uszy. Jeśli nie można prawidłowo i wygodnie dopasować nauszników, należy skontaktować się z inspektorem ds. bezpieczeństwa lub firmą 3M w celu uzyskania dalszych porad.

Czyszczenie i konserwacja

1. Po zakończeniu każdej zmiany poduszki nauszników należy wyczyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać rozpuszczalników organicznych ani alkoholu. Nie zanurzać w wodzie. Nie używać żrących ani ściernych środków chemicznych.
 2. Jeśli nauszników nie można wyczyścić lub są uszkodzone, należy je wyrzucić i pozyskać nową parę.
 3. Stan nauszników, a w szczególności poduszek, może ulec pogorszeniu podczas użytkowania i należy je często sprawdzać pod kątem pęknięć i pogorszenia stanu.
 4. Nauszniki należy regularnie sprawdzać pod kątem możliwości stosowania. Nauszniki należy zakładać przed ekspozycją na hałas i nosić je przez cały czas.
- Ostrzegamy, że nieprzestrzeganie tych zaleceń spowoduje znaczne zmniejszenia ochrony zapewnianej przez nauszники.

 Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przechowywanie i transport

Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w czystym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła lub światła słonecznego (na przykład na desce rozdzielczej lub parapecie).

Podczas przechowywania należy upewnić się, że opaska nie jest rozciągnięta, a poduszki nie są ściśnięte, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Nie przechowywać produktu w temperaturach powyżej +55°C i poniżej -20°C.

W miarę upływu czasu ten produkt będzie podlegał zmianom jakościowym w zbyt wysokich temperaturach podczas transportu lub przechowywania.

Jeśli nauszники są w jakikolwiek sposób uszkodzone lub zdeformowane, należy zaprzestać ich używania i pozyskać nową parę

 = maksymalna wilgotność względna

 = zakres temperatur

 = data produkcji (mm/mmm)

 = nazwa i adres producenta

Zatwierdzenia

Firma 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. niniejszym oświadcza, że sprzęt do komunikacji Bluetooth® spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE oraz wymogi innych stosownych dyrektyw niezbędnych do spełnienia kryteriów oznakowania CE. Firma 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 USA, niniejszym oświadcza, że nauszники ochronne typu PPE są zgodne z europejskim

rozporządzeniem PPE (UE) 2016/425 w celu spełnienia wymagań dotyczących oznakowania CE. Przepisy mające zastosowanie do nauszników ochronnych można znaleźć, dokonując przeglądu deklaracji zgodności na stronie internetowej www.3m.com/CHIMSafety/certs. Kopię deklaracji zgodności i dodatkowe informacje wymagane przepisami europejskimi można również uzyskać, kontaktując się z firmą 3M w kraju zakupu. Informacje kontaktowe znajdują się na ostatnich stronach niniejszej instrukcji obsługi. Ten produkt został zatwierdzony i zbadany przez BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandia (numer jednostki notyfikowanej 2797). Produkt został przetestowany i zatwierdzony pod względem zgodności z normami EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 i EN 352-8:2020. Deklaracja zgodności wykaże również, czy mają zastosowanie również zatwierdzenia innego typu. Podczas pobierania deklaracji zgodności należy zlokalizować odniesienie Pro-Protect.



Ten produkt zawiera części elektryczne i elektroniczne, w związku z tym nie należy usuwać go wraz z innymi odpadami bytowymi. Prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa odnośnie usuwania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Lista materiałów

Nauszniki	Pianka wykonana z polieterów oraz tworzywa ABS /akrylonitrylo-butadienostyren/
Poduszki nauszniaków	Powłoka TPU /termoplastyczny poliuretan/, pianka poliuretanowa PU i osłona PVC z polichlorku winylu
Pałak nagłowny (elastomer termoplastyczny)	Sprężyna dociskowa pałaka nagłownego (stal nierdzewna)

Zakres temperatury roboczej

od -20°C do +55°C

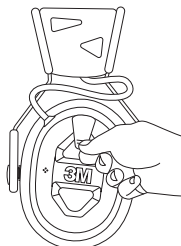
DANE TECHNICZNE BLUETOOTH®

Zakres mocy transmisji: od -6 dBm do +4 dBm (ERP)

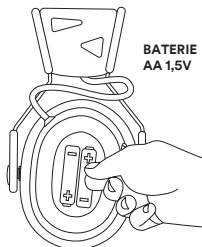
Pasma częstotliwości pracy: 2402–2480 MHz

PODSTAWOWE OPERACJE

Instalowanie baterii:



Zwolnij zatrzask, popychając go do góry. Pokrywa baterii zostanie podniesiona.



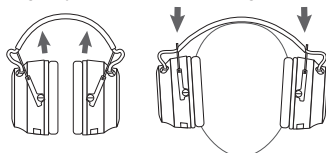
BATERIE
AA 1,5V

Zainstaluj dwie baterie 1,5 V AA, jak pokazano. Najpierw umieść dolny koniec drzwiczekw baterii.

Notatka:

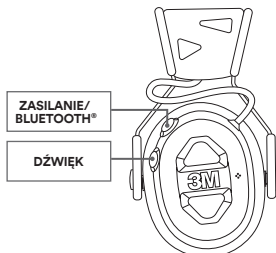
- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych ani akumulatorów.

Regulacja zestawu słuchawkowego:



Rozsuń całkowicie suwaki i załóż nauszniki na uszy tak, aby mikrofony były skierowane do przodu. Następnie dokręć opaskę za pomocą suwaków.

Zasilanie i głośność:



Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć zestaw słuchawkowy. Asystent głosowy poinformuje o „Power ON” lub „Power OFF”. Dostosuj głośność otoczenia, wybierając jeden z czterech poziomów, naciskając przycisk głośności (GŁOŚNIK). Aby wyciszyć dźwięk otoczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności.

Po wyciszeniu naciśnij raz przycisk głośności, aby powrócić do ostatniego ustawienia głośności.

Wydajność jest najlepsza, gdy głośność jest ustawiona na najniższym poziomie niezbędnym do rozmowy.

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii:

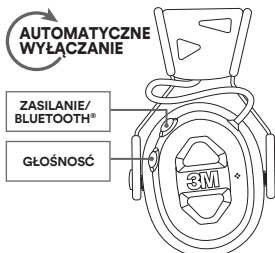


Zestaw słuchawkowy będzie co 20 minut „Battery Low” wyświetlał ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora, gdy napięcie akumulatora będzie niskie.

Po wyłączeniu ochronnika słuchu pojawią się dodatkowe ostrzeżenia.

Wyień baterie w tym momencie.

Automatyczne wyłączenie:

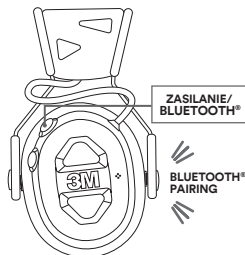


Po okresie bezczynności trwającym 4 godziny rozpocznie się 10-sekundowe odliczanie, po czym ochronnik słuchu automatycznie się wyłączy.

Aby zresetować automatyczne wyłączenie, wystarczy wyregulować głośność.

Po automatycznym wyłączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.

Funkcja parowania urządzenia:

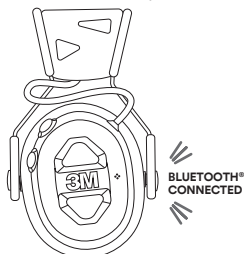


Szybko naciśnij dwukrotnie przycisk Bluetooth®, aby przejść do trybu parowania. Usłyszysz: „Bluetooth Pairing”. Upewnij się, że Twoje urządzenie obsługujące technologię Bluetooth® skanuje/wyszukuje urządzenia.

Sprawdź swoje urządzenie, aby upewnić się, że odkryło „3M Pro-Protect”.

Wybierz, aby połączyć się z ochronnikami słuchu.

Po sparowaniu urządzenia:

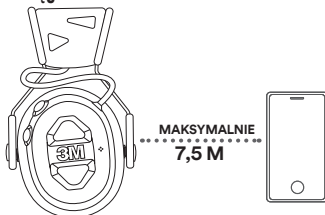


Po pomyślnym nawiązaniu połączenia usłyszysz: „Bluetooth Connected”.

Po pomyślnym podłączeniu urządzenia do „3M Pro-Protect” zostanie ono automatycznie połączone przy następnym włączeniu ochronnika słuchu.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia zostanie odtworzony komunikat głosowy „Bluetooth Connected”. Aby połączyć się z nowym urządzeniem, postępuj zgodnie z tymi samymi instrukcjami i ewentualnie „zapomnij” lub „odparuj” oryginalne urządzenie.

Zasięg Bluetooth®:



Typowy zasięg pomiędzy urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth® a 3M Pro-Protect wynosi około 7,5 metra.

Odległość ta może się różnić w zależności od urządzenia. Wraz ze wzrostem odległości między urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth® a ochronnikiem słuchu wzrasta również ryzyko utraty sygnału.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, trzymaj urządzenie obsługujące technologię Bluetooth® na ciele lub w odległości wyciągniętej ręki od 3M Pro-Protect podczas korzystania z trybu Bluetooth®.

Połączenia przychodzące, wiadomości, alerty i odtwarzanie dźwięku:

PAUZA/ODTWARZANIE

Naciśnij raz

ŚCIEŻKI ZAAWANSOWANE

Naciśnij dwukrotnie szybko

POPRIEDNIE UTWORY

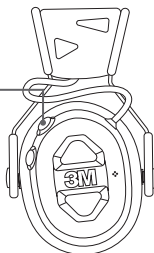
Potrójne szybkie naciśnięcie

ODBIERZ / ZAKOŃCZ POŁĄCZENIE

Naciśnij raz

ODRZUC POŁĄCZENIE

Naciśnij i przytrzymaj

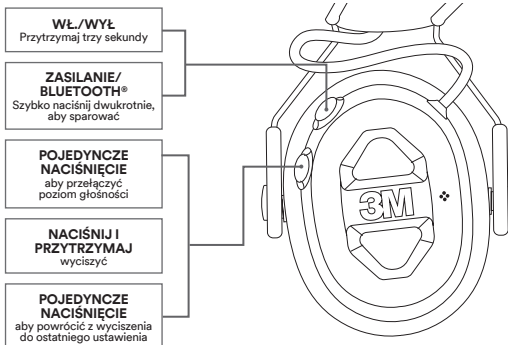


Aby odebrać lub rozłączyć połączenie, naciśnij raz przycisk Bluetooth®.

Aby odrzucić połączenie i powrócić do Bluetooth® z „3M Pro-Protect”, naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth®.

Po rozłączeniu połączenia usłyszysz komunikat „Call terminated”.

NAWIGACJA



CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

P: Wcisnąłem dwukrotnie, ale nie łączy się z moim telefonem/urządzeniem. Co powinienem zrobić?

Odp.: Czy urządzenie wyświetla komunikat „Bluetooth pairing” (Parowanie Bluetooth)? Jeśli nie, musisz szybciej dwukrotnie dotknąć (2 naciśnięcia w czasie krótszym niż ½ sekundy). Próbuji dalej, aż do usłyszenia sygnału.

P: Moje ochronniki słuchu wyświetlają komunikat „Bluetooth pairing” (Parowanie Bluetooth), ale informacja ta nie pojawia się na moim telefonie/urządzeniu. Jak sprawić, by mój telefon/urządzenie rozpoznało urządzenie?

O: Wypróbuj poniższe sugestie. Jeśli jeden krok nie rozwiąże problemu, przejdź do następnego:

1. Upewnij się, że szukasz/skanujesz urządzenia Bluetooth w swoim telefonie.
2. Wyłącz i włącz Bluetooth w telefonie.
3. Wyłącz całkowicie telefon i włącz go ponownie.
4. Być może z telefonem sparowano zbyt wiele innych produktów Bluetooth. Spróbuj „zapomnieć” lub „rozparować” niektóre i spróbować połączyć się ponownie.
5. Sprawdź, czy Twój telefon wymaga aktualizacji systemu i zaktualizuj je w razie potrzeby.
6. Wykonaj „przywrócenie ustawień fabrycznych” w swoim ochronniku słuchu (patrz ostatnie często zadawane pytania).
7. Jeśli nadal nie możesz się sparować, skontaktuj się z producentem telefonu w celu uzyskania pomocy, ponieważ prawdopodobnie jest to problem z oprogramowaniem sprzętowym Bluetooth telefonu.

P: Mogę sparować z telefonem, ale gdy próbuję sparować z innym urządzeniem, nie działa. Co mogę zrobić?

Odp.: Może być konieczne „zapomnienie” lub „rozparowanie” urządzenia z telefonem, aby połączyć się z nowym urządzeniem.

P: Czy mogę wyciszyć przychodzący hałas otoczenia (tj. funkcję „podsluchiwanie” lub „świadomości sytuacyjnej”)?

Odp.: Tak, aby wyciszyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności przez 3 sekundy. Aby wyłączyć wyciszenie i powrócić do poprzedniego ustawienia głośności, naciśnij raz przycisk głośności.

P: Kiedy urządzenie jest włączone, słyszę biały szum (lub szumy lub wiatr).

Odp.: W pewnych sytuacjach przepływ powietrza (z systemów wiatrowych lub HVAC) może zostać wzmocony i wydawać dźwięk przypominający biały szum lub zakłócenia.

P: Jak ponownie włączyć urządzenie po jego automatycznym wyłączeniu?

Odp.: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.

P: Jak zresetować 3M Pro-Protect (reset do ustawień fabrycznych)?

Odp.: Włącz urządzenie, następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk „Zasilanie/Bluetooth®” i przycisk głośności, aż urządzenie wyświetli „Default Settings” (Ustawienia domyślne), a następnie wyłącz się.

ANTIFOANE EXTERNE WIRELESS 3M™ PRO-PROTECT, cu tehnologie Bluetooth®

Table de atenuare

3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivesc. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(rile) de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacități de fixare și motivații utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.

Standardele europene EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 și EN 352-8:2020

STANDARDUL EUROPEAN EN 352-1 Atenuarea sunetului și dimensionarea

Ref. tabel Descriere

A:A	Adaptoare auriculare cu bandă pentru cap și pernuțe din spumă
A:1	f = Frecvența din centrul bandei de octave (Hz)
A:2	MV = Valoare medie (dB)
A:3	SD = Deviație standard (dB)
A:4	A:4 $APV^* = MV - SD$ (dB) *Valoare de protecție presupusă
A:5	H = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de înaltă frecvență ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de frecvență medie ($f \geq 2000$ Hz). L = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de joasă frecvență ($f \leq 500$ Hz). SNR = Evaluare pentru un singur număr a performanței dispozitivului de protecție auricular
A:6	S = Mic M = Mediu L = Mare

EN 352-4 Funcție dependentă de nivel

Ref. tabel Descriere

C:A	Niveluri de criteriu
C:1	H = Nivel criteriu pentru zgomot de înaltă frecvență M = Nivel criteriu pentru zgomot de frecvență medie L = Nivel criteriu pentru zgomot de joasă frecvență

EN 352-6 Intrare audio cu specific de protecție electrică Bluetooth

Ref. tabel Descriere

D:A	Intrare audio externă wireless pentru siguranță - Audio de divertisment
------------	---

D:B	Intrare audio externă wireless pentru siguranță - Modul Mâini libere
D:1	Semnal de intrare (dBFS)
D:2	Nivel de presiune sonoră (dB(A))
D:3	Nivelul de intrare de referință (dBFS) pentru care nivelul presiunii sonore corespunde valorii de 82 dB(A)
D:4	Nivel sonor de ieșire corespunzător semnalului de intrare maxim (dB(A))
D:5	Echivalent de timp pentru 82 dB(A) la peste 8 ore (hh:mm) în cazul semnalului de intrare maxim

Recomandări pentru utilizare

Aceste căști sunt destinate protecției împotriva nivelurilor dăunătoare de zgomot, permițând utilizatorului să comunice prin intermediul tehnologiei integrate Bluetooth și să audă sunetele din mediul înconjurător prin microfoanele de fond. Este de așteptat ca toți utilizatorii să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare furnizate și să se familiarizeze cu utilizarea acestui dispozitiv

Caracteristicile produsului

Utilizatorul trebuie să stabilească dacă produsul este potrivit pentru destinația de utilizare, luând în considerare alte posibile pericole, altele decât zgomotul pentru care acest produs este testat și aprobat CE.

Important

Vă rugăm să citiți, să înțelegeți și să urmați toate informațiile de siguranță din aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare. Pentru informații suplimentare sau eventuale întrebări, contactați Serviciile tehnice 3M (informații de contact înscrise pe ultima pagină).

⚠ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că întregul produs este:

- Potrivit pentru destinația de utilizare;
 - Ajustat corect
 - Purtat pe toată durata expunerii;
 - Înlocuit când este necesar
- Puterea circuitului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși nivelul limită de expunere. Semnalul pentru divertisment audio nu poate depăși 82 dB(A).

Valoarea maximă SPL este 78.7 dB(A) la -19 dBFS.

⚠ O atenție deosebită trebuie acordată instrucțiunilor de siguranță acolo unde acest lucru este indicat

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor privind utilizarea acestui produs de protecție personală poate afecta negativ sănătatea purtătorului, poate duce la vătămări corporale

și/sau la pierderea permanentă a auzului. Utilizarea necorespunzătoare sau neutilizarea dispozitivelor de protecție auditivă în orice moment în care sunteți expus la zgomot poate duce la pierderea auzului sau la vătămări.

Selectarea, instruirea, utilizarea corespunzătoare și întreținerea adecvată sunt esențiale pentru ca produsul să ajute la protejerea purtătorului împotriva zgomotelor periculoase.

Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Solicitați mai multe informații de la producător.

Contactați 3M pentru informații suplimentare (informații de contact înscrise pe ultima pagină).

Părăsiți zona imediat dacă dispozitivul de protecție auditivă se deteriorează.

Montarea huselor igienice pe pernuțele căștilor poate afecta performanța acustică a acestora.

Nu dezasamblați, nu modificați și nu reparați acest dispozitiv. Unitatea nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.

Căștile, în special pernuțele căștilor, se pot deteriora odată cu utilizarea și ar trebui examinate frecvent pentru detectarea eventualelor fisuri și scurgeri. Înlocuiți după caz.

Etanșarea acustică poate fi afectată negativ prin purtarea altor echipamente, cum ar fi ochelarii, măștile de protecție respiratorie etc. Acest lucru poate reduce atenuarea. Dacă aveți dubii, contactați responsabilul pentru siguranța muncii sau 3M.

Pentru o protecție cât mai bună, pernuțele pentru urechi trebuie să se așeze bine pe cap. Orice element care împiedică așezarea corespunzătoare a căștilor, cum ar fi părul lung (prindeți-l, în măsura în care este posibil), brațe prea groase sau nepotrivite ale ochelarilor, creioane sau șepci, vor reduce protecția.

Când sunt purtate, dispozitivele de protecție auditivă reduc sunetele ambientale care pot afecta semnalele de avertizare și comunicarea de importanță vitală. Asigurați-vă întotdeauna că selectați produsul potrivit pentru mediul de lucru, astfel încât comunicarea de importanță vitală și sunetele de urgență să rămână audibile.

Puterea circuitului audio electric al acestei protecții pentru auz poate depăși limita zilnică a nivelului de sunet. Reglați volumul audio la cel mai scăzut nivel acceptabil. Nivelurile acustice de la orice dispozitiv extern conectat, precum sisteme radio bidirecționale și telefoane pot depăși nivelurile de siguranță și trebuie limitate în mod corespunzător de utilizator. Utilizați întotdeauna dispozitivele externe la cel mai scăzut nivel acustic posibil pentru situația respectivă și limitați intervalul de timp în care sunteți expus la niveluri nesigure, identificate de angajatorul dvs. și de reglementările aplicabile. Dacă vi se pare că aveți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un

bâzâit în timpul expunerii la sunete (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspectați o problemă cu auzul, mergeți imediat într-un mediu fără zgomot și consultați un medic și/sau supervizorul. Adaptoarele auriculare conforme cu EN 352-1 fac parte din „gama de dimensiune medie”, din „gama de dimensiune mică” sau din „gama de dimensiune mare”. Adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune medie” sunt potrivite pentru cei mai mulți utilizatori. Adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune mică” sau „gama de dimensiune mare” sunt concepute să se potrivească utilizatorilor pentru care adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune medie” nu sunt adecvate.

„Acest dispozitiv de protecție auditivă oferă o funcție audio pentru divertisment, cu excepția dispozitivelor de recepție a semnalului, pentru care se menține această limitare a nivelului de semnal de intrare. Auditibilitatea semnalelor de avertizare la anumite locuri de muncă poate fi afectată în timpul utilizării funcției pentru divertisment.”

În cazul nerespectării cerințelor de mai sus, protecția oferită de adaptoarele auriculare va fi grav afectată. Protecția pentru auz permite atenuarea în funcție de nivel. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea și înlocuirea bateriei.

Performanțele se pot diminua pe măsură ce se consumă bateria. Perioada tipică de utilizare continuă preconizată pentru bateria adaptorului auricular este de aproximativ 60 de ore.

Această protecție pentru auz este prevăzută cu intrare audio de siguranță. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea. Această protecție pentru auz limitează semnalul audio de divertisment la 82 dB(A), percepți efectiv de ureche.

Acest protector auditiv limitează semnalul audio Bluetooth hands free pentru o utilizare maximă de 5,4 ore (audio legat de siguranță).

Pentru a reduce riscurile asociate cu tensiunea periculoasă și incendiile:

Nu utilizați niciodată acest produs și nu încărcați/înlocuiți bateriile într-un mediu care prezintă risc de explozie. Temperatura de încărcare: 0 °C până la +45 °C. Încărcați numai folosind echipamente terțe CE certificate (cum ar fi UL, Intertek etc.).

DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Se recomandă înlocuirea produsului în maximum 5 ani de la data fabricației. Durata de viață a produsului depinde substanțial de mediul în care acesta este depozitat, utilizat, reparat și întreținut. Utilizatorul trebuie să inspecteze

regulat produsul pentru a stabili dacă acesta a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Exemple de produse care se află la sfârșitul duratei de viață:

- Defecte vizibile precum crăpături, deformări, piese desprinse sau lipsă.
- Deteriorarea performanței de atenuare, zgomete ciudate sau sunete ridicate anormale la reproducerea acestora de către echipament.

NOTĂ: Durata de viață a produsului nu depinde de baterii.

Instrucțiuni de așezare

Înainte de așezarea căștilor, inspectați produsul pentru a vă asigura că nu este deteriorat.

Dacă se descoperă acest lucru, aruncați-l imediat și utilizați o pereche nouă de căști.

Prindeți-vă părul și îndepărtați orice bijuterii din urechi care poate afecta etanșarea acustică înainte de a încerca să așezați dispozitivul de protecție auditivă.

1. Extindeți bențita în poziția maximă „deschisă” și așezați cupele peste urechi, cu bențita deasupra capului.
2. Așezați bențita pe cap și ajustați înălțimea la care se află cupele până stau confortabil pe urechi și bențita stă pe creștetul capului, susținând cupele. Pernuțele pentru urechi trebuie să fie așezate bine.
3. Reglați bențita și cupele pentru urechi pentru a vă asigura că zgometul este izolat în mod eficient.

Verificarea poziției căștilor

Când căștile pentru urechi sunt purtate corect, propria voce ar trebui să sune îndepărtată și sunetele din jurul dumneavoastră nu ar trebui să se audă la fel de tare ca înainte de a purta căștile. Pentru o reducere optimă a zgometului, pernuțele căștilor trebuie să se potrivească perfect cu capul, fără a exista elemente care să influențeze etanșarea acestora, de exemplu, bențite ale măștilor de protecție respiratorie sau brațe ale ochelarelor. Cupele trebuie să acopere complet urechile. Dacă nu vă puteți pune aceste căști în mod corect și confortabil, contactați responsabilul pentru siguranța muncii sau 3M pentru recomandări suplimentare.

Curățarea și întreținerea

1. La sfârșitul fiecărei zile de muncă, pernuțele căștilor trebuie curățate cu apă caldă cu săpun. Nu folosiți solvenți organici sau alcool. Nu scufundați în apă. Nu folosiți substanțe chimice dure sau abrazive.
2. Dacă căștile pentru urechi nu pot fi curățate sau sunt deteriorate, aruncați produsul și utilizați o pereche nouă de căști.
3. Căștile, în special pernuțele căștilor, se pot deteriora odată cu utilizarea și trebuie examinate frecvent pentru detectarea eventualelor fisuri și deteriorări.
4. Funcționalitatea căștilor trebuie verificată periodic. Puneți-vă căștile pentru urechi înainte de a vă expune la zgomet și purtați-le pe toată durata expunerii la zgomet. Vă avertizăm că nerespectarea acestor recomandări va face ca

protecția oferită de căștile pentru urechi să fie grav afectată.  Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale.

Depozitarea și transportul

Când nu îl utilizați, păstrați întotdeauna produsul într-o zonă curată și uscată în ambalajul original și departe de sursele de căldură directă sau de lumina soarelui (de exemplu, pe bordul mașinii sau pervazul ferestrei). Când este depozitat, asigurați-vă că nu este întinsă bențita și că pernuțele nu sunt comprimate, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Nu depozitați produsul la temperaturi peste +55 °C și sub -20 °C.

Acest produs va suferi modificări calitative dacă va fi expus la temperaturi excesive de ridicate în timpul transportului sau al depozitării.

În cazul în care căștile pentru urechi sunt deteriorate sau deformate în vreun fel, întrerupeți utilizarea și utilizați o pereche nouă de căști.

-  = Umiditate relativă maximă
-  = Interval de temperatură
-  = Data fabricației (II/aaaa)
-  = Numele și adresa producătorului

Aprobări

Prin prezenta, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. declară că dispozitivul de comunicare Bluetooth® respectă Directiva 2014/53/UE și alte directive corespunzătoare pentru îndeplinirea cerințelor pentru marcajul CE. Noi, 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A., declarăm prin aceasta că căștile pentru urechi de tip PPE sunt conforme cu Regulamentul (UE) 2016/425 pentru a îndeplini cerințele pentru marcajul CE. Legislația aplicabilă poate fi determinată prin revizuirea Certificatului și a Declarației de conformitate (DoC) la adresa www.3m.com/CHMSafety/certs. O copie a DoC și a informațiilor suplimentare solicitate prin Regulamentul european poate fi obținută, de asemenea, contactând 3M în țara din care au fost achiziționate căștile. Pentru informațiile de contact, consultați ultimele pagini ale acestor instrucțiuni de utilizare. Acest produs este aprobat și auditat de BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Organism notificat nr. 2797). Produsul a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 și EN 352-8:2020. DoC va indica, de asemenea, dacă sunt aplicabile și alte aprobări-tip. După ce obțineți declarația DoC, identificați referința comercială Pro-Protect.

RO



Acest produs conține componente electrice și electronice și nu se elimină împreună cu reziduurile obișnuite. Vă rugăm să consultați directivele locale pentru a afla cum se elimină echipamentele electrice și electronice.

Materiale

Cupe pentru urechi ABS și spumă polieterică

Pemute pentru
cupele pentru
urechi Piele TPU, spumă PU și suport PVC

Bandă pentru cap Tijă bandă pentru cap (oțel inoxidabil)
(TPE)

Temperatura de funcționare

-20 °C până la +55 °C

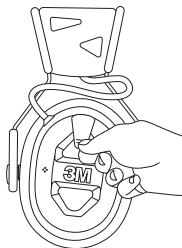
DETALII TEHNICE BLUETOOTH®

Putere de transmisie: -6 dBm până la +4 dBm (ERP)

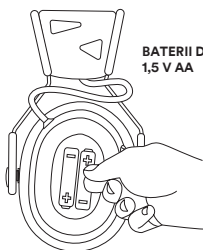
Frecvența de operare a benzii: 2402 MHz – 2480 MHz

Operații de bază

Instalarea bateriilor:



Eliberați clapeta împingând în sus. Capacul compartimentului pentru baterii se va ridica.



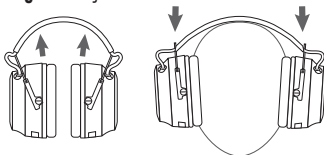
**BATERII DE
1,5 V AA**

Instalați două baterii AA de 1,5 V după cum se ilustrează. Poziționați mai întâi capătul inferior al capacului.

Notă:

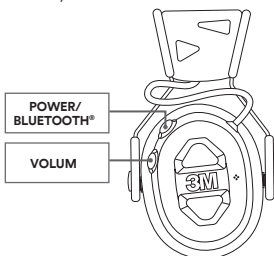
- Nu amestecați bateriile vechi și noi.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard sau reincărcabile.

Reglarea căștii:



Extindeți complet glisoarele și așezați cupele peste urechi, astfel încât microfoanele să fie orientate înșpre față. Apoi, strângeți bentita folosind glisoarele.

Putere și volum:



Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a porni/opri căștile. "Voice assist"/asistența audio va anunța „Power ON” sau „Power OFF”.

Reglați volumul ambiental selectând unul dintre cele patru niveluri apăsând butonul de volum ("SPEAKER"/ DIFUZOR). Pentru a dezactiva volumul ambiental, țineți apăsat butonul de volum.

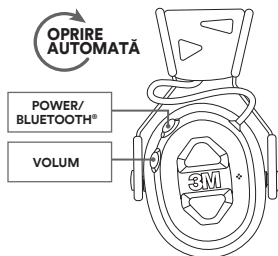
Când este dezactivat sunetul, apăsați butonul de volum o dată pentru a reveni la cea mai recentă setare de volum. Performanța este cea mai bună atunci când volumul este setat la cel mai scăzut nivel necesar pentru conversație.

Avertizare baterie descărcată:



Setul cu cască va emite un avertisment „Battery Low” / „Baterie descărcată” la fiecare 20 de minute când tensiunea bateriei este scăzută. Vor apărea avertismente suplimentare pe măsură ce protecția auditivă se întrerupe. Înlocuiți bateriile în acest moment.

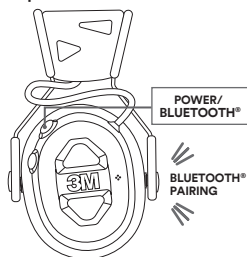
Oprire automată:



După o perioadă de inactivitate timp de 4 ore, va începe o numărătoare inversă de 10 secunde înainte ca protecția auditivă să se oprească automat.

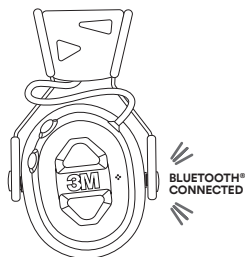
Pentru a reseta oprirea automată, reglați pur și simplu volumul. După oprirea automată, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni unitatea.

Funcția de asociere și conectivitate a dispozitivului:



Apăsați rapid de două ori butonul Bluetooth® pentru a intra în modul de asociere. Veți auzi: „Bluetooth Pairing”. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. este compatibil Bluetooth® scanează/căută dispozitive. Verificați dispozitivul pentru a vă asigura că a descoperit „3M Pro-Protect”. Selectați pentru a vă conecta la dispozitivul de protecție auditivă.

După ce dispozitivul dvs. este asociat și conectat:



Odată conectat cu succes, veți auzi: „Bluetooth Connected” / „Bluetooth conectat”. Odată ce dispozitivul dvs. a fost conectat cu succes la „3M Pro-Protect”, acesta se va conecta automat data viitoare când porniți dispozitivul de protecție auditivă. Un mesaj vocal „Bluetooth Connected” / „Bluetooth conectat” va fi redat de fiecare dată ce conexiunea este stabilită cu succes. Pentru a vă conecta la un dispozitiv nou, urmați aceleași instrucțiuni și, eventual, „uitați” sau „dezasociați” și deconectați dispozitivul original.

Apeluri primite, mesaje, alerte și redare audio:

PAUZĂ/ REDARE

Apăsați o dată

SECVENȚA URMĂTOARE

Apăsați rapid de două ori

SECVENȚA PRECEDENTĂ

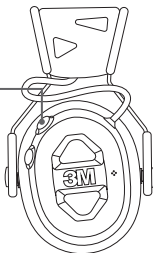
Apăsați rapid de trei ori

RĂSPUNS / TERMINARE APELUL

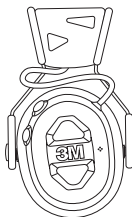
Apăsați o dată

RESPINGEREA UNUI APEL

Apăsați și mențineți apăsat



Gama Bluetooth®:



MAXIM
7,5 M



Intervalul tipic dintre un dispozitiv compatibil Bluetooth® și 3M Pro-Protect este de aproximativ 7,5 metri.

Această distanță poate varia în funcție de dispozitiv.

Pe măsură ce distanța dintre dispozitivul compatibil Bluetooth® și protecția auditivă crește, crește și riscul de scădere a semnalului.

Pentru cele mai bune rezultate, păstrați dispozitivul compatibil Bluetooth® pe corp sau la o distanță de un braț de dispozitivul 3M Pro-Protect în timp ce utilizați modul Bluetooth®.

Pentru a răspunde sau a deconecta un apel, apăsați o singură dată butonul Bluetooth®.

Pentru a respinge un apel și a reveni la Bluetooth® de pe un dispozitiv „3M Pro-Protect”, apăsați și mențineți apăsat butonul Bluetooth®.

După deconectarea de la apel, veți auzi mesajul „Call terminated”/ “Apel terminat”.

NAVIGARE

ON/OFF

Țineți trei secunde

POWER/ BLUETOOTH®

Apăsați rapid de două ori pentru a asocia/ conecta

O SINGURĂ APĂSARE

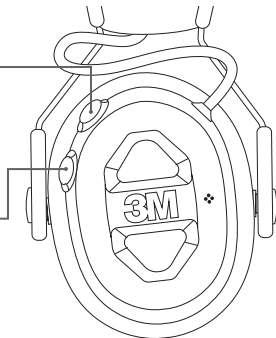
pentru a comuta nivelul volumului

APĂSAȚI ȘI MENȚINEȚI APĂSAT

pentru a dezactiva sunetul

O SINGURĂ APĂSARE

pentru a reveni la nivelul de sunet de la cea mai recentă setare



ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Î: Ating de două ori, dar nu se conectează la telefonul/dispozitivul meu. Ce ar trebui să fac?

R: Unitatea dvs. spune "Bluetooth pairing"/„Asociere Bluetooth”? Dacă nu, trebuie să atingeți de două ori mai repede (două apăsări în mai puțin de ½ secunde). Continuați să încercați până când auziți mesajul.

Î: Protecția mea auditivă spune "Bluetooth pairing"/„Asociere Bluetooth", dar nu apare pe telefon/dispozitiv. Cum îmi fac telefonul/dispozitivul să recunoască unitatea?

R: Încercați următoarele sugestii. Dacă un pas nu rezolvă problema, treceți la pasul următor:

1. Asigurați-vă că efectuați căutarea/scanări dispozitive Bluetooth pe telefon.
2. Opriți și porniți Bluetooth-ul telefonului.
3. Opriți telefonul complet și porniți-l din nou.
4. Este posibil să aveți prea multe alte produse Bluetooth asociate/ conectate la telefon. Încercați să „uitați” sau să deconectați unele dintre acestea și încercați să vă conectați din nou.
5. Verificați dacă telefonul dvs. are nevoie de actualizări de sistem ("update") și actualizați dacă este necesar.
6. Efectuați o „resetare din fabrică” a dispozitivului dvs. de protecție auditivă (consultați ultimele întrebări frecvente).
7. Dacă tot nu puteți asocia, va trebui să contactați producătorul telefonului pentru ajutor, deoarece este probabil o problemă cu Bluetooth-ul telefonului.

Î: Îmi pot împerechea/ conecta telefonul foarte bine, dar când încerc să fac o conectare cu un alt dispozitiv, nu funcționează. Ce pot face?

R: Este posibil să fie necesar să „uitați” sau să „deconectați” dispozitivul de pe telefon pentru a vă conecta la un dispozitiv nou.

Î: Pot dezactiva zgomotul ambiental primit (de exemplu, funcția "hear through" sau "situational awareness"/ „conștientizarea situației")?

R: Da, trebuie să apăsați și să țineți apăsat butonul de volum timp de 3 secunde pentru a dezactiva sunetul. Pentru a reactiva sunetul și a reveni la setarea anterioară a volumului, apăsați butonul de volum o dată.

Î: Aud un zgomot static de fundal sau un șuierat când dispozitivul este pornit.

R: În anumite situații, fluxul de aer (de la vânt sau sisteme HVAC) poate fi amplificat și poate suna ca un zgomot static de fundal.

Î: Cum îmi repornesc dispozitivul după ce se oprește automat?

R: Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde.

Î: Cum resetez 3M Pro-Protect (resetare din fabrică)?

R: Porniți unitatea, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul „Power/Bluetooth®” și butonul "Volum" împreună până când unitatea spune "Default Settings"/„Setări implicite” și apoi se oprește.

3M™ PRO-PROTECT, ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΗΣ, με τεχνολογία Bluetooth®

Πίνακες απομείωσης

Η 3M συνιστά ιδιαιτέρως τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένησης στη συσκευασία εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας. Ευρωπαϊκά πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN352-6:2020 και EN 352-8:2020

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 352-1 Εξασθένηση θορύβου και καθορισμός διαστάσεων

Στοιχ.

πίνακα

Α:Α	Περιγραφή
A:1	Προστατευτικά ακοής τάξου στήριξης με μαξιλαράκια από αφρολέξ
A:2	f = Κεντρική συχνότητα ζώνης οκτάβας (Hz)
A:3	MV = Μέση τιμή (dB)
A:4	SD = Τυπική απόκλιση (dB) APV* = MV - SD (dB) *Θεωρητική τιμή προστασίας
A:5	H = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους υψηλής συχνότητας ($f \geq 2000$ Hz). M = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους μεσαίας συχνότητας (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους χαμηλής συχνότητας ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating απόδοσης προστατευτικού ακοής
A:6	S = Μικρό M = Μεσαίο L = Μεγάλο

EN 352-4 Λειτουργία εξαρτώμενη από τη στάθμη θορύβου

Στοιχ.

πίνακα

C:Α	Περιγραφή
C:1	H = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο υψηλών συχνοτήτων M = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο μεσαίων συχνοτήτων L = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο χαμηλών συχνοτήτων

EN 352-6 Είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ηλεκτρική ασφάλεια Bluetooth

Στοιχ.

πίνακα

D:Α	Περιγραφή
D:A	Εξωτερική ασύρματη είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια - Ήχος ψυχαγωγίας
D:B	Εξωτερική ασύρματη είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια - Λειτουργία Hands Free
D:1	Σήμα εισόδου (dBFS)
D:2	Στάθμη εξόδου ήχου (dB(A))
D:3	Σήμα εισόδου κριτηρίου (dBFS) για το οποίο η στάθμη εξόδου ήχου ισούται με 82 dB(A)
D:4	Στάθμη εξόδου ήχου για μέγιστο σήμα εισόδου (dB(A))
D:5	Ισοδύναμο χρόνο στα 82 dB(A) για 8 ώρες (ωωλλ) για μέγιστο σήμα εισόδου

Προβλεπόμενη χρήση

Σκοπός αυτών των σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι να παρέχουν στους εργαζομένους προστασία από τις επικίνδυνες στάθμες θορύβου, ενώ παράλληλα επιτρέπουν στον χρήστη να επικοινωνεί με ενσωματωμένη τεχνολογία Bluetooth και να ακούει τι γίνεται στον γύρω χώρο από τα μικρόφωνα περιβάλλοντος. Είναι σκόπιμο όλοι οι χρήστες να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρεχόμενες οδηγίες χρήστη καθώς και να εξοικειωθούν με τη χρήση της παρούσας συσκευής.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

Ο χρήστης πρέπει να προσδιορίσει τη συνολική καταλληλότητα αυτού του προϊόντος για την προβλεπόμενη εφαρμογή, λαμβάνοντας υπόψη οποιουδήποτε άλλους κινδύνους πέραν του θορύβου για τον οποίον αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα το πρότυπο CE.

Σημαντικό

Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Για περισσότερες πληροφορίες ή ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).

Προειδοποίηση

Να βεβαιώνετε πάντα ότι το πλήρες προϊόν:

- Είναι κατάλληλο για την εφαρμογή.
 - Έχει εφαρμόσει σωστά.
 - Φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
 - Αντικαταστήστε το όταν είναι απαραίτητο.
- Η έξοδος του κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το όριο στάθμης έκθεσης.

Το σήμα ήχου ψυχαγωγίας δεν υπερβαίνει τα 82 dB(A). Η μέγιστη τιμή SPL είναι 78.7 dB(A) στα -19 dBFS.

Δ. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις οδηγίες ασφαλείας, όπου υποδεικνύονται.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης αυτού του προϊόντος ατομικής προστασίας μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την υγεία του χρήστη, να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και μόνιμη απώλεια ακοής. Η εσφαλμένη χρήση ή η μη χρήση των προστατευτικών ακοής καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής ή τραυματισμό. Η κατάλληλη επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και η κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιαστικές ώστε το προϊόν να συμβάλει στην προστασία του χρήστη από κινδύνους θορύβου. Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον κατασκευαστή. Επικοινωνήστε με την 3M για περισσότερες πληροφορίες (τα στοιχεία επικοινωνίας αναγράφονται στην τελευταία σελίδα).

Φύγετε αμέσως από την περιοχή, εάν το προστατευτικό ακοής υποστεί ζημία.

Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των υποσπίδων.

Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάσετε αυτήν τη συσκευή. Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται από τον χρήστη.

Οι υποσπίδες, και ιδίως τα μαξιλαράκια, μπορεί να φθαρούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ραγίσματα και διαρροές. Αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.

Η ηχομόνωση μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από τη χρήση άλλου εξοπλισμού, όπως γυαλιά, μάσκες προστασίας της αναπνοής, κ.λπ. Αυτό μπορεί να μειώσει τον βαθμό απομείωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο ασφαλείας της εταιρείας σας ή με την 3M.

Για καλύτερη προστασία, τα μαξιλαράκια των αυτιών πρέπει να σφραγίζουν σταθερά στο κεφάλι σας. Οποδήποτε παρεμβαίνει στη σφράγιση, όπως τα μακριά μαλλιά (μαζεύετε τα προς τα πίσω, όσο είναι δυνατόν), οι βραχιόνες γυαλιών που δεν εφαρμόζουν καλά ή έχουν μεγάλο πάχος, τα μολύβια ή τα καπέλα θα μειώσουν την προστασία. Όταν φοριούνται, τα προστατευτικά ακοής μειώνουν τους ήχους του περιβάλλοντος, το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει την ακρόαση προειδοποιητικών σημάτων και την ζωτικής σημασίας επικοινωνία. Να βεβαιώνετε πάντα ότι επιλέγεται το κατάλληλο προϊόν που ταιριάζει με το εργασιακό περιβάλλον, έτσι ώστε να συνεχίζετε να ακούτε τις ζωτικής σημασίας επικοινωνίες και τους ήχους έκτακτης ανάγκης. Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το ημερήσιο

όριο στάθμης θορύβου. Ρυθμίζετε την ένταση του ήχου στην κατώτατη αποδεκτή στάθμη. Οι στάθμες ήχου από οποιαδήποτε συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, όπως συσκευές ραδιοεπικοινωνίας 2 δρόμων και τηλεφωνα, ενδέχεται να υπερβούν τα επίπεδα ασφαλείας, και πρέπει να περιορίζονται αναλόγως από τον χρήστη. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις εξωτερικές συσκευές στη χαμηλότερη δυνατή στάθμη ήχου ανάλογα με την περίπτωση, και περιορίζετε τον χρόνο που είστε εκτεθειμένοι σε επισφαλής επίπεδα ήχου όπως καθορίζεται από τον εργοδότη σας και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουνισίματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υποψιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, μεταβείτε αμέσως σε ήσυχο περιβάλλον και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.

Τα προστατευτικά ακοής που συμμορφώνονται με το EN 352-1 έχουν μεσαίο, μικρό ή μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους εφαρμόζουν στους περισσότερους χρήστες. Τα προστατευτικά ακοής μικρού ή μεγάλου μεγέθους σχεδιάστηκαν για χρήστες για τους οποίους δεν είναι κατάλληλα τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους.

Αυτό το προστατευτικό ακοής παρέχει δυνατότητα ακρόασης ψυχαγωγίας, εκτός από τους δέκτες των σημάτων εκπομπής για τους οποίους διατηρείται ο περιορισμός του εύρους των επιπέδων των σημάτων εισόδου <300 mV. Η ακρόαση ήχων προειδοποιητικών σημάτων σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας μπορεί να μειωθεί κατά τη χρήση της λειτουργίας ψυχαγωγίας. Αν δεν ικανοποιηθούν οι ανωτέρω απαιτήσεις, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής υποβαθμίζεται σημαντικά.

Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με εξασθένιση που προσαρμόζεται στη στάθμη θορύβου. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.

Η απόδοση μειώνεται όσο φθείρονται οι μπαταρίες. Η αναμενόμενη συνήθης περίοδος συνεχούς χρήσης των μπαταριών των προστατευτικών ακοής είναι 60 ώρες περίπου.

Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με είσοδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή για τη συντήρηση.

Αυτό το προστατευτικό ακοής περιορίζει το ενεργό για το

αυτή σήμα ήχου ψυχραγωγίας στα 82 dB(A).

Αυτό το προστατευτικό ακοής περιορίζει το σήμα ήχου Bluetooth hands free για μέγιστη χρήση 5,4 ωρών (ήχος που σχετίζεται με την ασφάλεια).

Για να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με επικίνδυνη τάση και φωτιά:

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ή την φορτίζετε/αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον.

Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης: -0 °C έως +45 °C.

Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με πιστοποιημένο CE εξοπλισμό 3ου κατασκευαστή (όπως UL, Intertek, κ.τ.λ.).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αντικαθιστάτε το προϊόν σας εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σημαντικά από το περιβάλλον στο οποίο αποθηκεύεται, χρησιμοποιείται, υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να επιθεωρεί τακτικά το προϊόν ώστε να προσδιορίζει ότι έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ακολουθούν παραδείγματα που δείχνουν ότι το προϊόν έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του:

- Ορατά ελαττώματα, όπως ρωγμές, παραμορφώσεις, εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει ή λείπουν.
- Εντοπισμός υποβάθμισης της απόδοσης εξασθένισης του προστατευτικού ακοής, παρόχους θορύβου ή αφύσικα υψηλή ένταση ήχου κατά την ηλεκτρονική αναπαραγωγή ήχου του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος δεν περιλαμβάνει τις μπαταρίες.

Οδηγίες τοποθέτησης

Πριν από την τοποθέτηση, επιθεωρήστε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθορές.

Εάν υπάρχει φθορά, απορρίψτε τις αμέσως και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος ωσασπίδων. Βουρτσίστε τα μαλλιά προς τα πίσω και αφαιρέστε τυχόν σκουλαρίκια που μπορεί να επηρεάσουν την ακουστική σφράγιση, προτού επιχειρήσετε να φορέσετε το προστατευτικό ακοής.

1. Τεντώστε τη στέκα στήριξης κεφαλής στη μέγιστη «ανοιχτή» θέση και τοποθετήστε τα ακουστικά πάνω από τα αυτιά με τη στέκα στήριξης να περνάει πάνω από το κεφάλι.

2. Τακτοποιήστε τη στέκα στήριξης κεφαλής στη θέση της στο κεφάλι, προσαρμόζοντας το ύψος των ακουστικών, μέχρι να τα αισθανθείτε άνετα και η στέκα στήριξης να ακουμπάει επάνω στο κεφάλι για να στηρίξει τις ωσασπίδες. Τα μαξιλάρια αυτιών πρέπει να είναι εφαρμοσμένα στο κεφάλι.

3. Προσαρμόστε τη στέκα στήριξης κεφαλής και τα ακουστικά για να διασφαλίσετε αποτελεσματική ηχομόνωση.

Έλεγχος εφαρμογής

Όταν οι ωσασπίδες έχουν φορεθεί σωστά, η φωνή σας πρέπει να ηχεί μακρινή και οι ήχοι γύρω σας δεν πρέπει να ακούγονται τόσο δυνατοί όσο πριν από τη χρήση των ωσασπίδων. Για βέλπστη μείωση του θορύβου, το μαξιλάρκι πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κεφάλι, χωρίς παρεμβολές της σφράγισης από αντικείμενα, π.χ. λάστιχα μάσκας ή βραχιόνες γυαλιών. Τα ακουστικά πρέπει να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά. Εάν δεν μπορείτε να εφαρμόσετε αυτές τις ωσασπίδες σωστά και άνετα, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο ασφαλείας της εταιρείας σας ή με την 3M για περαιτέρω συμβουλές.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Στο τέλος κάθε βάρδιας, τα μαξιλάρια των αυτιών πρέπει να καθαρίζονται με ζεστό νερό με σαπούνι. Χρησιμοποιήστε οργανικούς διαλύτες ή αλκοόλη. Μην τις βυθίζετε σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές ή δραστικές χημικές ουσίες.
2. Εάν οι ωσασπίδες δεν μπορούν να καθαριστούν ή έχουν φθορές, απορρίψτε το προϊόν και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος.
3. Οι ωσασπίδες, και ιδίως τα μαξιλάρια, μπορεί να φθαρούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ραγίσματα και φθορές.
4. Οι ωσασπίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ανάγκη συντήρησης. Βάλτε τις ωσασπίδες πριν την έκθεση σε θόρυβο και φορέστε τις σε όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε θόρυβο. Σας προειδοποιούμε ότι η μη συμμόρφωση με αυτές τις συστάσεις θα προκαλέσει σημαντική μείωση της προστασίας που παρέχουν οι ωσασπίδες.

 Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Φύλαξη και μεταφορά

Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία σε καθαρή και ξηρή περιοχή μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας ή ηλιακού φωτός (για παράδειγμα, σε ταμπλό ή περβάζι).

Όταν φυλάσσεται, βεβαιωθείτε ότι η στέκα στήριξης κεφαλής δεν πιέζεται και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Μην φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες πάνω από +55 °C και κάτω από -20 °C.

Αυτό το προϊόν θα υποστεί ποιοτικές αλλαγές σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη με την πάροδο του χρόνου.

Εάν οι ωσασπίδες έχουν υποστεί φθορές ή παραμόρφωση με οποιονδήποτε τρόπο, διακόψτε τη χρήση και χρησιμοποιήστε ένα νέο ζεύγος.*



= Μέγιστη Σχετική Υγρασία



= Εύρος Θερμοκρασίας



= Ημερομηνία Κατασκευής (μμ/εεεε)

 = Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή

Εγκρίσεις

H 3M Construction & Home Improvement Market Division, 3M Center, Building 251-01-E-19, St-Paul, MN 55144-1000 U.S.A. δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή επικοινωνίας Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE. ΜΑΠ συμμορφώνονται με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό για τα ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζει η σήμανση CE. Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιοριστεί με την εξέταση της δήλωσης συμμόρφωσης (DoC) στη διεύθυνση www.3m.com/CHIMSafety/certs. Μπορείτε επίσης να λάβετε αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης (DoC) καθώς και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό, επικοινωνώντας με την 3M στη χώρα που πραγματοποιήθηκε η αγορά. Στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήσης αναγράφονται τα στοιχεία επικοινωνίας. Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και ελεγχθεί από το BSI GROUP The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Άμστερνταμ, Ολλανδία (Αριθμός αρμόδιου φορέα 2797). Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκρίθηκε σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 και EN 352-8:2020. Η δήλωση συμμόρφωσης (DoC) αναφέρει επίσης εάν ισχύουν και κάποιες άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της Δήλωσης Συμμόρφωσης, εντοπίστε την εμπορική αναφορά Pro-Protect.



Το προϊόν αυτό περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορριπτείται κατά την τυπική αποκομιδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Λίστα υλικών

Ακουστικά	ABS και αφρός πολυαιθερά
Μασλαράκια ακουστικών	TPU περίβλημα, αφρός PU και φορέας PVC
Τόξο στήριξης (TPE)	Σύρμα τόξου στήριξης (ανοξείδωτο ασάλι)

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας

-20 °C έως +55 °C

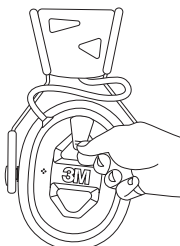
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ BLUETOOTH®

Εύρος μεταφοράς ισχύος: -6 dBm έως + 4 dBm (ERP)

Ζώνη συχνότητων λειτουργίας: 2402 MHz – 2480 MHz

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Τοποθέτηση μπαταριών:



Απελευθερώστε το μάντιλο πιέζοντας προς τα πάνω. Η πόρτα της μπαταρίας θα σηκωθεί.



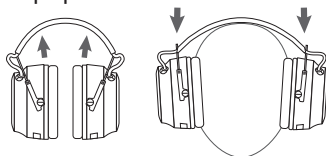
**ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
1,5 V AA**

Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA 1,5 V όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε πρώτα το κάτω άκρο της πόρτας της μπαταρίας.

Σημείωση:

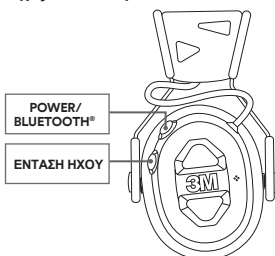
- Μην αναμινγείτε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην αναμινγείτε αλκαλικές, τυπικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Ρύθμιση του ακουστικού:



Επεκτείνετε πλήρως τα ρυθμιστικά και τοποθετήστε τα κύπελλα πάνω από τα αυτιά, έτσι ώστε τα μικρόφωνα να είναι στραμμένα προς τα εμπρός. Στη συνέχεια, σφίξτε το κεφαλόδεσμο χρησιμοποιώντας ρυθμιστικά.

Ισχύς και ένταση:



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ακουστικό. Το Voice Assist θα ανακοινώσει "Power ON" ή "Power OFF".

Ρυθμίστε την ένταση του περιβάλλοντος επιλέγοντας ένα από τα τέσσερα επίπεδα πατώντας το κουμπί έντασης (SPEAKER).

Για σίγαση της έντασης ήχου περιβάλλοντος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έντασης.

Ενώ είναι σε σίγαση, πατήστε το κουμπί έντασης μία φορά για να επιστρέψετε στην τελευταία σας ρύθμιση έντασης.

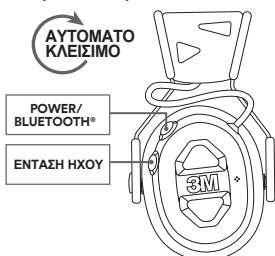
Η απόδοση είναι καλύτερη όταν η ένταση είναι ρυθμισμένη στο χαμηλότερο επίπεδο που απαιτείται για συνομιλία.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας:



Το σετ μικροφώνου-ακουστικού θα δίνει μια προειδοποίηση "Battery Low" κάθε 20 λεπτά όταν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή. Θα προκύψουν πρόσθετες προειδοποιήσεις καθώς απενεργοποιείται το προστατευτικό ακοής. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αυτή τη στιγμή.

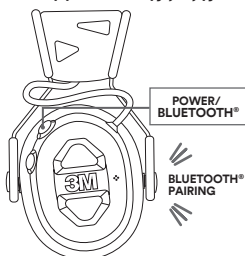
Αυτόματο κλείσιμο:



Μετά από μια περίοδο αδράνειας για 4 ώρες, θα ξεκινήσει μια αντίστροφη μέτρηση 10 δευτερολέπτων προτού απενεργοποιηθεί αυτόματα το προστατευτικό ακοής. Για να επαναφέρετε το Auto Shut-Off, απλώς προσαρμόστε την ένταση.

Μετά το Auto Shut-Off, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Λειτουργία συσκευής ζεύξης:



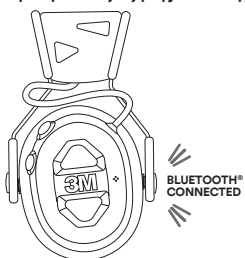
Πατήστε γρήγορα δύο φορές το κουμπί Bluetooth® για να μπείτε στη λειτουργία σύζευξης. Θα ακούσετε: "Bluetooth Pairing".

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth® σαρώνει/αναζητά συσκευές.

Ελέγξτε τη συσκευή σας για να βεβαιωθείτε ότι έχει ανακαλύψει το "3M Pro-Protect".

Επιλέξτε για σύνδεση με το προστατευτικό ακοής.

Αφού γίνει σύζευξη της συσκευής σας:



Μόλις συνδεθεί επιτυχώς, θα ακούσετε: "Bluetooth Connected".

Μόλις η συσκευή σας συνδεθεί με επιτυχία στο "3M Pro-Protect", θα συνδεθεί αυτόματα την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το προστατευτικό ακοής. Θα αναπαραχθεί ένα φωνητικό μήνυμα "Bluetooth Connected" μόλις δημιουργηθεί επιτυχώς η σύνδεση. Για να συνδεθείτε σε μια νέα συσκευή, ακολουθήστε τις ίδιες οδηγίες και πιθανώς "ξεχάστε" η "αποσυνδέστε" την αρχική συσκευή.

Εισερχόμενες κλήσεις, μηνύματα, ειδοποιήσεις και αναπαραγωγή ήχου:

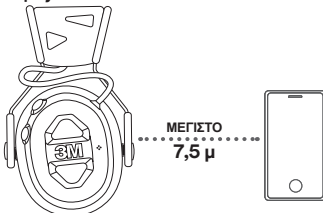


Για να απαντήσετε ή να αποσυνδέσετε μια κλήση, πατήστε το κουμπί Bluetooth® μία φορά.

Για να απορρίψετε μια κλήση και να επιστρέψετε στο Bluetooth® από ένα "3M Pro-Protect", πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Bluetooth®.

Μετά την αποσύνδεση από την κλήση, θα ακούσετε τη φράση "Call terminated".

Εύρος Bluetooth®:



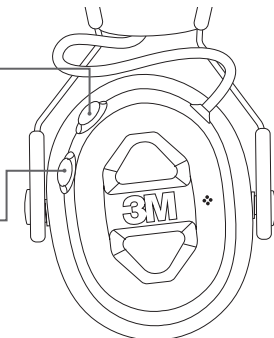
Το τυπικό εύρος μεταξύ μιας συσκευής με δυνατότητα Bluetooth® και του 3M Pro-Protect είναι περίπου 7,5 μέτρα.

Αυτή η απόσταση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή.

Καθώς αυξάνεται η απόσταση μεταξύ της συσκευής με δυνατότητα Bluetooth® και του προστατευτικού ακοής, αυξάνεται και ο κίνδυνος πώσης του σήματος.

Για καλύτερα αποτελέσματα, κρατήστε τη συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth® στο σώμα σας ή σε απόσταση ενός βραχίονα από το 3M Pro-Protect ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Bluetooth®.

ΠΛΟΗΓΗΣΗ



ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ε: Κάνω διπλό πάτημα, αλλά δεν συνδέεται με το τηλέφωνό/τη συσκευή μου. Τι πρέπει να κάνω?

Α: Λέει η μονάδα σας, "Bluetooth pairing"? Εάν όχι, θα πρέπει να χτυπήσετε δύο φορές πιο γρήγορα (2 πατήματα σε λιγότερο από 1/2 δευτερόλεπτο). Συνέχισε να προσπαθείς μέχρι να το ακούσεις.

Ε: Το προστατευτικό ακοής μου λέει, "Bluetooth pairing", αλλά δεν εμφανίζεται στο τηλέφωνο/συσκευή μου. Πώς μπορώ να κάνω το τηλέφωνο/τη συσκευή μου να αναγνωρίσει τη μονάδα;

Α: Δοκιμάστε τις ακόλουθες προτάσεις. Εάν ένα βήμα δεν επιλύσει το πρόβλημα, μεταβείτε στο επόμενο βήμα:

1. Βεβαιωθείτε ότι κάνετε αναζήτηση/σάρωση για συσκευές Bluetooth στο τηλέφωνό σας.
2. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το Bluetooth του τηλεφώνου σας.
3. Απενεργοποιήστε εντελώς το τηλέφωνό σας και ενεργοποιήστε το ξανά.
4. Μπορεί να έχετε ζευγαρώσει πάρα πολλά άλλα προϊόντα Bluetooth με το τηλέφωνό σας. Προσπαθήστε να "εξάσετε" ή να "αποσυνδέσετε" μερικά και δοκιμάστε να συνδεθείτε ξανά.
5. Ελέγξτε εάν το τηλέφωνό σας χρειάζεται ενημερώσεις συστήματος και ενημερώστε εάν χρειάζεται.
6. Πραγματοποιήστε «επιαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων» στη συσκευή προσαρτάσας της ακοής σας (δείτε τις τελευταίες Συνθήκες Ερωτήσεων).
7. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να πραγματοποιήσετε σύζευξη, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του τηλεφώνου σας για βοήθεια, καθώς πιθανότατα πρόκειται για πρόβλημα με το υλικολογισμικό Bluetooth του τηλεφώνου.

Ε: Μπορώ να πραγματοποιήσω σύζευξη με το τηλέφωνό μου μια χαρά, αλλά όταν προσπαθώ να πραγματοποιήσω σύζευξη με διαφορετική συσκευή, δεν θα λειτουργήσει. Τι μπορώ να κάνω?

Α: Ίσως χρειαστεί να «εξάσετε» ή να «αποσυνδέσετε» τη συσκευή από το τηλέφωνό σας για να συνδεθείτε σε μια νέα συσκευή.

Ε: Μπορώ να κάνω σίγαση του εισερχόμενου θορύβου περιβάλλοντος (δηλαδή, τη λειτουργία "ακρόαση μέσω" ή "συνειδητοποίηση κατάστασης");

Α: Ναι, πρέπει να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί έντασης για 3 δευτερόλεπτα για σίγαση. Για να καταργήσετε τη σίγαση και να επιστρέψετε στην προηγούμενη ρύθμιση έντασης, πατήστε το κουμπί έντασης μία φορά.

Ε: Ακούω λευκό θόρυβο (ή στατικό ή αέρα) όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Α: Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ροή αέρα (από συστήματα ανέμου ή HVAC) μπορεί να ενισχυθεί και να ακούγεται σαν λευκός θόρυβος ή στατικό.

Ε: Πώς μπορώ να ενεργοποιήσω ξανά τη συσκευή μου μετά την αυτόματη απενεργοποίηση;

Α: Πατήστε και κρατήστε το κουμπί "Power button" για 3 δευτερόλεπτα.

Ε: Πώς μπορώ να επαναφέρω το 3M Pro-Protect (Επιαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων);

Α: Ενεργοποιήστε τη μονάδα και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Power/Bluetooth®" και το κουμπί "Ένταση ήχου" μαζί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "Default Settings" και στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί.









3M CENTER, BUILDING 251-01-E-19, ST. PAUL, MN 55144-1000, U.S.A

(GB)

3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

(IE)

3M Ireland

The Iveagh Building,
Carrickmines Park, Dublin,
D18 X015
+353 (0)1280 3555.

(FR)

3M France

1 Parvis de l'Innovation, CS
20203 95006 Cergy Pontoise
Cedex, France,
+33-1-3031-6161

(DE)

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49-2131-14-0

(CH)

3M (Schweiz) GmbH,

Eggstrasse 91, 8803
Rueschlikon, Switzerland,
+41 44 724 90 90

(AT)

3M Österreich GmbH

Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43-1-86-6860

(NL)

3M Nederland B.V.

Molengraaffsingel 29
2629 JD Delft
+31 (0)15 7822406

(BE)

3M Belgium bvba/sprl

B-1831 Diegem
Belgium
Tel: +32-2-722-5111

(IT)

3M Italia srl

Via Norberto Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 70351

(ES)

3M España, S.L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

(PT)

3M España, S.L.,

Surcursal em

Portugal, Edifício Office Oriente
Rua do Mar da China, n° 3 - 3°
Piso A.
1990-138 Lisboa
+351 21 313 4500

(NO)

3M Norge AS

Tærdgata 16
Postboks 300,
2001 Lillestrøm
06384

(DK)

3M (Denmark) a/s

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

(SE)

3M Svenska AB

Herjärva torg 4
170 67 Solna
+46 8 92 21 00

(FI)

Suomen 3M Oy

PL 600 (Keilaniementie 1),
02151 Espoo, Finland
+358-9-52521

(PL)

3M Poland Sp. Z o.o.

al. Katowicka 117,
05830 Nadarzyn,
+48 22 739 60 00

(GR)

3M Deutschland GmbH,

Carl-Schurz-Str. 1,
41453 Neuss, Germany,
Tel: +48 71 702 14 95.

(EE)

(LV)

(LT)

(RO)